



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

**2005 Rhif 666 (Cy.56)**

**2005 No. 666 (W.56)**

**AMAETHYDDIAETH, CYMRU**

**AGRICULTURE, WALES**

**Rheoliadau Cynhyrchion sy'n Dod  
o Anifeiliaid (Mewnforion Trydydd  
Gwledydd) (Cymru) 2005**

**The Products of Animal Origin  
(Third Country Imports) (Wales)  
Regulations 2005**

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

*(This note is not part of the Regulations)*

Mae'r Rheoliadau hyn yn dirymu ac yn ailddeddfu gyda newidiadau Rheoliadau Cynhyrchion sy'n Tarddu o Anifeiliaid (Mewnforion Trydydd Gwledydd) (Cymru) 2004 (O.S. 2004/1430).

These Regulations revoke and re-enact with changes the Products of Animal Origin (Third Country Imports) (Wales) Regulations 2004 (S.I. 2004/1430).

Maent yn gweithredu ar gyfer Cymru Gyfarwyddeb y Cyngor 97/78/EC (sy'n gosod yr egwyddorion sy'n llywodraethu'r dull o drefnu gwiriadau milfeddygol ar gynhyrchion sy'n dod i mewn i'r Gymuned o drydydd gwledydd (OJ Rhif L24, 30.1.98, t.9). Mae Penderfyniad y Comisiwn 2002/349/EC (sy'n gosod y rhestr o gynhyrchion sydd i'w harchwilio wrth safleoedd arolygu ar y ffin o dan Gyfarwyddeb y Cyngor 97/78/EC) (OJ Rhif L121, 8.5.2002, t. 6) yn pennu'r cynhyrchion o drydydd gwledydd, sy'n dod o anifeiliaid ac y mae'r Gyfarwyddeb yn gymwys iddynt-cig, pysgod (gan gynnwys pysgod cregyn), llaeth, a chynhyrchion sydd wedi'u gwneud o'r rhain, ynghyd â chynhyrchion wŷ a nifer fawr o sgil-gynhyrchion anifeiliaid, gan gynnwys casinau, crwyn, esgryn a gwaed.

They implement for Wales Council Directive 97/78/EC (laying down the principles governing the organisation of veterinary checks on products entering the Community from third countries) (OJ No. L24, 30.1.98, p.9). Commission Decision 2002/349/EC (laying down the list of products to be examined at border inspection posts under Council Directive 97/78/EC) (OJ No. L121, 8.5.2002, p. 6) specifies the products of animal origin to which the Directive applies- meat, fish (including shellfish), milk, and products made from these, together with egg products and a large number of animal by-products, including casings, skins, bones and blood - from third countries.

Mae'n rhaid i'r cynhyrchion y mae'r Rheoliadau'n gymwys iddynt (ac a ddiffinnir yn rheoliad 2(1)) gydymffurfio â'r gofynion a restrir, drwy gyfeirio at y ddeddfwriaeth Gymunedol berthnasol, yn Atodlen 1. Mae samplau masnachol a chynhyrchion y bwriedir eu harddangos neu eu hastudio neu eu dadansoddi yn esempt rhag y Rheoliadau (rheoliad 3(1)). Mae cynhyrchion a fwriedir at ddefnydd personol ac sy'n cydymffurfio â'r amodau yn rheoliad 3(3), yn esempt rhag pob un ond ychydig o'r rheoliadau.

The products to which the Regulations apply (defined in regulation 2(1)) must comply with the requirements listed, by reference to the relevant Community legislation, in Schedule 1. Trade samples and products intended for exhibition or study or analysis are exempt from the Regulations (regulation 3(1)). Products intended for personal use which comply with the conditions in regulation 3(3), are exempt from all but a few of the regulations.

Mae rheoliadau 4 ac 16 yn diffinio'r awdurdodau sy'n gorfodi'r Rheoliadau. Wrth safleoedd arolygu ar y ffin, awdurdodau iechyd porthladd, sy'n penodi milfeddygon swyddogol ac archwilwyr pysgod swyddogol i gynnal gwiriadau milfeddygol wrth bob safle arolygu ar y ffin yn eu hardal, fydd y rhain (rheoliad 6). Mae'r Comisiynwyr Tollau Tramor a Chartref yn gorfodi rheoliad 16 wrth bwyntiau mynediad eraill megis meysydd awyr. Mae rheoliadau 7, 8 a 9 yn rhoi'r pwerau gorfodi angenrheidiol.

Mae Rhan 3 yn sefydlu'r system archwilio a fydd yn gymwys i'r mwyafrif o gynhyrchion. Gwaherddir cyflwyno i Gymru gynhyrchion nad ydynt yn cydymffurfio â gofynion Atodlen 1, oni bai eu bod yn cael eu cludo ar draws Cymru (rheoliad 15). Rhaid cyflwyno cynhyrchion wrth safleoedd arolygu ar y ffin, rhaid hysbysu ymlaen llaw y byddant yn cael eu cyflwyno, a rhaid trefnu iddynt fod ar gael i'w harchwilio, ynghyd â'r dogfennau gofynnol, wrth safle arolygu ar y ffin (rheoliadau 16 i 19). Mae Rheoliadau 21 i 28 yn ymdrin â chynhyrchion sy'n cael eu gwrthod yn ystod archwiliad, sy'n cael eu cyflwyno'n anghyfreithlon, neu sy'n peri risg i iechyd anifeiliaid neu iechyd y cyhoedd.

Mae Rhannau 4 i 9 yn gosod darpariaethau arbennig sy'n gymwys i gategoriâu penodol o gynnyrch (cyflenwadau arlwyio ar gyfrwng cludo, cynhyrchion y bwriedir eu cylchredeg yn rhydd yn y Gymuned, cynhyrchion sydd ar eu taith ar draws Cymru, cynhyrchion y bwriedir eu rhoi mewn warws o dan gyfundrefnau tollau penodol, a chynhyrchion sydd wedi'u hallforio o'r Gymuned ac yna wedi'u dychwelyd iddi).

Mae Rhan 10 yn ymdrin â chyfrifo a thalu ffioedd am y gwiriadau milfeddygol y darparwyd ar eu cyfer yn y Rheoliadau; mae Rhan 11 yn rhoi pŵer i Gynulliad Cenedlaethol Cymru a'r Asiantaeth Safonau Bwyd wahardd cynhyrchion rhag cael eu cyflwyno i Gymru o wledydd lle y mae clefyd anifeiliaid wedi brigo, ac nad ydynt yn wledydd yr Ardal Economaidd Ewropeaidd (AEE); mae Rhan 12 yn sefydlu tramgwyddau a chostau; ac mae Rhan 13 yn ymdrin â chyflwyno hysbysiadau a hysbysu o benderfyniadau.

### **Y prif newidiadau a wneir gan y Rheoliadau hyn**

Mae'r Rheoliadau hyn yn darparu ar gyfer defnyddio'r ddogfen fynediad filfeddygol gyffredin a gyflwynir gan Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 136/2004 (sy'n gosod gweithdrefnau ar gyfer gwiriadau milfeddygol mewn safleoedd arolygu ar ffiniau'r Gymuned ar gynhyrchion a fewnforir o drydydd gwledydd) (OJ Rhif L21, 28.1.2004, t. 11), yn hytrach na'r dystysgrif cliriad milfeddygol. Defnyddir Rhan 1 o'r ddogfen hon i roi hysbysiad o gyflwyno cynnyrch yn unol â rheoliad 17, a llenwir a dyroddir Rhan 2 gan filfeddyg swyddogol neu archwilydd pysgod swyddogol.

Regulations 4 and 16 define the authorities that enforce the Regulations. At border inspection posts these will be port health authorities, who appoint official veterinary surgeons and official fish inspectors to conduct veterinary checks at each border inspection post in their area (regulation 6). The Commissioners of Customs and Excise enforce regulation 16 at other points of entry such as airports. Regulations 7, 8 and 9 confer the necessary enforcement powers.

Part 3 establishes the inspection system which will apply to the generality of products. The introduction into Wales of products which do not comply with the Schedule 1 requirements is prohibited, unless they are being transported across Wales (regulation 15). Products must be introduced at border inspection posts, advance notice of their introduction must be given, and they must be made available for inspection, together with required documentation, at a border inspection post (regulations 16 to 19). Regulations 21 to 28 deal with products which are rejected at inspection, are introduced illegally, or present a risk to animal or public health.

Parts 4 to 9 lay down special provisions which apply to particular categories of product (on-board catering supplies, products intended for free circulation in the Community, products in transit across Wales, products intended for warehousing under particular customs regimes, and products exported from the Community and then returned to it).

Part 10 deals with the calculation and payment of charges for the veterinary checks provided for in the Regulations; Part 11 confers on the National Assembly for Wales and the Food Standards Agency power to prohibit the introduction of products into Wales from non-European Economic Association countries in which there is an outbreak of animal disease; Part 12 establishes offences and penalties; and Part 13 deals with the service of notices and with notification of decisions.

### **Principal changes made by these Regulations**

These Regulations provide for the use of the common veterinary entry document introduced by Commission Regulation (EC) No. 136/2004 (laying down procedures for veterinary checks at Community border inspection posts on products imported from third countries) (OJ No. L21, 28.1.2004, p. 11), rather than the certificate of veterinary clearance. Part 1 of this document is used to give notice of the introduction of a product in accordance with regulation 17, and Part 2 is completed and issued by an official veterinary surgeon or an official fish inspector.

Caiff Andorra a San Marino eu cynnwys yn y diffiniad o 'dirioogaethau perthnasol' (rheoliad 2(1)) yn null Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 745/2004 (sy'n gosod mesurau o ran mewnfario cynhyrchion sy'n dod o anifeiliaid ac sydd i'w bwyta a'u hyfed gan y person sy'n eu mewnfario) (OJ Rhif L122, 26.4.2004, t. 1)).

Mae Rheoliad 3(3) yn ymgorffori'r newidiadau i'r esemptiadau ar gyfer mewnfario personol a gyflwynir gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 745/2004.

Mae Atodlenni 1 a 2 wedi eu diweddarau er mwyn gweithredu offerynnau Cymunedol a ddaeth i rym ers i Reoliadau Cynhyrchion sy'n Deillio o Anifeiliaid (Mewnfario Trydydd Gwledydd) 2004 ddod i rym. Mae'r Rheoliadau hefyd yn rhoi ar waith y diwygiadau a wnaed i offerynnau Cymunedol gan y Ddeddf sy'n ymwneud ag amodau ymaelodi'r Weriniaeth Tsiec, Gweriniaeth Estonia, Gweriniaeth Cyprus, Gweriniaeth Latfia, Gweriniaeth Lithwania, Gweriniaeth Hwngari, Gweriniaeth Malta, Gweriniaeth Gwlad Pwyl, Gweriniaeth Slofenia a'r Weriniaeth Slofac, a'r addasiadau i'r Cytuniadau y seiliwyd yr Undeb Ewropeaidd arnynt (OJ Rhif L236, 23.9.03, t. 33).

Mae Arfarniad Rheoliadol wedi'i baratoi ar gyfer y Rheoliadau hyn ac wedi'i roi yn llyfrgell Cynulliad Cenedlaethol Cymru. Mae copïau ar gael oddi wrth yr Is-Adran Polisi Iechyd Anifeiliaid a Phlanhigion, Llywodraeth Cynulliad Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

Andorra and San Marino are included in the definition of 'relevant territories' (regulation 2(1)) in line with Commission Regulation (EC) No. 745/2004 (laying down measures with regard to imports of products of animal origin for personal consumption) (OJ No. L122, 26.4.2004, p. 1)).

Regulation 3(3) incorporates the changes to the exemptions for personal imports introduced by Commission Regulation (EC) No. 745/2004.

Schedules 1 and 2 have been updated in order to implement Community instruments that have come into force since the Products of Animal Origin (Third Country Imports) Regulations 2004 came into force. The Regulations also implement the amendments made to Community instruments by the Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded (OJ No. L236, 23.9.03, p. 33).

A Regulatory Appraisal has been prepared for these Regulations and placed in the library of the National Assembly for Wales. Copies can be obtained from the Animal and Plant Health Policy Division, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ.

**2005 Rhif 666 (Cy.56)****2005 No. 666 (W.56)****AMAETHYDDIAETH, CYMRU****AGRICULTURE, WALES****Rheoliadau Cynhyrchion sy'n Dod o Anifeiliaid (Mewnforion Trydydd Gwledydd) (Cymru) 2005****The Products of Animal Origin (Third Country Imports) (Wales) Regulations 2005***Wedi'u gwneud* 8 Mawrth 2005*Made* 8 March 2005*Yn dod i rym* 15 Mawrth 2005*Coming into force* 15 March 2005

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, gan ei fod wedi'i ddynodi(1) at ddibenion adran 2(2) o Ddeddf Cymunedau Ewrop 1972(2) mewn perthynas â pholisi amaethyddol cyffredin y Gymuned Ewropeaidd, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo yn rhinwedd yr adran honno, drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

The National Assembly for Wales, being designated(1) for the purposes of section 2(2) of the European Communities Act 1972(2) in relation to the common agricultural policy of the European Community, in exercise of the powers conferred on it by that section, makes the following Regulations:

**RHAN 1****PART 1**

## Cyflwyniad

## Introduction

**Enwi, cychwyn a chymhwyso****Title, commencement and extent**

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Cynhyrchion sy'n Dod o Anifeiliaid (Mewnforion Trydydd Gwledydd) (Cymru) 2005; maent yn gymwys o ran Cymru yn unig a deuant i rym ar 15 Mawrth 2005.

1. These Regulations may be cited as the Products of Animal Origin (Third Country Imports) (Wales) Regulations 2005; they apply in relation to Wales only and come into force on 15 March 2005.

**Dehongli****Interpretation**

2.-(1) Yn y Rheoliadau hyn-

2.-(1) In these Regulations-

ystyr "amodau mewnforio" ("*import conditions*") mewn perthynas â chynnyrch, yw'r amodau a osodwyd ar gyfer mewnforio'r cynnyrch hwnnw mewn unrhyw gyfarwyddeb, penderfyniad neu reoliad a restrir yn Atodlen 1, gan gynnwys-

"the Agency" ("*yr Asiantaeth*") means the Food Standards Agency;

- (a) amodau ynglyn â'r wlad neu'r sefydliad y mae'r cynnyrch yn dod ohonynt yn wreiddiol,
- (b) gofynion penodol a osodwyd ar gyfer mewnforio'r cynnyrch hwnnw i Aelod-wladwriaeth benodol neu ardal benodol o Aelod-wladwriaeth, ac

"Article 9 product" ("*cynnyrch Erthygl 9*") means a product from a third country which is first introduced into the relevant territories at one border inspection post but is intended for import via another, as described (in relation to consignments) in Article 9(1) of Directive 97/78/EC, whether or not the product is transhipped or unloaded at the first border inspection post;

(1) O.S. 1972/1811.

(2) 1972 p. 68.

(1) S.I. 1972/1811.

(2) 1972 c. 68.

(c) a osodwyd ar gyfer mewnfurio'r cynnyrch hwnnw at ddibenion penodol;

ystyr "archwilydd pysgod swyddogol" ("*official fish inspector*") yw swyddog iechyd yr amgylchedd a benodwyd yn archwilydd pysgod swyddogol gan awdurdod lleol yn unol â rheoliad 6(2)(b);

ystyr "yr Asiantaeth" ("*the Agency*") yw'r Asiantaeth Safonau Bwyd;

ystyr "awdurdod lleol" ("*local authority*")-

(a) pan fydd yna awdurdod iechyd porthladd, yw'r awdurdod iechyd porthladd hwnnw;

(b) pan nad oes unrhyw awdurdod iechyd porthladd, yw cyngor y sir neu'r fwrdeistref sirol yn ôl y digwydd;

mae "cludydd sydd â gofal am y tro" ("*carrier who has charge for the time being*") dros gynnyrch, llwyth neu ran o lwyth yn cynnwys gyrrwr unrhyw gerbyd, peilot unrhyw awyren a meistr unrhyw long (ond nid gyrrwr unrhyw drên) sy'n cludo'r cynnyrch hwnnw, y llwyth hwnnw neu'r rhan honno o'r llwyth;

ystyr "y Cod Tollau" ("*the Customs Code*") yw Rheoliad y Cyngor (EEC) Rhif 2913/92 (sy'n sefydlu'r Cod Tollau Cymunedol)(1);

ystyr "y Comisiynwyr" ("*the Commissioners*") yw Comisiynwyr Tollau Tramor a Chartref;

ystyr "Cyfarwyddeb 92/118/EEC" ("*Directive 92/118/EEC*") yw Cyfarwyddeb y Cyngor 92/118/EEC (sy'n gosod gofynion iechyd anifeiliaid ac iechyd y cyhoedd sy'n llywodraethu masnachu yn y Gymuned a mewnfurio iddi gynhyrchion nad ydynt yn ddarostyngedig i'r gofynion hyn a nodwyd mewn rheolau Cymunedol penodol y cyfeirir atynt yn Atodiad A (I) i Gyfarwyddeb 89/662/EEC ac, o ran pathogenau, i Gyfarwyddeb 90/425/EEC)(2);

ystyr "Cyfarwyddeb 97/78/EC" ("*Directive 97/78/EC*") yw Cyfarwyddeb y Cyngor 97/78/EC (sy'n gosod yr egwyddorion sy'n llywodraethu'r dull o drefnu gwiriadau milfeddygol ar gynhyrchion sy'n dod i mewn i'r Gymuned o drydydd gwledydd)(3);

"authorised officer" ("*swyddog awdurdodedig*") means a person who is authorised by the National Assembly for Wales, a local authority or the Agency, either generally or specially, to act in matters arising under these Regulations, whether or not that person is an officer of the National Assembly for Wales or of a local authority or the Agency;

"border inspection post" ("*safle arolygu ar y ffin*") means-

(a) a border inspection post which is included in the list contained in the Annex to Commission Decision 2001/881/EC(1); or

(b) a border inspection post in the Republic of Iceland or the Kingdom of Norway which is included in the list contained in the Annex to Decision No. 86/02/COL of the European Free Trade Association Surveillance Authority;(2)

"border inspection post of destination" ("*safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyrchfan*") means the border inspection post via which an Article 9 product is intended for import;

"border inspection post of introduction" ("*safle arolygu ar y ffin are gyfer cyflwyno*") means the border inspection post at which an Article 9 product is first introduced into the relevant territories;

"carrier who has charge for the time being" ("*cludydd sydd â gofal am y tro*") of a product, consignment or part of a consignment includes the driver of any vehicle, the pilot of any aircraft and the master of any vessel (but not the driver of any train) transporting the same;

"the Commissioners" ("*y Comisiynwyr*") means the Commissioners of Customs and Excise;

"common veterinary entry document" ("*dogfen fynediad filfeddygol gyffredin*") means a document in the form set out in Annex III to Regulation (EC) No. 136/2004;

"Community establishment of origin" ("*sefydliad tarddiad Cymunedol*") means the premises located in a member State at which a returned product attained the form in which it was originally

(1) OJ Rhif L302, 19.10.92, t.1, fel y'i newidiwyd ddiwethaf gan y Ddeddf ynghylch amodau ymaelodi'r Weriniaeth Tsiec, Gweriniaeth Estonia, Gweriniaeth Cyprus, Gweriniaeth Latfia, Gweriniaeth Lithwania, Gweriniaeth Hwngari, Gweriniaeth Malta, Gweriniaeth Gwlad Pwyl, Gweriniaeth Slofenia a'r Weriniaeth Slofac, a'r addasiadau i'r Cytuniadau y seiliwyd yr Undeb Ewropeaidd ar ynt (OJ Rhif L236, 23.9.2003, t.33) ("*yr Act Ymaelodi*").

(2) OJ Rhif L62, 15.3.93, t.49, a hynny fel y'i newidiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 445/2004 (OJ Rhif L72, 11.3.2004, t.60).

(3) OJ Rhif L24, 30.1.98, t.9, fel fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi.

(1) OJ No. L326, 11.12.01, p.44, as last amended by Commission Decision 2004/273/EC (OJ No. L86, 24.3.2004, p.21).

(2) OJ No. L69, 13.3.2003, p.31.

ystyr "cyflwyno" ("*introduce*") yw dod â rhywbeth i mewn; ac mae person yn cyflwyno cynnyrch i diriogaeth neu ardal-

- (a) os yw'r person hwnnw neu honno yn dod ag ef i mewn i'r diriogaeth neu i'r ardal honno ac mai ef neu hi yw perchennog y cynnyrch;
- (b) os yw'r person hwnnw neu honno yn dod ag ef i mewn i'r diriogaeth neu i'r ardal honno ac mai ef neu hi yw'r cludydd; neu
- (c) os yw cludydd yn dod ag ef i mewn i'r diriogaeth neu i'r ardal honno yn unol â chyfarwyddiadau'r person hwnnw neu honno;

ond nid yw cynnyrch ar gyfrwng cludo sy'n gweithredu'n rhyngwladol, a hwnnw'n gynnyrch y bwriedir i griw neu deithwyr y cyfrwng cludo hwnnw ei fwyta neu ei yfed, yn cael ei gyflwyno i diriogaeth neu ardal os nad yw'n cael ei ddadlwytho, neu os yw'n cael ei drosglwyddo'n uniongyrchol o un cyfrwng cludo sy'n gweithredu'n rhyngwladol i un arall yn yr un porthladd neu faes awyr ac o dan oruchwyliaeth, o fewn yr ystyr yn Erthygl 4(13) o'r Cod Tollau, gan y Comisiynwyr;

mae i "cylchrediad rhydd" yr ystyr sydd i "*free circulation*" yn Erthyglau 23(2) a 24 o Gytuniad sefydlu'r Gymuned Ewropeaidd;

ystyr "cynhyrchion pysgodfeydd" ("*fishery products*") yw pob anifail dŵr môr a dŵr croyw, p'un a yw'n fyw ai peidio, gan gynnwys-

- (a) anifeiliaid dyframaeth a chynhyrchion dyframaeth fel y diffinnir "*aquaculture animals*" ac "*aquaculture products*" yn Erthygl 2 o Gyfarwyddeb y Cyngor 91/67/EEC (ynglyn ag amodau iechyd anifeiliaid sy'n llywodraethu'r gwaith o roi anifeiliaid a chynhyrchion dyframaeth ar y farchnad)(1),
- (b) molysgiaid deufalf fel y diffinnir "*bivalve molluscs*" yn Erthygl 2(1) o Gyfarwyddeb y Cyngor 91/492/EEC (sy'n gosod yr amodau iechyd ar gyfer cynhyrchu a rhoi ar y farchnad folysgiaid deufalf byw)(2),
- (c) echinodermâu, tiwnigogion a gastropodau morol, ac
- (ch) cynhyrchion pysgodfeydd a chynhyrchion dyframaeth fel y diffinnir "*fishery products*" ac "*aquaculture products*" yn Erthygl 2 o Gyfarwyddeb y Cyngor 91/493/EEC (sy'n

exported from the relevant territories;

"consignment" ("*llwyth*") means a quantity of products of the same type covered by the same veterinary certificate or veterinary document, or other document provided for by veterinary legislation, conveyed by the same means of transport and coming from the same third country or part of a third country;

"corporate officer" ("*swyddog corfforaethol*") means a director, manager, secretary or other similar officer of a body corporate, or a person who purports to act in any such capacity;

"the Customs Code" ("*y Cod Tollau*") means Council Regulation (EEC) No 2913/92 (establishing the Community Customs Code)(1);

"customs officer" ("*swyddog tollau*") means an officer as defined in section 1(1) of the Customs and Excise Management Act 1979(2) (a person commissioned by the Commissioners);

"the customs territory of the Community" ("*tiriogaeth dollau'r Gymuned*") has the same meaning as in Article 3 of the Customs Code;

"customs warehouse" ("*warws y tollau*") means a warehouse which fulfils the conditions of Articles 98 to 113 of the Customs Code, in which goods are stored subject to the customs warehousing procedure referred to in those Articles;

"destination establishment" ("*sefydliad gyrchfan*") in relation to a product, means the establishment identified in the "Country of destination" entry on the notice of the product's introduction or presentation given pursuant to regulation 17;

"Directive 92/118/EEC" ("*Cyfarwyddeb 92/118/EEC*") means Council Directive 92/118/EEC (laying down animal health and public health requirements governing trade in and imports into the Community of products not subject to the said requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Directive 89/662/EEC and, as regards pathogens, to Directive 90/425/EEC)(3);

"Directive 97/78/EC" ("*Cyfarwyddeb 97/78/EC*") means Council Directive 97/78/EC (laying down the principles governing the organisation of

(1) OJ Rhif L46, 19.2.91, t.1, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 806/2003 (OJ Rhif L122, 16.5.2003, t.1).

(2) OJ Rhif L268, 24.9.91, t.1, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 806/2003 (OJ Rhif L122, 16.5.2003, t.1).

(1) OJ No. L302, 19.10.92, p.1, as last amended by the Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded (OJ No. L236, 23.9.2003, p.33) ("the Act of Accession").

(2) 1979 c. 2.

(3) OJ No. L62, 15.3.93, p.49, as last amended by Commission Regulation (EC) No. 445/2004 (OJ No. L72, 11.3.2004, p.60).

gosod yr amodau iechyd ar gyfer cynhyrchu a rhoi cynhyrchion pysgodfeydd ar y farchnad(1);

ond nid yw'n cynnwys mamaliaid dyfrol, ymlusgiaid a llyffantod, a rhannau ohonynt;

ystyr "cynnyrch" ("*product*") yw

(a) unrhyw gynnyrch sy'n dod o anifeiliaid ac a restrir yn yr Atodiad i Benderfyniad y Comisiwn 2002/349/EC (sy'n pennu'r rhestr o gynhyrchion sydd i'w harchwilio wrth safleoedd arolygu ar y ffin o dan Gyfarwyddeb y Cyngor 97/78/EC)(2);

(b) gwair; ac

(c) gwellt,

ond nid yw'n cynnwys cynhyrchion bwyd cyfansawdd fel y'u pennir yn Erthygl 3 o Benderfyniad y Comisiwn 2002/349/EC;

ystyr "cynnyrch a drawslwythwyd" ("*transhipped product*") yw cynnyrch Erthygl 9 sydd wedi'i drawslwytho neu wedi'i ddadlwytho yn y ffordd a ddisgrifir (mewn perthynas â llwythi) yn Erthygl 9(1) o Gyfarwyddeb 97/78/EC yn y safle arolygu ar y ffin ar gyfer ei gyflwyno;

ystyr "cynnyrch a ddychwelwyd" ("*returned product*") yw cynnyrch a allforiwyd yn wreiddiol o diriogaeth dollau'r Gymuned ac a gaiff ei ddychwelyd yno am ei fod wedi'i wrthod gan drydedd wlad;

ystyr "cynnyrch Erthygl 9" ("*Article 9 product*") yw cynnyrch o drydedd wlad sy'n cael ei gyflwyno gyntaf i'r tiriogaethau perthnasol wrth un safle arolygu ar y ffin ond sydd wedi'i fwriadu ar gyfer ei fewnforio drwy un arall, fel y'i disgrifir (mewn perthynas â llwythi) yn Erthygl 9(1) o Gyfarwyddeb 97/78/EC, p'un a yw'r cynnyrch wedi'i drawslwytho neu wedi'i ddadlwytho wrth y safle arolygu cyntaf ar y ffin ai peidio;

ystyr "cynnyrch nad yw'n cydymffurfio" ("*non-conforming product*") yw cynnyrch nad yw'n cydymffurfio â'r amodau mewnforio;

ystyr "cynnyrch tramwy" ("*transit product*") yw cynnyrch sy'n tarddu o drydedd wlad ac, yn ôl yr wybodaeth a anfonwyd ymlaen llaw ac y cyfeirir ati yn Erthygl 3(3) o Gyfarwyddeb 97/78/EC, a fydd yn destun tramwy;

ystyr "dogfen berthnasol" ("*relevant document*")

veterinary checks on products entering the Community from third countries)(1);

"documentary check" ("*gwiriad dogfenol*") means the examination of the veterinary certificates or veterinary documents or other documents accompanying a consignment, carried out in accordance with Article 4(3) of Directive 97/78/EC and Annex I to Regulation (EC) No. 136/2004;

"fishery products" ("*cynhyrchion pysgodfeydd*") means all seawater and freshwater animals, whether or not live, including-

(a) aquaculture animals and aquaculture products as defined in Article 2 of Council Directive 91/67/EEC (concerning the animal health conditions governing the placing on the market of aquaculture animals and products)(2),

(b) bivalve molluscs as defined in Article 2(1) of Council Directive 91/492/EEC (laying down the health conditions for the production and the placing on the market of live bivalve molluscs)(3),

(c) echinoderms, tunicates and marine gastropods, and

(d) fishery products and aquaculture products as defined in Article 2 of Council Directive 91/493/EEC (laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products)(4);

but excludes aquatic mammals, reptiles and frogs, and parts thereof;

"free circulation" ("*cylchrediad rhydd*") has the same meaning as in Articles 23(2) and 24 of the Treaty establishing the European Community;

"free warehouse" ("*warws rydd*") and "free zone" ("*parth rhydd*") have the same meanings as in Title IV, Chapter 3, Section 1 of the Customs Code;

"hay" ("*gwair*") means any grass, clover, lucerne or sainfoin which has been dried either naturally or artificially, and includes any product which is obtained by so drying any grass, clover, lucerne or sainfoin;

"identity check" ("*gwiriad adnabod*") means a check by visual inspection to ensure that the veterinary certificates or veterinary documents or other documents accompanying a consignment tally with the products comprised in the consignment, carried out in accordance with Article

(1) OJ Rhif L268, 24.9.91, t.15, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 806/2003 (OJ Rhif L122, 16.5.2003, t.1).

(2) OJ Rhif L121, 8.5.2002, t.6, fel y'i darlennir gyda Phenderfyniad y Comisiwn 2002/995/EC (OJ Rhif L353, 30.12.02, t.1).

(1) OJ No. L24, 30.1.98, p.9, as last amended by the Act of Accession.

(2) OJ No. L46, 19.2.91, p.1, as last amended by Council Regulation (EC) No. 806/2003 (OJ No. L122, 16.5.2003, p.1).

(3) OJ No. L268, 24.9.91, p.1, as last amended by Council Regulation (EC) No. 806/2003 (OJ No. L122, 16.5.2003, p.1).

(4) OJ No. L268, 24.9.91, p.15, as last amended by Council Regulation (EC) No. 806/2003 (OJ No. L122, 16.5.2003, p.1).

yw unrhyw ddogfen ofynnol ac unrhyw dystysgrif neu ddogfen filfeddygol neu fasnachol arall neu unrhyw dystysgrif neu ddogfen arall sy'n ymwneud â chynnyrch, gan gynnwys manifest unrhyw long fordwyol neu awyren;

ystyr "dogfen fynediad filfeddygol gyffredin" ("*common veterinary entry document*") yw dogfen ar y ffurf a geir yn Atodiad III i Reoliad (EC) Rhif 136/2004;

ystyr "dogfen ofynnol" ("*required document*") yw unrhyw dystysgrif filfeddygol wreiddiol, dogfen filfeddygol wreiddiol neu ddogfen wreiddiol arall sy'n ofynnol mewn perthynas â chynnyrch yn rhinwedd unrhyw gyfarwyddeb, penderfyniad neu reoliad a restrir yn Atodlen 1;

ystyr "gwair" ("*hay*") yw unrhyw borfa, meillion, lwsérn neu ffawlys a sychwyd naill ai'n naturiol neu'n artiffisial, ac mae'n cynnwys unrhyw gynnyrch a geir drwy sychu felly unrhyw borfa, meillion, lwsérn neu ffawlys;

ystyr "gweithredydd" ("*operator*")-

- (a) mewn perthynas â safle arolygu ar y ffin, yw'r person sy'n darparu mangre a chyfleusterau eraill ar gyfer cyflawni gwiriadau milfeddygol wrth y safle arolygu hwnnw ar y ffin; a
- (b) mewn perthynas â sefydliad y daw'r cynhyrchion ohono yn y Gymuned, warws storio drosiannol neu sefydliad gyrchfan, yw'r person sy'n eu meddiannu at ddibenion ei fusnes;

ystyr "gwellt" ("*straw*") yw unrhyw rawnfwyd gwyrdd sydd wedi'i sychu naill ai'n naturiol neu'n artiffisial ac mae'n cynnwys unrhyw gynnyrch (ac eithrio grawn) a geir drwy sychu unrhyw rawnfwyd gwyrdd;

ystyr "gwiriad adnabod" ("*identity check*") yw gwiriad drwy archwiliad gweledol i sicrhau bod y tystysgrifau milfeddygol neu'r dogfennau milfeddygol neu ddogfennau eraill sy'n mynd gyda llwyth yn cyfateb i'r cynhyrchion sy'n ffurfio'r llwyth, a hwnnw'n wiriad sy'n cael ei gyflawni yn unol ag Erthygl 4(4)(a) o Gyfarwyddeb 97/78/EC;

ystyr "gwiriad dogfennol" ("*documentary check*") yw'r archwiliad o'r tystysgrifau milfeddygol neu'r dogfennau milfeddygol neu ddogfennau eraill sy'n mynd gyda llwyth, ac sy'n cael ei gyflawni yn unol ag Erthygl 4(3) o Gyfarwyddeb 97/78/EC ac Atodiad I i Reoliad (EC) Rhif 136/2004;

ystyr "gwiriad ffisegol" ("*physical check*") yw gwiriad ar y cynnyrch ei hun (a all gynnwys gwiriadau o'r pecynnu a'r tymheredd a hefyd samplu a phrofi mewn labordy) sy'n cael ei gyflawni yn unol ag Erthygl 4(4)(b) o Gyfarwyddeb 97/78/EC ac Atodiad III iddi ac, yn achos profi mewn labordy, Atodiad II i Reoliad

4(4)(a) of Directive 97/78/EC;

"import" ("*mewnforio*"), as a noun, means release for free circulation within the meaning of Article 79 of the Customs Code;

"import conditions" ("*amodau menwforio*") in relation to a product, means the conditions laid down for the import of that product in any directive, decision or regulation listed in Schedule 1, including-

- (a) conditions as to the country or establishment of origin of the product,
- (b) specific requirements laid down for the import of that product into a particular member State or a particular area of a member State, and
- (c) conditions laid down for the import of that product for specific purposes;

"intermediate storage warehouse" ("*warws storio drosiannol*") means cold storage facilities approved for intermediate storage of products as referred to in Chapter 10 of Annex I to Directive 92/118/EEC;

"introduce" ("*cyflwyno*") means bring into; and a person introduces a product into a territory or area, if-

- (a) that person brings it into that territory or area as its owner;
- (b) that person brings it into that territory or area as a carrier; or
- (c) a carrier brings it into that territory or area on that person's instructions;

but a product on board a means of transport operating internationally and intended for consumption by the crew or passengers of that means of transport is not introduced into a territory or area if it is not unloaded, or if it is transferred directly from one means of transport operating internationally to another at the same port or airport and under supervision, within the meaning of Article 4(13) of the Customs Code, by the Commissioners;

"local authority" ("*awdurdod lleol*") means-

- (a) where there is a port health authority, that port health authority;
- (b) where there is no port health authority, the council of the county or county borough as the case may be;

"non-conforming product" ("*cynnyrch nad yw'n cydymffurfio*") means a product which does not comply with the import conditions;

"official fish inspector" ("*archwilydd pysgod swyddogol*") means an environmental health officer appointed as an official fish inspector by a local authority pursuant to regulation 6(2)(b);

"official veterinary surgeon" ("*milfeddyg*")



(EC) Rhif 136/2004;

ystyr "gwiriad milfeddygol" ("*veterinary check*") yw unrhyw wiriad y darperir ar ei gyfer yng Nghyfarwyddeb 97/78/EC gan gynnwys gwiriad dogfennol, gwiriad adnabod a gwiriad ffisegol;

ystyr "llwyth" ("*consignment*") yw swm o gynhyrchion o'r un math a gwmpesir gan yr un dystysgrif filfeddygol neu ddogfen filfeddygol, neu ddogfen arall y darparwyd ar ei chyfer drwy ddeddfwriaeth filfeddygol, a'r rheini'n gynhyrchion sy'n cael eu cludo â'r un cyfrwng cludo ac sy'n dod o'r un drydedd wlad neu'r un rhan o drydedd wlad;

mae "mangre" ("*premises*") yn cynnwys unrhyw adeiladwaith, gosodiad, cynhwysydd neu gyfrwng cludo;

ystyr "mewnforio", pan fydd yn cyfateb i'r enw "*import*" yn y fersiwn Saesneg o'r Rheoliadau hyn, yw rhyddhau ar gyfer cylchredeg yn rhydd o fewn yr ystyr yn Erthygl 79 o'r Cod Tollau;

ystyr "milfeddyg swyddogol" ("*official veterinary surgeon*") yw milfeddyg sydd wedi cymryd rhan mewn rhaglen hyfforddi arbennig y cyfeirir ati yn Erthygl 27 o Gyfarwyddeb 97/78/EC ac a gaiff ei benodi gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol â rheoliad 6(1)(a) neu gan awdurdod lleol yn unol â rheoliad 6(2)(a);

ystyr "perchennog" ("*owner*"), mewn perthynas â chynnyrch, llwyth neu ran o lwyth, yw'r person y mae'r eiddo yn y cynnyrch, y llwyth neu'r rhan wedi'i freinio ynddo am y tro;

ystyr "person sy'n gyfrifol dros" ("*person responsible for*") gynnrych, llwyth, neu ran o lwyth-

- (a) hyd nes y bydd y cynnyrch, y llwyth neu'r rhan yn cyrraedd gyntaf ar safle arolygu ar y ffin yng Nghymru neu, yn achos cynnyrch Erthygl 9, neu lwyth neu ran o lwyth o gynhyrchion Erthygl 9, nes i'r cynnyrch, y llwyth neu'r rhan gyrraedd safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyrchfan yng Nghymru-
  - (i) y person y cyfeirir ato yn Erthygl 38(1) o'r Cod Tollau sy'n dod â'r cynnyrch, y llwyth neu'r rhan i mewn i diriogaeth dollau'r Gymuned;
  - (ii) person y cyfeirir ato yn Erthygl 38(2) o'r Cod Tollau sy'n ysgwyddo'r cyfrifoldeb dros gludo'r cynnyrch, y llwyth neu'r rhan ar ôl iddynt gael eu dwyn i mewn i diriogaeth dollau'r Gymuned; a
  - (iii) person y cyfeirir ato yn Erthygl 44(2)(b) o'r Cod Tollau, a hwnnw'n berson y gweithredodd y personau y cyfeiriwyd atynt yn is-baragraffau (a)(i) a (ii) yn ei enw;
- (b) o'r funud y mae'r cynnyrch, y llwyth neu'r rhan

*swyddogol*") means a veterinary surgeon who has participated in a special training programme referred to in Article 27 of Directive 97/78/EC and who is appointed by the National Assembly for Wales pursuant to regulation 6(1)(a) or by a local authority pursuant to regulation 6(2)(a);

"operator" ("*gweithredydd*") means-

- (a) in relation to a border inspection post, the person who provides premises and other facilities for the carrying out of veterinary checks at that border inspection post; and
- (b) in relation to a Community establishment of origin, an intermediate storage warehouse or a destination establishment, the person who occupies the same for the purposes of his business;

"owner" ("*perchennog*"), in relation to a product, consignment or part of a consignment, means the person in whom the property in the product, consignment or part is for the time being vested;

"person appearing to have charge" ("*person y mae'n ymddangos ei fod â gofal*") of a product, consignment or part of a consignment means any person, including a carrier, who appears to have possession, custody or control thereof;

"person responsible for" ("*person sy'n gyfrifol dros*") a product, consignment, or part of a consignment means-

- (a) until the product, consignment or part first arrives at a border inspection post in Wales or, in the case of an Article 9 product, or a consignment or part of a consignment of Article 9 products, until it arrives at a border inspection post of destination in Wales-
  - (i) the person referred to in Article 38(1) of the Customs Code who brings the product, consignment or part into the customs territory of the Community;
  - (ii) a person referred to in Article 38(2) of the Customs Code who assumes responsibility for the carriage of the product, consignment or part after it has been brought into the customs territory of the Community; and
  - (iii) a person referred to in Article 44(2)(b) of the Customs Code, in whose name the persons referred to in sub-paragraphs (a)(i) and (ii) acted;
- (b) from the time the product, consignment or part first arrives at a border inspection post in Wales, or, in the case of an Article 9 product, or a consignment or part of a consignment of Article 9 products, from the time it arrives at a border inspection post of destination in Wales, until it leaves that first border inspection post, or that border inspection post of destination, as

yn cyrraedd safle arolygu ar y ffin yng Nghymru, neu, yn achos cynnyrch Erthygl 9, neu lwyth neu ran o lwyth o gynhyrchion Erthygl 9, o'r amser y mae'n cyrraedd safle arolygu ar gyfer cyrchfan yng Nghymru, nes iddo neu iddi adael y safle arolygu cyntaf hwnnw ar y ffin, neu'r safle arolygu hwnnw ar y ffin ar gyfer cyrchfan yn ôl fel y digwydd yw-

- (i) y person y cyfeirir ato yn Erthygl 44(2)(b) o'r Cod Tollau ac y gweithredodd y personau y cyfeiriwyd atynt yn is-baragraffau (a)(i) a (ii) yn ei enw; neu
  - (ii) os yw'r cynnyrch, y llwyth neu'r rhan yn cael ei storio dros dro, fel y cyfeirir at "temporary storage" yn Erthygl 50 o'r Cod Tollau, y person y cyfeirir ato yn Erthygl 51(2) o'r Cod Tollau sy'n eu dal mewn man storio dros dro; neu
  - (iii) os yw'r person y cyfeiriwyd ato yn is-baragraff (b)(i) neu (ii), yn ôl y digwydd, wedi penodi cynrychiolydd yn ei ymwneud â'r awdurdodau tollau, o fewn ystyr "customs authorities" yn Erthygl 5 o'r Cod Tollau, a bod cyfrifoldeb yn cael ei roi i'r cynrychiolydd hwnnw neu fod y cynrychiolydd yn ysgwyddo cyfrifoldeb dros sicrhau bod y cynnyrch, y llwyth neu'r rhan yn destun gwiriadau milfeddygol, y cynrychiolydd hwnnw; ac
- (c) ar ôl i'r cynnyrch, y llwyth neu'r rhan adael y safle arolygu cyntaf hwnnw ar y ffin, neu, yn achos cynnyrch Erthygl 9, neu lwyth neu ran o lwyth o gynhyrchion Erthygl 9, ar ôl iddo neu iddi adael y safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyrchfan yw-
- (i) y person a wnaeth ddatganiad tollau, o fewn ystyr "customs declaration" yn Erthygl 64 o'r Cod Tollau, sy'n ymdrin â'r cynnyrch, y llwyth neu'r rhan; neu
  - (ii) os nad oes unrhyw ddatganiad tollau o'r fath wedi'i wneud eto, y person y mae ganddo'r gallu i'w wneud;

ystyr "person y mae'n ymddangos ei fod â gofal" ("*person appearing to have charge*") dros gynnyrch, llwyth neu ran o lwyth yw unrhyw berson, gan gynnwys cludydd, y mae'n ymddangos bod y cynnyrch hwnnw, y llwyth hwnnw neu'r rhan honno o lwyth yn ei feddiant, o dan ei warchodaeth neu o dan ei reolaeth;

ystyr "pwynt mynediad" ("*point of entry*") yw unrhyw fan lle y mae nwyddau yn ddarostyngedig i oruchwyliaeth y tollau o dan Erthyglau 37 a 38 o'r Cod Tollau, ac eithrio safle arolygu ar y ffin;

the case may be-

- (i) the person referred to in Article 44(2)(b) of the Customs Code in whose name the persons referred to in sub-paragraphs (a)(i) and (ii) acted; or
  - (ii) if the product, consignment or part is in temporary storage, as referred to in Article 50 of the Customs Code, the person referred to in Article 51(2) of the Customs Code who holds it in temporary storage; or
  - (iii) if the person referred to in sub-paragraph (b)(i) or (ii), as the case may be, has appointed a representative in his dealings with the customs authorities, within the meaning of Article 5 of the Customs Code, who is given or assumes responsibility for ensuring that the product, consignment or part undergoes veterinary checks, that representative; and
- (c) after the product, consignment or part leaves that first border inspection post, or, in the case of an Article 9 product, or a consignment or part of a consignment of Article 9 products, after it leaves the border inspection post of destination-
- (i) the person who made a customs declaration, within the meaning of Article 64 of the Customs Code, covering the product, consignment or part; or
  - (ii) if no such customs declaration has yet been made, the person capable of making it;

"physical check" ("*gwiriad ffisegol*") means a check on the product itself (which may include checks on packaging and temperature and also sampling and laboratory testing) carried out in accordance with Article 4(4)(b) of, and Annex III to, Directive 97/78/EC and, in the case of laboratory testing, Annex II to Regulation (EC) No. 136/2004;

"point of entry" ("*pwynt mynediad*") means any place where goods are subject to customs supervision under Articles 37 and 38 of the Customs Code, other than a border inspection post;

"premises" ("*mangre*") includes any construction, installation, container or means of transport;

"product" ("*cynnyrch*") means-

- (a) any product of animal origin listed in the Annex to Commission Decision 2002/349/EC (laying down the list of products to be examined at border inspection posts under Council Directive 97/78/EC)(1);
- (b) hay; and

(1) OJ No. L121, 8.5.2002, p.6, as read with Commission Decision 2002/995/EC (OJ No. L353, 30.12.02, p.1).

ystyr "Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002" ("*Regulation (EC) No. 1774/2002*") yw Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor (sy'n gosod rheolau iechyd ynghylch sgil-gynhyrchion anifeiliaid na fwriedir i bobl eu bwyta neu eu hyfed)(1);

ystyr "Rheoliad (EC) Rhif 136/2004" ("*Regulation (EC) No. 136/2004*") yw Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 136/2004 (sy'n gosod gweithdrefnau ar gyfer gwiriadau milfeddygol mewn safleoedd arolygu ar ffiniau'r Gymuned a hynny ar gynhyrchion a fewnforir o drydydd gwledydd)(2);

ystyr "safle arolygu ar y ffin" ("*border inspection post*") yw

- (a) safle arolygu ar y ffin sydd wedi'i gynnwys yn y rhestr a gynhwysir yn yr Atodiad i Benderfyniad y Comisiwn 2001/881/EC(3); neu
- (b) safle arolygu ar y ffin yng Ngweriniaeth Gwlad yr Iâ neu Deyrnas Norwy sydd wedi'i gynnwys yn y rhestr a gynhwysir yn yr Atodiad i Benderfyniad Rhif 86/02/COL Awdurdod Gwyladiwriaeth Cymdeithas Masnach Rydd Ewrop (EFTA);(4)

ystyr "safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyflwyno" ("*border inspection post of introduction*") yw safle arolygu ar y ffin lle y mae cynnyrch Erthygl 9 yn cael ei gyflwyno gyntaf i'r tiriogaethau perthnasol;

ystyr "safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyrchfan" ("*border inspection post of destination*") yw safle arolygu ar y ffin y bwriedir mewnforio cynnyrch Erthygl 9 drwyddo;

ystyr "sefydliad gyrchfan" ("*destination establishment*"), mewn perthynas â chynnyrch, yw'r sefydliad a nodwyd yn y cofnod ynglŷn â "chyfeiriad danfon" yn Rhan 1 o ddogfen fynediad Milfeddygol gyffredin;

ystyr "sefydliad tarddiad Cymunedol" ("*Community establishment of origin*") yw'r fangre sydd wedi'i lleoli mewn Aelod-wladwriaeth lle y cymerodd y cynnyrch a ddychwelwyd y ffurf oedd arno pan gafodd ei allforio'n wreiddiol o'r tiriogaethau perthnasol;

ystyr "storfa longau" ("*ships' store*") yw mangre gaeedig y cyfeirir ati yn Erthygl 13(1)(c), neu warws a gymeradwywyd yn arbennig ac y cyfeirir

- (1) OJ Rhif L273, 10.10.2002, t.1, fel y'i newidiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 668/2004, OJ Rhif L112, 19.4.2004, t.1), ac fel y'i darllenir gyda Rheoliadau'r Comisiwn (EC) Rhif 811/2003, 812/2003 ac 813/2003 (OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.14, t.19 a t.22), a Phenderfyniadau'r Comisiwn 2003/320/EC, 2003/321/EC, 2003/326/EC a a 2003/327/EC (OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.24, t.30, t.42 a t.44).
- (2) OJ Rhif L21, 28.1.2004, t.11.
- (3) OJ Rhif L326, 11.12.01, t.44, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/273/EC (OJ Rhif L86, 24.3.2003, t. 21).
- (4) OJ Rhif L69, 13.3.2003, t.31.

(c) straw,

but does not include composite food products as specified in Article 3 of Commission Decision 2002/349/EC;

"Regulation (EC) No. 1774/2002" ("*Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002*") means Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council (laying down health rules concerning animal by-products not intended for human consumption)(1);

"Regulation (EC) No. 136/2004" ("*Rheoliad (EC) Rhif 136/2004*") means Commission Regulation (EC) No. 136/2004 (laying down procedures for veterinary checks at Community border inspection posts on products imported from third countries)(2);

"the regulatory functions" ("*y swyddogaethau rheoliadol*") means the functions assigned by these Regulations to authorised officers, official veterinary surgeons, official fish inspectors and assistants appointed pursuant to regulation 6;

"relevant document" ("*dogfen berthnasol*") means any required document and any other veterinary, commercial or other certificate or document relating to a product, including the manifest of any sea-going vessel or aircraft;

"the relevant territories" ("*y tiriogaethau perthnasol*") means an area comprising the territories of the member States, as listed in Annex I to Directive 97/78/EC, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway (except Svalbard), the Principality of Andorra and the Republic of San Marino;

"required document" ("*dogfen ofynnol*") means any original veterinary certificate, original veterinary document or other original document required in relation to a product by virtue of any directive, decision or regulation listed in Schedule 1;

"returned product" ("*cynnyrch a ddychwelwyd*") means a product originally exported from the customs territory of the Community which is returned there because it has been refused by a third country;

"ships' store" ("*storfa longau*") means closed premises referred to in Article 13(1)(c), or a

- (1) OJ No. L273, 10.10.2002, p.1, as last amended by Commission Regulation (EC) No. 668/2004, OJ No. L112, 19.4.2004, p.1), and as read with Commission Regulations (EC) No. 811/2003, 812/2003 and 813/2003 (OJ No. L117, 13.5.2003, p.14, p.19 and p.22), and Commission Decisions 2003/320/EC, 2003/321/EC, 2003/326/EC and 2003/327/EC (OJ No. L117, 13.5.2003, p.24, p.30, p.42 and p.44).
- (2) OJ No. L21, 28.1.2004, p.11.

ati yn Erthygl 13(2)(a) o Gyfarwyddeb 97/78/EC;

ystyr "swyddog awdurdodedig" ("*authorised officer*") yw person a awdurdodwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru, awdurdod lleol neu'r Asiantaeth, naill ai'n gyffredinol neu'n arbennig, i weithredu mewn materion sy'n codi o dan y Rheoliadau hyn, p'un a yw'r person hwnnw yn un o swyddogion Cynulliad Cenedlaethol Cymru neu awdurdod lleol neu'r Asiantaeth ai peidio;

ystyr "swyddog corfforaethol" ("*corporate officer*") yw cyfarwyddwr, rheolwr, ysgrifennydd neu un o swyddogion tebyg eraill corff corfforaethol, neu berson sy'n honni ei fod yn gweithredu yn rhinwedd swydd o'r fath;

ystyr "swyddog tollau" ("*customs officer*") yw swyddog fel y diffinnir "officer" yn adran 1(1) o Ddeddf Rheoli Tollau Tramor a Chartref 1979(1) (person a gomisiynwyd gan y Comisiynwyr);

ystyr "y swyddogaethau rheoliadol" ("*the regulatory functions*") yw'r swyddogaethau sy'n cael eu neilltuo gan y Rheoliadau hyn i swyddogion awdurdodedig, milfeddygon swyddogol, archwilwyr pysgod swyddogol a chynorthwyr sy'n cael eu penodi yn unol â rheoliad 6;

mae i "tiriogaeth dollau'r Gymuned" yr ystyr sydd i "*the customs territory of the Community*" yn Erthygl 3 o'r Cod Tollau;

ystyr "y tiriogaethau perthnasol" ("*the relevant territories*") yw ardal sy'n ffurfio tiriogaethau'r Aelod-wladwriaethau, fel y'u rhestrir yn Atodiad I i Gyfarwyddeb 97/78/EC, tiriogaeth Gweriniaeth Gwlad yr Iâ a thiriogaeth Teyrnas Norwy (ac eithrio Svalbard), Tywysogaeth Andorra a Gweriniaeth San Marino;

ystyr "tramwy" ("*transit*") yw tramwy o un drydedd wlad i un arall, gan fynd drwy un neu ragor o Aelod-wladwriaethau, o dan y weithdrefn dramwy allanol y cyfeirir ati yn Erthyglau 91 i 97 o'r Cod Tollau;

ystyr "trydedd wlad" ("*third country*") yw gwlad nad yw'n un o'r tiriogaethau perthnasol;

mae i "warws rydd" yr ystyr sydd i "*free warehouse*" ac mae i "parth rhydd" yr ystyr sydd i "free zone" yn Nheitl IV, Pennod 3, Adran 1 o'r Cod Tollau;

ystyr "warws storio drosiannol" ("*intermediate storage warehouse*") yw cyfleusterau storio oer a gymeradwywyd ar gyfer storio cynhyrchion yn drosiannol fel y cyfeirir atynt ym Mhennod 10 o Atodiad I i Gyfarwyddeb 92/118/EEC; ac

ystyr "warws y tollau" ("*customs warehouse*") yw warws sy'n bodloni amodau Erthyglau 98 i 113 o'r Cod Tollau, a lle y mae nwyddau yn cael eu storio

specially approved warehouse referred to in Article 13(2)(a), of Directive 97/78/EC;

"straw" ("*gwellt*") means any green cereal which has been dried either naturally or artificially and includes any product (other than grain) which is obtained by drying any green cereal;

"third country" ("*trydedd wlad*") means a country not comprised in the relevant territories;

"transhipped product" ("*cynnyrch a drawslythwyd*") means an Article 9 product which is transhipped or unloaded in the way described (in relation to consignments) in Article 9(1) of Directive 97/78/EC at its border post of introduction;

"transit" ("*tramwy*") means transit from one third country to another, passing through one or more member States, under the external transit procedure referred to in Articles 91 to 97 of the Customs Code;

"transit product" ("*cynnyrch tramwy*") means a product originating in a third country which, according to the information forwarded in advance referred to in Article 3(3) of Directive 97/78/EC, will undergo transit; and

"veterinary check" ("*archwiliad milfeddygol*") means any check provided for in Directive 97/78/EC including a documentary check, an identity check or a physical check.

(2) Products introduced into Wales from the Republic of Iceland, other than fishery products, are regarded for the purposes of these Regulations as introduced from a third country.

(3) Any reference in these Regulations to a Community instrument is a reference to that instrument as amended on the date on which these Regulations are made.

(1) 1979 p. 2.

yn ddarostyngedig i'r weithdrefn y cyfeirir ati yn yr Erthyglau hynny ynglyn â chadw mewn warysau'r tollau;

(2) Mae cynhyrchion sy'n cael eu cyflwyno i Gymru o Weriniaeth Gwlad yr Iâ, ac eithrio cynhyrchion pysgodfeydd, i'w hystyried at ddibenion y Rheoliadau hyn fel rhai sy'n cael eu cyflwyno o drydedd wlad.

(3) Mae unrhyw gyfeiriad yn y Rheoliadau hyn at offeryn Cymunedol yn gyfeiriad at yr offeryn hwnnw fel y'i diwygiwyd ar y dyddiad y cafodd y Rheoliadau hyn eu gwneud.

## Esemptiadau

3.-(1) Nid yw'r Rheoliadau hyn yn gymwys i gynhyrchion fel samplau masnachu i'w harddangos, neu samplau masnachu ar gyfer astudiaethau neu ddadansoddiadau penodol, sy'n cael eu cyflwyno i Gymru o drydedd wlad gydag awdurdodiad ymlaen llaw gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru.

(2) Rhaid i awdurdodiad Cynulliad Cenedlaethol Cymru fod yn ysgrifenedig, caniateir ei wneud yn ddarostyngedig i amodau, a'i ddiwygio, ei atal neu ei ddirymu yn ysgrifenedig ar unrhyw adeg.

(3) Nid yw Rhan 3, ac eithrio rheoliad 25, a Rhannau 4 i 10 yn gymwys i'r canlynol--

(a) llaeth powdr babanod, bwyd babanod, neu fwydydd arbennig y mae eu hangen am resymau meddygol ac sy'n cynnwys cig, cynhyrchion cig, llaeth, neu gynhyrchion llaeth o drydedd wlad-

- (i) os ydynt ym magiau personol teithiwr a'i fod ef ei hun yn bwriadu eu bwyta, eu hyfed neu eu defnyddio;
- (ii) os nad oes mwy ohonynt nag y gellid yn rhesymol eu bwyta neu eu hyfed gan unigolyn;
- (iii) os nad oes angen eu cadw mewn oergell cyn eu hagog;
- (iv) os ydynt yn gynhyrchion brand patent sydd wedi'u pecynnu i'w gwerthu'n uniongyrchol i'r defnyddiwr olaf; a
- (v) os yw'r deunydd y maent wedi'u pacio ynddo yn gyfan, oni bai eu bod yn cael eu defnyddio ar y pryd;

(b) cig, cynhyrchion cig, llaeth neu gynhyrchion llaeth o Ynysoedd Ffaröe, Kalaallit Nunaat (Greenland), Gweriniaeth Gwlad yr Iâ, Liechtenstein, neu'r Swistir-

- (i) os ydynt ym magiau personol teithiwr, neu os cânt eu hanfon drwy'r post neu eu cludo gan gludydd (ac eithrio fel rhan o'r broses fasnachu neu fel sampl masnachu) a'u bod wedi'u cyfeirio at unigolyn preifat yng Nghymru;

## Exemptions

3.-(1) These Regulations do not apply to products introduced into Wales from a third country with the previous authorisation of the National Assembly for Wales as trade samples, for exhibition, or for particular studies or analyses.

(2) The National Assembly of Wales's authorisation shall be in writing, may be made subject to conditions, and may be amended, suspended or revoked in writing at any time.

(3) Part 3, with the exception of regulation 25, and Parts 4 to 10 do not apply to--

(a) powdered infant milk, infant food, or special foods required for medical reasons containing meat, meat products, milk, or milk products from a third country if-

- (i) they form part of a traveller's personal luggage and are intended for the traveller's personal consumption or use;
- (ii) they do not exceed in quantity that which could reasonably be consumed by an individual;
- (iii) they do not require refrigeration before opening;
- (iv) they are packaged proprietary brand products for direct sale to the final consumer; and
- (v) their packaging is unbroken, unless they are in current use;

(b) meat, meat products, milk or milk products from the Faeroe Islands, Greenland, the Republic of Iceland, Liechtenstein, or Switzerland if-

- (i) they form part of a traveller's personal luggage, or are sent by post or carrier (otherwise than by way of trade or as a trade sample) and are addressed to a private individual in Wales;

- (ii) os yw'r teithiwr ei hun neu, yn ôl y digwydd, y sawl y cyfeirir hwy ato, yn bwriadu eu bwyta neu eu hyfed; ac
- (iii) os nad yw cyfanswm eu pwysau ym magiau personol unrhyw deithiwr neu mewn unrhyw lwyth a anfonir drwy'r post neu a gludir gan gludydd at unigolyn preifat yn fwy na 5 cilogram; neu
- (c) os yw'r cynhyrchion ym magiau personol teithiwr a bod ef neu hi ei hun yn bwriadu eu bwyta neu eu hyfed, neu os ydynt yn cael eu hanfon drwy'r post neu eu cludo gan gludydd (ac eithrio fel rhan o broses fasnachu neu fel sampl masnachu) a'u bod wedi eu cyfeirio at unigolyn preifat yng Nghymru, a'i fod ef ei hun yn bwriadu eu bwyta neu eu hyfed, ac-
  - (i) os nad cig, cynhyrchion cig, llaeth neu gynhyrchion llaeth ydynt;
  - (ii) os nad ydynt yn pwysu mwy nag un cilogram;
  - (iii) os ydynt yn dod o drydedd wlad neu o ran o drydedd wlad y caniateir eu mewnfario oddi yno yn unol â rhestr a lunnir gan offeryn yn Atodlen 1; ac
  - (iv) os nad ydynt yn dod o drydedd wlad neu o ran o drydedd wlad y gwaherddir eu mewnfario oddi yno gan unrhyw offeryn yn Atodlen 1.

(4) Yn y rheoliad hwn ystyr "cig" ("*meat*"), "cynhyrchion cig" ("*meat products*"), "llaeth" ("*milk*") a "cynhyrchion llaeth" ("*milk products*") yw cynhyrchion o'r mathau hynny a restrir yn adrannau 01 - 04 o dan y pennawd 1.2, Teitl I yn yr Atodiad i Benderfyniad y Comisiwn 2002/349/EC.

- (ii) they are intended for the personal consumption of the traveller or the addressee, as the case may be; and
- (iii) their combined total weight in any traveller's personal luggage or in any consignment sent by post or carrier to a private individual does not exceed 5 kilograms; or
- (c) products in the personal luggage of a traveller if they are intended for the traveller's personal consumption or which are sent by post or carrier (otherwise than by way of trade or as a trade sample) and addressed to a private individual in Wales, if they are intended for private individual's personal consumption, and if they-
  - (i) are not meat, meat products, milk or milk products;
  - (ii) do not exceed one kilogram in weight;
  - (iii) come from a third country or part of a third country from which their importation is permitted in accordance with a list drawn up by an instrument in Schedule 1; and
  - (iv) do not come from a third country or part of a third country from which their importation is prohibited by any instrument in Schedule 1.

(4) In this regulation "meat" ("*cig*"), "meat products" ("*cynhyrchion cig*"), "milk" ("*llaeth*") and "milk products" ("*cynhyrchion llaeth*") mean products of those types listed in sections 01 - 04 under the heading 1.2, Title I in the Annex to Commission Decision 2002/349/EC.

## RHAN 2

### Gorfodi

#### Awdurdodau gorfodi a chyfnwid gwybodaeth

4.-(1) Rhaid i'r Rheoliadau hyn gael eu gweithredu a'u gorfodi-

- (a) gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru mewn safle arolygu ar y ffin sydd wedi'i ddynodi a'i gymeradwyo ar gyfer gwiriadau milfeddygol ar gynhyrchion y cyfeirir atynt yn Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002 yn unig;
- (b) gan yr Asiantaeth-

## PART 2

### Enforcement

#### Enforcement authorities and exchange of information

4.-(1) These Regulations shall be executed and enforced-

- (a) by the National Assembly for Wales at a border inspection post designated and approved for veterinary checks only on products referred to in Regulation (EC) No. 1774/2002;
- (b) by the Agency at-

- (i) mewn mangre y mae'n ofynnol iddi gael ei thrwyddedu o dan Reoliadau Cig Ffres (Hylendid ac Archwilio) 1995(1), Rheoliadau Cig Dofednod, Cig Adar Hela a Ffermir a Chig Cwningod (Hylendid ac Archwilio) 1995(2), neu Reoliadau Cig Anifeiliaid Hela Gwyllt (Hylendid ac Archwilio) 1995(3); a
- (ii) mangre gyfun fel y diffinnir "combined premises" yn Rheoliadau Cynhyrchion Cig (Hylendid) 1994(4), neu Reoliadau Briwgig a Pharatoadau Cig (Hylendid 1995(5); ac
- (c) yn ddarostyngedig i reoliad 16, gan bob awdurdod lleol o fewn ei ardal, gan gynnwys mewn unrhyw safle arolygu ar y ffin, ac eithrio mewn safle arolygu ar y ffin y cyfeirir ato yn is-baragraff (a) ac mewn mangreoedd y cyfeirir atynt yn is-baragraff (b).

(2) At ddibenion gweithredu neu orfodi'r Rheoliadau hyn, caiff Cynulliad Cenedlaethol Cymru, y Comisiynwyr, unrhyw awdurdod lleol a'r Asiantaeth gyfnewid ymhlith ei gilydd unrhyw wybodaeth y maent wedi ei chael wrth weithredu neu orfodi'r Rheoliadau hyn.

(3) Caiff Cynulliad Cenedlaethol Cymru, y Comisiynwyr, unrhyw awdurdod lleol a'r Asiantaeth rannu gydag awdurdodau gorfodi yn Lloegr, Gogledd Iwerddon a'r Alban wybodaeth y maent wedi ei chael wrth iddynt weithredu neu orfodi'r Rheoliadau hyn, a hynny at ddibenion gorfodi'r ddeddfwriaeth ar gyflwyno cynhyrchion sy'n dod o anifeiliaid ac a ddaw o drydydd gwledydd i Loegr, Gogledd Iwerddon a'r Alban yn y drefn honno.

(4) Nid yw paragraffau (2) a (3) yn rhagfarnu yn erbyn unrhyw bŵer arall sydd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru, y Comisiynwyr, unrhyw awdurdod lleol a'r Asiantaeth i ddatgelu gwybodaeth.

- (i) premises required to be licensed under the Fresh Meat (Hygiene and Inspection) Regulations 1995(1), the Poultry Meat, Farmed Game Bird Meat and Rabbit Meat (Hygiene and Inspection) Regulations 1995(2), or the Wild Game Meat (Hygiene and Inspection) Regulations 1995(3); and
- (ii) combined premises as defined in the Meat Products (Hygiene) Regulations 1994(4), or the Minced Meat and Meat Preparations (Hygiene) Regulations 1995(5); and
- (c) subject to regulation 16, by each local authority within its area, including at any border inspection post therein, except at a border inspection post referred to in sub-paragraph (a) and at premises referred to in sub-paragraph (b).

(2) For the purposes of the execution or enforcement of these Regulations, the National Assembly for Wales, the Commissioners, any local authority and the Agency may exchange amongst themselves any information received by them in the execution or enforcement of these Regulations.

(3) The National Assembly for Wales, the Commissioners, any local authority and the Agency may share information received by them in the execution or enforcement of these Regulations with the enforcement authorities in England, Northern Ireland and Scotland for the purposes of the enforcement of the legislation on the introduction of products of animal origin from third countries in England, Northern Ireland and Scotland respectively.

(4) Paragraphs (2) and (3) are without prejudice to any other power of the National Assembly for Wales, the Commissioners, any local authority and the Agency to disclose information.

---

(1) O.S. 1995/539, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1995/731, 1763, 2148, 2200, 3124, 3189, 1996/1148, 2235, 1997/2074, 2000/225, 656, 2215, 2001/1512, 2601, 2002/118 a'r 889.

(2) O.S. 1995/540, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1995/1763, 2148, 2200, 3205, 1997/1729, 2000/225, 656, 2215, 2001/3399 a 2002/889.

(3) O.S. 1995/2148, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1995/3205 a 2000/656.

(4) O.S. 1994/3082, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1995/539, 1763, 2200, 3205, 1996/1499, 1999/683, 2000/225, 656, 790, 2215 a 2002/118.

(5) O.S. 1995/3205, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1996/3124, 2000/225, 656, 2215, 2001/1512, 1739, 1771, 3451 a 2002/118.

---

(1) S.I. 1995/539, as amended by S.I. 1995/731, 1763, 2148, 2200, 3124, 3189, 1996/1148, 2235, 1997/2074, 2000/225, 656, 2215, 2001/1512, 2601, 2002/118 and 889.

(2) S.I. 1995/540, as amended by S.I. 1995/1763, 2148, 2200, 3205, 1997/1729, 2000/225, 656, 2215, 2001/3399 and 2002/889.

(3) S.I. 1995/2148, as amended by S.I. 1995/3205 and 2000/656.

(4) S.I. 1994/3082, as amended by S.I. 1995/539, 1763, 2200, 3205, 1996/1499, 1999/683, 2000/225, 656, 790, 2215 and 2002/118.

(5) S.I. 1995/3205, as amended by S.I. 1996/3124, 2000/225, 656, 2215, 2001/1512, 1739, 1771, 3451 and 2002/118.

### **Gorfodi gan swyddog awdurdodedig neu'r Asiantaeth yn lle awdurdod lleol**

5.-(1) Os yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru o'r farn bod awdurdod lleol yn methu neu wedi methu gweithredu neu orfodi'r Rheoliadau hyn yn gyffredinol, neu mewn unrhyw ddsbarth ar achosion, neu mewn achos unigol, caiff roi pŵer i swyddog awdurdodedig neu i'r Asiantaeth i'w gweithredu neu i'w gorfodi yn lle'r awdurdod lleol hwnnw.

(2) Caiff Cynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Asiantaeth adennill oddi wrth yr awdurdod lleol dan sylw unrhyw dreuliau a dynnwyd ganddo neu ganddi o dan baragraff (1).

### **Penodi milfeddygon swyddogol ac archwilyddysgod swyddogol**

6.-(1) Rhaid i Gynulliad Cenedlaethol Cymru benodi-

- (a) milfeddyg swyddogol i gyflawni'r swyddogaethau rheoliadol wrth unrhyw safle arolygu ar y ffin sydd wedi'i ddynodi a'i gymeradwyo ar gyfer gwiriadau milfeddygol yn unig ar gynhyrchion y cyfeirir atynt yn Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002; a
- (b) ar gyfer pob milfeddyg swyddogol a benodwyd yn unol ag is-baragraff (a), y cynorthwywyr hynny sydd wedi'u hyfforddi'n briodol ac sy'n angenrheidiol ar gyfer cyflawni'r swyddogaethau rheoliadol yn briodol ac yn ddi-oed.

(2) Rhaid i awdurdod lleol benodi-

- (a) milfeddyg swyddogol i gyflawni'r swyddogaethau rheoliadol wrth bob safle arolygu ar y ffin yn ei ardal, ac eithrio safle arolygu ar y ffin y cyfeiriwyd ato yn is-baragraff (1)(a);
- (b) archwilydd pysgod swyddogol i gyflawni'r swyddogaethau rheoliadol o ran cynhyrchion pysgodfeydd wrth bob safle arolygu ar y ffin yn ei ardal, ac eithrio safle arolygu ar y ffin y cyfeiriwyd ato yn is-baragraff (1)(a); ac
- (c) ar gyfer pob milfeddyg swyddogol a benodwyd yn unol ag is-baragraff (2)(a), a phob archwilydd pysgod swyddogol a benodwyd yn unol ag is-baragraff (2)(b), y cynorthwywyr hynny sydd wedi'u hyfforddi'n briodol ac sy'n angenrheidiol i gyflawni'r swyddogaethau rheoliadol yn briodol ac yn ddi-oed.

### **Arfer pwerau gorfodi**

7.-(1) Caiff milfeddyg swyddogol, archwilydd pysgod swyddogol neu swyddog awdurdodedig, ar bob adeg resymol, ac o gyflwyno unrhyw ddogfen a ddilyswyd yn briodol ac sy'n dangos ei awdurdod, os gofynnir amdani, arfer y pwerau a roddir gan reoliadau

### **Enforcement by an authorised officer or the Agency in place of local authority**

5.-(1) If the National Assembly for Wales considers that a local authority is failing or has failed to execute or enforce these Regulations generally, or in any class of cases, or in an individual case, it may empower an authorised officer or the Agency to execute or enforce them in place of that local authority.

(2) The National Assembly for Wales or the Agency may recover from the local authority concerned any expenses reasonably incurred by her or it under paragraph (1).

### **Appointment of official veterinary surgeons and official fish inspectors**

6.-(1) The National Assembly for Wales shall appoint-

- (a) an official veterinary surgeon to carry out the regulatory functions at any border inspection post designated and approved for veterinary checks only on products referred to in Regulation (EC) No. 1774/2002; and
- (b) such appropriately trained assistants for each official veterinary surgeon appointed pursuant to sub-paragraph (a) as may be necessary for the proper and expeditious performance of the regulatory functions.

(2) A local authority shall appoint-

- (a) an official veterinary surgeon to carry out the regulatory functions at each border inspection post in its area, other than a border inspection post referred to in sub-paragraph (1)(a);
- (b) an official fish inspector to carry out the regulatory functions in relation to fishery products at each border inspection post in its area, other than a border inspection post referred to in sub-paragraph (1)(a); and
- (c) such appropriately trained assistants for each official veterinary surgeon appointed pursuant to sub-paragraph (2)(a), and each official fish inspector appointed pursuant to sub-paragraph (2)(b), as may be necessary for the proper and expeditious performance of the regulatory functions.

### **Exercise of enforcement powers**

7.-(1) An official veterinary surgeon, an official fish inspector or an authorised officer may, at all reasonable hours and on producing, if so required, some duly authenticated document showing his authority, exercise the powers conferred by regulations 8 and 9



8 ac 9 at ddibenion-

- (a) gweithredu neu orfodi'r Rheoliadau hyn;
- (b) gweithredu neu orfodi unrhyw ddatganiad a wnaed gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Asiantaeth yn unol â rheoliad 59;
- (c) canfod a gydymffurfir neu a gydymffurfiwyd â'r Rheoliadau hyn; neu
- (ch) gwirio beth yw unrhyw gynnyrch, beth yw ei darddiad neu ei gyrchfan.

(2) Yn achos milfeddyg swyddogol, archwilydd pysgod swyddogol neu swyddog awdurdodedig a gafodd ei benodi neu ei awdurdodi gan awdurdod lleol, rhaid i'r pwerau a roddir gan reoliadau 8 a 9 gael eu harfer-

- (a) o fewn ardal yr awdurdod lleol hwnnw, a
- (b) y tu allan i ardal yr awdurdod lleol hwnnw er mwyn canfod a gydymffurfir neu a gydymffurfiwyd â'r rheoliadau hyn o fewn yr ardal honno.

### **Pwerau mynediad a phwerau archwilio**

**8.-(1)** Caiff milfeddyg swyddogol, archwilydd pysgod swyddogol neu swyddog awdurdodedig--

- (a) mynd ar unrhyw safle arolygu ar y ffin neu ar unrhyw dir neu i mewn i fangre arall (ac eithrio ar dir sy'n cael ei ddefnyddio fel anhedd-dŷ yn unig) a'u harchwilio ac archwilio unrhyw beth sydd ynddynt neu arnynt;
- (b) agor unrhyw fwndel, pecyn, blwch pacio, neu eitem o blith bagiau personol, neu ei gwneud yn ofynnol i unrhyw berson, sy'n meddu ar unrhyw un o'r uchod neu sy'n mynd gyda hwy, eu hagog;
- (c) archwilio cynnwys unrhyw fwndel, pecyn, blwch pacio, neu eitem o blith bagiau personol a agorwyd yn unol ag is-baragraff (b);
- (ch) archwilio unrhyw gynnyrch, gan gynnwys ei ddeunydd pacio, ei seliau, ei farciau, ei ddeunydd labelu a'i gyflwyniad, ac unrhyw beiriant neu gyfarpar sy'n cael eu defnyddio ar gyfer unrhyw gynnyrch neu mewn cysylltiad ag ef; ac
- (d) cymryd samplau o unrhyw gynnyrch.

(2) Os bydd milfeddyg swyddogol, arolygydd pysgod swyddogol neu swyddog awdurdodedig yn cymryd sampl o gynnyrch ac eithrio yng nghwrs gwiriad corfforol a wneir yn unol â rheoliad 19(1), caiff ef neu hi gyflwyno i'r person sydd, yn ei farn ef, â gofal dros y llwyth sy'n cynnwys y cynnyrch, hysbysiad ysgrifenedig yn ei gwneud yn ofynnol i'r llwyth neu ran ohono gael ei storio nes bydd ef neu hi yn cyflwyno hysbysiad ysgrifenedig arall yn ei gwneud yn ofynnol i'r llwyth neu ran ohono gael ei symud, o dan oruchwyliath y milfeddyg swyddogol, yr arolygydd pysgod swyddogol neu'r swyddog

for the purpose of-

- (a) executing or enforcing these Regulations;
- (b) executing or enforcing any declaration made by the National Assembly for Wales or the Agency pursuant to regulation 59;
- (c) ascertaining whether these Regulations are being or have been complied with; or
- (d) verifying the identity, origin or destination of any product.

(2) In the case of an official veterinary surgeon, an official fish inspector or an authorised officer appointed or authorised by a local authority, the powers conferred by regulations 8 and 9 shall be exercised-

- (a) within the area of that local authority, and
- (b) outside the area of that local authority for the purpose of ascertaining whether these Regulations are being or have been complied with within that area.

### **Powers of entry and inspection**

**8.-(1)** An official veterinary surgeon, official fish inspector or authorised officer may--

- (a) enter any border inspection post or other land or premises (except land used only as a dwelling house) and inspect the same and anything therein or thereon;
- (b) open any bundle, package, packing case, or item of personal luggage, or require any person in possession of or accompanying the same to open it;
- (c) inspect the contents of any bundle, package, packing case or item of personal luggage opened pursuant to sub-paragraph (b);
- (d) inspect any product, including its packaging, seals, marking, labelling and presentation, and any plant or equipment used for or in connection with any product; and
- (e) take samples of any product.

(2) Where an official veterinary surgeon, official fish inspector or authorised officer takes a sample of a product otherwise than in the course of a physical check carried out pursuant to regulation 19(1), he or she may serve a notice in writing on the person appearing to him or her to have charge of the consignment which includes the product, requiring that the consignment or part thereof be stored until he or she serves a further notice in writing that the same may be removed, under the supervision of the official veterinary surgeon, official fish inspector or authorised officer, as the case may be, at such place and under

awdurdodedig, yn ôl y digwydd, a hynny yn y fan ac o dan yr amodau a gyfarwyddir gan y milfeddyg swyddogol yn yr hysbysiad; a chaiff costau storio o'r fath eu talu gan y person sy'n gyfrifol am y llwyth.

(3) Caiff milfeddyg swyddogol, arolygydd pysgod swyddogol neu swyddog awdurdodedig sy'n mynd ar unrhyw dir neu i mewn i fangre yn unol ag is-baragraff (1)(a) fynd â'r canlynol gydag ef-

- (a) personau eraill sy'n gweithredu o dan ei gyfarwyddyd;
- (b) un neu ragor o gynrychiolwyr y Comisiwn Ewropeaidd; ac
- (c) un neu ragor o gynrychiolwyr awdurdodau trydedd wlad, sydd wedi'u penodi ac sy'n gweithredu yn unol â'r darpariaethau yn un o'r penderfyniadau cyfwerthedd a restrir yn Atodlen 2.

### **Pwerau ynglŷn â dogfennau**

9. Caiff milfeddyg swyddogol, arolygydd pysgod swyddogol neu swyddog awdurdodedig-

- (a) ei gwneud yn ofynnol i unrhyw berson sydd, yn ei farn ef neu ei barn hi, â gofal dros gynnyrch, unrhyw berson sy'n gyfrifol am gynnyrch ac unrhyw swyddog corfforaethol, cyflogai, gwas neu asiant unrhyw bersonau o'r fath, ddangos unrhyw ddogfen berthnasol sydd yn eu meddiant neu o dan eu rheolaeth ac sy'n ymwneud â'r cynnyrch, a rhoi unrhyw wybodaeth ychwanegol sydd ganddynt yn eu meddiant neu o dan eu rheolaeth ac sy'n ymwneud â'r cynnyrch, a'r rheini'n ddogfen ac yn wybodaeth y mae'n rhesymol i'r milfeddyg swyddogol, yr arolygydd pysgod swyddogol neu'r swyddog awdurdodedig ofyn amdanynt;
- (b) archwilio unrhyw ddogfen berthnasol sy'n ymwneud â chynnyrch ac, os yw'n cael ei chadw trwy gyfrwng cyfrifiadur, caiff fynd at unrhyw gyfrifiadur ac aparatws neu ddeunydd cysylltiedig a ddefnyddir neu a ddefnyddiwyd mewn cysylltiad â'r ddogfen berthnasol honno, a'u harchwilio a gwirio eu gweithrediad;
- (c) gwneud unrhyw gopïau y gwêl ef neu hi yn dda o unrhyw ddogfen berthnasol sy'n ymwneud â chynnyrch a dal eu gafael ar y copïau hynny; ac
- (ch) atafaelu unrhyw ddogfen berthnasol ynglŷn â chynnyrch y mae gan y milfeddyg swyddogol, yr arolygydd pysgod swyddogol neu'r swyddog awdurdodedig le i gredu y gallai fod ei hangen yn dystiolaeth mewn achos o dan y Rheoliadau hyn a dal eu gafael arni, a phan fo unrhyw ddogfen berthnasol yn cael ei chadw drwy gyfrwng cyfrifiadur, ei gwneud yn ofynnol iddi gael ei dangos ar ffurf y gellir mynd â hi oddi yno arni.

such conditions as he or she may in the notice direct; and the costs of such storage shall be paid by the person responsible for the consignment.

(3) An official veterinary surgeon, official fish inspector or authorised officer entering any land or premises pursuant to sub-paragraph (1)(a) may take with him or her-

- (a) other persons acting under his instructions;
- (b) one or more representatives of the European Commission; and
- (c) one or more representatives of the authorities of a third country, appointed and acting in accordance with the provisions of one of the equivalence decisions listed in Schedule 2.

### **Powers in relation to documents**

9. An official veterinary surgeon, official fish inspector or authorised officer may-

- (a) require any person appearing to him or her to have charge of a product, any person responsible for a product and any corporate officer, employee, servant or agent of any such persons, to produce any relevant document in his or her possession or under his or her control relating to the product, and to supply such additional information in his or her possession or under his or her control relating to the product as the official veterinary surgeon, official fish inspector or authorised officer may reasonably request;
- (b) examine any relevant document relating to a product and, where it is kept by means of a computer, have access to and inspect and check the operation of any computer and associated apparatus or material which is or has been used in connection with that relevant document;
- (c) make and retain such copies as he or she may think fit of any relevant document relating to a product; and
- (d) seize and retain any relevant document relating to a product which the official veterinary surgeon, official fish inspector or authorised officer has reason to believe may be required as evidence in proceedings under these Regulations, and, where any such relevant document is kept by means of a computer, require it to be produced in a form in which it may be taken away.

## **Amddiffyn swyddogion sy'n gweithredu'n ddiwyll**

10.-(1) Ni fydd unrhyw swyddog awdurdodedig, milfeddyg swyddogol, arolygydd pysgod swyddogol, neu gynorthwydd a benodwyd yn unol â rheoliad 6 yn atebol yn bersonol mewn perthynas ag unrhyw weithred y bu iddynt ei gwneud wrth gyflawni'r swyddogaethau rheoliadol o fewn cwmpas eu cyflogaeth, neu wrth honni eu cyflawni, os oeddent yn credu'n onest, pan fu iddynt gyflawni'r weithred honno, fod eu dyletswydd o dan y Rheoliadau hyn yn ei gwneud yn ofynnol neu'n rhoi'r hawl iddynt wneud hynny.

(2) Ni fydd paragraff (1) yn rhyddhau Cynulliad Cenedlaethol Cymru, awdurdod lleol na'r Asiantaeth rhag unrhyw atebolrwydd mewn perthynas â'u gweithredoedd neu weithredoedd eu swyddogion.

## **Gwarantau mynediad**

11. Os yw ynad heddwch wedi'i fodloni, ar ôl cael gwybodaeth ysgrifenedig ar lw, fod sail resymol i filfeddyg swyddogol, archwilydd pysgod swyddogol neu swyddog awdurdodedig fynd ar unrhyw dir neu i mewn i unrhyw fangre yn unol â rheoliad 8 a hynny at unrhyw un o'r dibenion a bennir yn rheoliad 7 a naill ai-

- (a) bod mynediad wedi'i wrthod, neu ei bod yn rhesymol disgwyl iddo gael ei wrthod, a bod y milfeddyg swyddogol, yr arolygydd pysgod swyddogol neu'r swyddog awdurdodedig wedi hysbysu'r meddiannydd o'i fwriad i wneud cais am warant mynediad; neu
- (b) y byddai cais am fynediad, neu y byddai rhoi hysbysiad o'r fath, yn mynd yn groes i ddiben y mynediad, neu fod angen mynediad ar frys, neu fod y tir heb ei feddiannu neu'r fangre heb ei meddiannu, neu fod y meddiannydd yn absennol dros dro, ac y byddai aros iddo ddychwelyd yn mynd yn groes i ddiben y mynediad,

caiff yr ynad drwy warant a lofnodwyd gan yr ynad, a honno'n warant sy'n ddilys am fis, awdurdodi'r milfeddyg swyddogol, yr arolygydd pysgod swyddogol neu'r swyddog awdurdodedig i fynd ar y tir neu i mewn i'r fangre, gan ddefnyddio grym rhesymol pe byddai angen.

## **Atebion awdurdodau lleol**

12.-(1) Ar gyfer pob safle arolygu ar y ffin yn ei ardal, rhaid i awdurdod lleol gyflwyno i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ateb sy'n cynnwys-

- (a) cyfanswm y llwythi a wiriwyd, a'r rheini wedi'u dosbarthu yn ôl grwpiau o gynhyrchion ac yn ôl y wlad y maent yn tarddu ohoni;
- (b) rhestr o'r llwythi y cymerwyd samplau ohonynt a chanlyniadau unrhyw brawf ar bob sampl neu ddadansoddiad o bob sampl; ac

## **Protection of officials acting in good faith**

10.-(1) No authorised officer, official veterinary surgeon, official fish inspector, or assistant appointed pursuant to regulation 6 shall be personally liable in respect of any act done by him or her in the performance or purported performance of the regulatory functions within the scope of his or her employment, if they did that act in the honest belief that their duty under these Regulations required or entitled them to do so.

(2) Paragraph (1) shall not relieve the National Assembly for Wales, a local authority or the Agency from any liability in respect of acts of them or their officers.

## **Entry warrants**

11. If a justice of the peace, on sworn information in writing, is satisfied that there is reasonable ground for entry into any land or premises by an official veterinary surgeon, official fish inspector or authorised officer pursuant to regulation 8 for any of the purposes specified in regulation 7 and either-

- (a) that entry has been refused, or a refusal is reasonably expected, and that the official veterinary surgeon, official fish inspector or authorised officer has given notice of his intention to apply for an entry warrant to the occupier; or
- (b) that a request for entry, or the giving of such a notice, would defeat the object of entry, or that entry is urgently required, or that the land or premises are unoccupied, or the occupier is temporarily absent, and it would defeat the object of entry to await the occupiers' return,

the justice may by warrant signed by him or her, and valid for one month, authorise the official veterinary surgeon, official fish inspector or authorised officer to enter the land or premises, if need be by reasonable force.

## **Local authority returns**

12.-(1) For each border inspection post in its area, a local authority shall submit to the National Assembly for Wales a return comprising-

- (a) the total number of consignments checked, categorised by groups of products and by country of origin;
- (b) a list of consignments of which samples were taken and the results of any test or analysis of each sample; and

- (c) rhestr o lwythi y mae'n ofynnol eu hanfon ymlaen neu eu gwaredu yn unol â rheoliad 21 gan y milfeddyg swyddogol neu'r archwilydd pysgod swyddogol, a hynny, ym mhob achos, ynghyd â'r wlad y maent yn tarddu ohoni, y sefydliad y maent yn tarddu ohono (os yw'n hysbys), disgrifiad o'r cynnyrch o dan sylw a'r rheswm dros ei wrthod.

(2) Cynulliad Cenedlaethol Cymru gaiff benderfynu pa mor aml y mae'r atebion y cyfeirir atynt ym mharagraff 12 i gael eu cyflwyno a pha gyfnod o amser y maent i ymdrin ag ef.

### **Atal safleoedd arolygu ar y ffin rhag gweithredu**

**13.**-(1) Os yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi'i fodloni-

- (a) y byddai parhau i weithredu safle arolygu ar y ffin yn peri risg difrifol i iechyd y cyhoedd neu i iechyd anifeiliaid; neu
- (b) bod toriad difrifol wedi bod, wrth safle arolygu ar y ffin, o'r gofynion ar gyfer cymeradwyo safleoedd arolygu ar y ffin sydd wedi'u gosod yn Atodiad II i Gyfarwyddeb 97/78/EC neu ym Mhenderfyniad y Comisiwn 2001/812/EC (sy'n gosod gofynion ar gyfer cymeradwyo safleoedd arolygu ar y ffin sy'n gyfrifol am wiriadau milfeddygol ar gynhyrchion sy'n cael eu cyflwyno i'r Gymuned o drydydd gwledydd)(1),

caiff gyflwyno i weithredydd y safle arolygu ar y ffin o dan sylw hysbysiad ysgrifenedig yn datgan bod y gymeradwyaeth o'r fangre fel safle arolygu ar y ffin yn unol ag Erthygl 6(2) neu 6(4) o Gyfarwyddeb 97/78/EC wedi'i hatal.

(2) Ar ôl cyflwyno hysbysiad yn unol â pharagraff (1), rhaid i'r fangre bellach beidio â bod yn safle arolygu ar y ffin, er gwaethaf y ffaith y gall ymddangos o hyd ar y rhestr o safleoedd arolygu ar y ffin sydd wedi'i chynnwys yn yr Atodiad i Benderfyniad y Comisiwn 2001/881/EC, nes iddi gael ei chymeradwyo unwaith eto fel safle arolygu ar y ffin yn unol ag Erthygl 6(2)(a) o Gyfarwyddeb 97/78/EC.

### **Swyddogaethau rheoliadol archwilwyr pysgod swyddogol**

**14.** Yn Rhannau 3 i 9, a Rhan 13, pan fydd cynnyrch pysgodfeydd o dan sylw, rhaid dehongli'r ymadrodd "milfeddyg swyddogol" fel archwilydd pysgod swyddogol fel y'i diffiniwyd yn rheoliad 2.

- (c) a list of consignments required to be redispached or disposed of pursuant to regulation 21 by the official veterinary surgeon or official fish inspector, together with, in each case, their country of origin, establishment of origin (if known), a description of the product concerned and the reason for refusal.

(2) The National Assembly for Wales shall determine how frequently the returns referred to in paragraph (1) are to be submitted and what period of time they are to cover.

### **Suspension of border inspection posts**

**13.**-(1) If the National Assembly for Wales is satisfied that-

- (a) the continued operation of a border inspection post presents a serious risk to public or animal health; or
- (b) there has been at a border inspection post a serious breach of the requirements for the approval of border inspection posts laid down in Annex II to Directive 97/78/EC or in Commission Decision 2001/812/EC (laying down requirements for the approval of border inspection posts responsible for veterinary checks on products introduced into the Community from third countries)(1),

it shall serve on the operator of the border inspection post concerned a written notice stating that the approval of the premises as a border inspection post in accordance with Article 6(2) or 6(4) of Directive 97/78/EC is suspended.

(2) Upon service of a notice pursuant to paragraph (1) the premises shall cease to be a border inspection post, notwithstanding that they may still appear on the list of border inspection posts contained in the Annex to Commission Decision 2001/881/EC, until they are again approved as a border inspection post in accordance with Article 6(2)(a) of Directive 97/78/EC.

### **Regulatory functions of official fish inspectors**

**14.** In Parts 3 to 9, and Part 13, where a fishery product is concerned, the expression "official veterinary surgeon" shall be construed as indicating an official fish inspector as defined in regulation 2(1).

(1) OJ Rhif L306, 23.11.2001, t.28.

(1) OJ No. L306, 23.11.2001, p.28.

**Gwahardd cynhyrchion nad ydynt yn cydymffurfio**

15. Heb ragfarnu yn erbyn rheoliad 22 o Reoliadau Cynhyrchion Llaeth (Hylendid) 1995(1), ni chaff neb gyflwyno cynnyrch nad yw'n cydymffurfio i mewn i Gymru o drydedd wlad, na chynnyrch nad yw'n cydymffurfio sy'n tarddu o drydedd wlad i mewn i Gymru o fan arall yn y tiriogaethau perthnasol-

- (a) onid yw'n gynnyrch tramwy, neu
- (b) onid yw ei sefydliad gyrchfan yn warws mewn parth rhydd, yn warws rydd neu'n warws y tollau sydd wedi'i chymeradwyo yn unol ag Erthygl 12(4)(b) o Gyfarwyddeb 97/78/EC, neu'n storfa longau sy'n cydymffurfio ag Erthygl 13 o Gyfarwyddeb 97/78/EC, a leolwyd (ym mhob achos) y tu allan i'r Deyrnas Unedig.

**Gwahardd cyflwyno cynhyrchion ac eithrio wrth safleoedd arolygu ar y ffin**

16.-(1) Ni chaniateir cyflwyno unrhyw gynnyrch i Gymru o drydedd wlad ac eithrio wrth safle arolygu ar y ffin a ddynodwyd ac a gymeradwywyd ar gyfer gwiriadau milfeddygol ar y cynnyrch hwnnw.

(2) Ni chaniateir cyflwyno i Gymru unrhyw gynnyrch Erthygl 9, y mae'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer ei gyflwyno wedi'i leoli y tu allan i'r Deyrnas Unedig, ac y mae'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer ei gyrchfan wedi'i leoli yng Nghymru, ac eithrio wrth safle arolygu ar y ffin a ddynodwyd ac a gymeradwywyd ar gyfer gwiriadau milfeddygol ar y cynnyrch hwnnw.

- (3) Bydd y rheoliad hwn yn cael ei orfodi-
  - (a) wrth bwyntiau mynediad gan y Comisiynwyr;
  - (b) mewn mangreoedd y cyfeiriwyd atynt yn rheoliad 4(1)(b) gan yr Asiantaeth; ac
  - (c) mewn unrhyw fan arall gan yr awdurdod lleol.

(4) Mewn achosion lle y mae swyddog awdurdod lleol, wrth arfer unrhyw swyddogaeth statudol, yn darganfod, wrth bwynt mynediad, lwyth neu gynnyrch y mae'r swyddog o'r farn y gallai fod wedi'i gyflwyno yn groes i'r rheoliad hwn, rhaid i'r swyddog hysbysu swyddog tollau a dal ei afael ar y llwyth neu'r cynnyrch nes bod swyddog tollau yn ei gymryd dan ei ofal.

(1) O.S. 1995/1086, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1995/1763, 1996/1499, 1699, 1997/1729, 1998/2424, 2000/656 ac, o ran Cymru, gan y Rheoliadau hyn.

**Prohibition of non-conforming products**

15. Without prejudice to regulation 22 of the Dairy Products (Hygiene) Regulations 1995(1), no person shall introduce a non-conforming product into Wales from a third country, or a non-conforming product originating in a third country into Wales from elsewhere in the relevant territories unless-

- (a) it is a transit product, or
- (b) its destination establishment is a warehouse in a free zone, a free warehouse or a customs warehouse approved pursuant to Article 12(4)(b) of Directive 97/78/EC, or a ships' store complying with Article 13 of Directive 97/78/EC, located (in each case) outside the United Kingdom.

**Prohibition of introduction of products except at border inspection posts**

16.-(1) No product shall be introduced into Wales from a third country except at a border inspection post designated and approved for veterinary checks on that product.

(2) No Article 9 product, the border inspection post of introduction of which is outside the United Kingdom, and the border inspection post of destination of which is in Wales, shall be introduced into Wales except at a border inspection post designated and approved for veterinary checks on that product.

- (3) This regulation shall be enforced-
  - (a) at points of entry by the Commissioners;
  - (b) at premises referred to in regulation 4(1)(b) by the Agency; and
  - (c) at any other place by the local authority.

(4) In cases where an officer of a local authority, when exercising any statutory function, discovers at a point of entry a consignment or product which he or she considers may have been introduced in breach of this regulation, he or she shall notify a customs officer and detain the consignment or product until a customs officer takes charge of it.

(1) S.I. 1995/1086, as amended by S.I. 1995/1763, 1996/1499, 1699, 1997/1729, 1998/2424, 2000/656 and, as regards Wales, by these Regulations.

(5) At ddibenion cymhwyso Deddf Rheoli Tollau Tramor a Chartref 1979(1) i gynhyrchion sy'n cael eu cyflwyno yn groes i'r rheoliad hwn, amser eu mewnfario fydd yr amser cyflwyno yn unol ag adran 5 o'r Ddeddf honno.

### **Hysbysu ymlaen llaw ynglyn â chyflwyno neu roi cynhyrchion gerbron**

17.-(1) Ni chaiff unrhyw berson-

- (a) cyflwyno cynnyrch i Gymru o drydedd wlad, neu
- (b) cyflwyno i Gymru gynnyrch Erthygl 9 y mae'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer ei gyrchfan wedi'i leoli yng Nghymru,

oni bai bod hysbysiad o'i gyflwyno wedi'i roi yn unol â'r rheoliad hwn i'r milfeddyg swyddogol wrth safle arolygu ar y ffin a ddynodwyd ac a gymeradwywyd ar gyfer gwiriadau milfeddygol ar y cynnyrch hwnnw a bod copi ohono wedi'i anfon i swyddfa'r Comisiynwyr sy'n gyfrifol am yr ardal y mae'r safle arolygu hwnnw ar y ffin wedi'i leoli ynddi.

(2) Pan fydd y safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyflwyno cynnyrch Erthygl 9 a'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyrchfan cynnyrch Erthygl 9 ill dau yng Nghymru, ni chaiff neb roi'r cynnyrch gerbron mewn safle arolygu ar y ffin oni bai bod hysbysiad o'i roi gerbron wedi'i roi yn unol â'r rheoliad hwn i'r milfeddyg swyddogol wrth safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyrchfan a ddynodwyd ac a gymeradwywyd ar gyfer gwiriadau milfeddygol ar y cynnyrch hwnnw a bod copi o'r hysbysiad hwnnw wedi'i anfon i swyddfa'r Comisiynwyr sy'n gyfrifol am yr ardal y mae'r safle arolygu hwnnw ar y ffin wedi'i leoli ynddi.

(3) Rhaid i'r hysbysiad y cyfeiriwyd ato ym mharagraffau (1) a (2)

- (a) bod ar y ffurf a geir yn Rhan 1 o'r ddogfen fynediad filfeddygol gyffredin;
- (b) cael ei gyflenwi ar ffurf electronig;
- (c) bod yn Gymraeg neu yn Saesneg a hefyd yn un o ieithoedd swyddogol y gyrchwlad yn y tiriogaethau perthnasol y cyfeirir atynt yn yr hysbysiad, os gwlad wahanol i'r Deyrnas Unedig yw'r gyrchwlad;
- (ch) cyrraedd y safle arolygu ar y ffin-
  - (i) o leiaf chwe awr gwaith, yn achos cynnyrch sy'n dod i mewn i'r wlad ar awyren, a
  - (ii) o leiaf un diwrnod gwaith, mewn unrhyw achos arall,

cyn bod y cynnyrch yn cael ei roi i'r milfeddyg swyddogol wrth y safle arolygu ar y ffin yn unol â rheoliad 18; ac

(5) For the purposes of the application of the Customs and Excise Management Act 1979(1) to products introduced in contravention of this regulation, the time of introduction shall be the time of importation in accordance with section 5 of that Act.

### **Advance notice of introduction or presentation**

17.-(1) No person shall-

- (a) introduce a product into Wales from a third country, or
- (b) introduce into Wales an Article 9 product whose border inspection post of destination is in Wales,

unless notice of its introduction has been given pursuant to this regulation to the official veterinary surgeon at a border inspection post designated and approved for veterinary checks on that product and a copy of it has been sent to the office of the Commissioners responsible for the area in which that border inspection post is situated.

(2) Where the border inspection post of introduction and the border inspection post of destination of an Article 9 product are both in Wales, no person shall present the product to a border inspection post unless notice of its presentation has been given pursuant to this regulation to the official veterinary surgeon at a border inspection post of destination designated and approved for veterinary checks on that product and a copy of it has been sent to the office of the Commissioners responsible for the area in which that border inspection post is situated.

(3) The notice referred to in paragraphs (1) and (2)-

- (a) shall be in the form set out as Part 1 of the common veterinary entry document;
- (b) may be supplied in electronic form;
- (c) shall be in Welsh or English and also in an official language of the country of destination in the relevant territories referred to in the notice, if other than the United Kingdom;
- (d) shall arrive at the border inspection post-
  - (i) at least six working hours, in the case of a product introduced by air, and
  - (ii) at least one working day, in any other case,

before the product is presented to the official veterinary surgeon at the border inspection post pursuant to regulation 18; and

(1) 1979 p. 2.

(1) 1979 c. 2.

(d) yn achos hybsysiad a roddwyd i safle arolygu ar y ffin ar gyfer y gyrchfan, pennu pa wiriadau sydd wedi'u gwneud wrth y safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyflwyno.

(4) Ym mharagraff (3) ystyr "oriau gwaith" ("working hours") a "diwrnod gwaith" ("working day") yw oriau a diwrnod pan fydd y safle arolygu ar y ffin ar agor ar gyfer rhoi cynhyrchion i'r milfeddyg swyddogol yn unol â rheoliad 18.

### **Rhoi cynhyrchion gerbron mewn safleoedd arolygu ar y ffin**

18.-(1) Rhaid i unrhyw berson sy'n gyfrifol am gynnyrch sy'n cael ei gyflwyno i Gymru o drydedd wlad, neu am gynnyrch Erthygl 9 y mae'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer ei gyrchfan wedi'i leoli yng Nghymru ac sy'n cael ei gyflwyno i Gymru, roi'r cynnyrch a'r dogfennau gofynnol, yn ddi-oed, i'r milfeddyg swyddogol yng nghyfleuster archwilio'r safle arolygu ar y ffin y rhoddwyd iddo hysbysiad o gyflwyno neu roi'r cynnyrch gerbron yn y man hwnnw yn unol â rheoliad 17, neu sicrhau bod y rheini'n cael eu rhoi iddo.

(6) Pan fydd safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyflwyno cynnyrch Erthygl 9 wedi'i leoli yn y Deyrnas Unedig a'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer ei gyrchfan wedi'i leoli yng Nghymru, rhaid i unrhyw berson sy'n gyfrifol am y cynnyrch ar ôl ei symud o'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer ei gyflwyno roi'r cynnyrch a'r dogfennau gofynnol, yn ddi-oed, i'r milfeddyg swyddogol yng nghyfleuster archwilio'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer y gyrchfan y rhoddwyd hysbysiad o roi'r cynnyrch iddo yn unol â rheoliad 17, neu sicrhau bod y rheini'n cael eu rhoi iddo.

(7) Rhaid i berson sy'n rhoi cynnyrch gerbron, ac eithrio cynnyrch tramwy neu gynnyrch y mae Rhan 8 yn gymwys iddo, yn unol â pharagraff (1) neu (2), roi'r dogfennau gofynnol sy'n ymwneud ag ef ac sydd wedi'u llunio yn Gymraeg neu yn Saesneg.

(8) Rhaid i berson sydd, yn unol â pharagraff (1) neu (2), yn rhoi gerbron gynnyrch tramwy neu gynnyrch y mae Rhan 8 yn gymwys iddo ynghyd â dogfen ofynnol mewn iaith heblaw Cymraeg neu Saesneg, roi ar yr un pryd gyfieithiad i'r Gymraeg neu i'r Saesneg o'r ddogfen ofynnol, a rhaid i'r cyfieithiad hwnnw fod yn un y mae arbenigwr â chymhwyster priodol wedi cadarnhau ei fod yn gyfieithiad cywir.

### **Gwiriadau milfeddygol**

19.-(1) Yn ddarostyngedig, yn achos cynhyrchion a drawslythyd, i reoliad 38, rhaid i unrhyw berson y mae'n ofynnol iddo yn rhinwedd rheoliad 18 gyflwyno cynnyrch a'i ddogfennau gofynnol, neu sicrhau eu bod yn cael eu cyflwyno i filfeddyg swyddogol, ganiatáu i'r milfeddyg swyddogol, neu gynorthwydd a benodwyd yn unol â rheoliad 6(1)(b) neu 6(2)(c), gyflawni ar y cynnyrch neu ar y dogfennau gofynnol, yn ôl y digwydd-

(e) in the case of a notice given to a border inspection post of destination, shall specify what checks have been carried out at the border inspection post of introduction.

(4) In paragraph (3) "working hours" means hours during which, and "working day" means a day on which, the border inspection post is open for the presentation of products to the official veterinary surgeon pursuant to regulation 18.

### **Presentation of products at border inspection posts**

18.-(1) Any person responsible for a product which is introduced into Wales from a third country, or for an Article 9 product whose border inspection post of destination is in Wales and which is introduced into Wales, shall present the product and the required documents, or ensure that the same are presented, without delay to the official veterinary surgeon at the inspection facility of the border inspection post to which notice of the product's introduction or presentation was given pursuant to regulation 17.

(2) Where the border inspection post of introduction of an Article 9 product is in the United Kingdom and its border inspection post of destination is in Wales, any person responsible for the product after its removal from the border inspection post of introduction shall present the product and the required documents, or ensure that the same are presented, without delay to the official veterinary surgeon at the inspection facility of the border inspection post of destination to which notice of the product's presentation was given pursuant to regulation 17.

(3) A person who presents a product, other than a transit product or a product to which Part 8 applies, pursuant to paragraph (1) or (2) shall present the required documents relating thereto drawn up in Welsh or English.

(4) A person who presents pursuant to paragraph (1) or (2) a transit product or a product to which Part 8 applies accompanied by a required document in a language other than Welsh or English, shall present at the same time a translation of the required document into Welsh or English, authenticated as accurate by an appropriately qualified expert.

### **Veterinary checks**

19.-(1) Subject, in the case of transhipped products, to regulation 38, any person required by virtue of regulation 18 to present a product and its required documents, or to ensure that the same are presented, to an official veterinary surgeon shall permit the official veterinary surgeon, or an assistant appointed pursuant to regulation 6(1)(b) or 6(2)(c), to carry out on the product or the required documents, as the case may be-

- (a) gwiriad dogfennol,
- (b) gwiriad adnabod, ac
- (c) yn ddarostyngedig i reoliadau 41, 46 a 50, gwiriad ffisegol,

a rhaid iddo roi i'r milfeddyg swyddogol neu i'r cynorthwydd unrhyw gymorth y mae'n rhesymol iddynt ofyn amdano i'w galluogi i gyflawni unrhyw un o'r gwiriadau hynny.

(2) Pan fydd sampl o gynnyrch yn cael ei gymryd wrth gynnal gwiriad ffisegol, ni chaiff neb symud y cynnyrch neu beri iddo gael ei symud o'r safle arolygu ar y ffin lle y cafodd ei gyflwyno nes bod y milfeddyg swyddogol wedi awdurdodi ei symud drwy ddyroddi Rhan 2 o'r ddogfen fynediad filfeddygol gyffredin ar gyfer y cynnyrch neu ar gyfer y llwyth neu'r rhanlwyth sy'n cynnwys y cynnyrch.

(3) Hyd oni symudir y cynnyrch yn unol â pharagraff (2) rhaid i'r person sy'n gyfrifol am y llwyth sy'n cynnwys y cynnyrch ei storio o dan oruchwyliaeth y milfeddyg swyddogol yn y man ac o dan yr amodau a gyfarwyddir gan y milfeddyg swyddogol a thalu costau ei storio felly.

#### **Dogfen fynediad filfeddygol gyffredin i fynd gyda llwyth**

**20.**-(1) Rhaid i'r person sy'n gyfrifol am lwyth neu ranlwyth y mae Rhan 2 o'r ddogfen fynediad filfeddygol gyffredin wedi'i dyroddi mewn perthynas ag ef, ac unrhyw gludydd sydd â gofal drosto am y tro, sicrhau bod y ddogfen fynediad filfeddygol gyffredin yn mynd gyda'r llwyth neu'r rhanlwyth-

- (a) yn achos llwyth neu ranlwyth y bwriedir ei fewnforio, ac yn ddarostyngedig i reoliad 37(3), hyd y funud y bydd y llwyth neu'r rhanlwyth, ar ôl ei fewnforio, yn cyrraedd mangre lle y caiff cynhyrchion eu storio, eu prosesu, eu trafod, eu prynu neu eu gwerthu, a
- (b) ym mhob achos arall hyd nes na fydd y llwyth neu'r rhanlwyth yn ddarostyngedig i oruchwyliaeth gan awdurdodau'r tollau, o fewn yr ystyr a geir yn Erthygl 4(13) o God y Tollau.

(2) Rhaid i'r person sydd, at ddibenion ei fusnes, yn meddiannu'r fangre y cyfeirir ati yn is-baragraff (1)(a) gymryd meddiant o'r ddogfen fynediad filfeddygol gyffredin y cyfeirir ati ym mharagraff (1) a dal ei afael ynddi ar y fangre am gyfnod o flwyddyn yn cychwyn ar y diwrnod ar ôl i'r ddogfen gyrraedd yno.

#### **Cynhyrchion sy'n methu gwiriadau milfeddygol**

**21.**-(1) Yn ddarostyngedig i reoliad 22, mae'r rheoliad hwn yn gymwys-

- (a) pan fydd y milfeddyg swyddogol, yn dilyn gwiriad milfeddygol wrth safle arolygu ar y ffin, yn penderfynu bod cynnyrch (ac eithrio

- (a) a documentary check,
- (b) an identity check, and
- (c) subject to regulations 41,46 and 50, a physical check,

and shall render the official veterinary surgeon or assistant such assistance as they may reasonably request to enable them to carry out any of the said checks.

(2) When a sample of a product is taken in the course of a physical check, no person shall remove the product or cause it to be removed from the border inspection post at which it was presented until the official veterinary surgeon has authorised its removal by issuing Part 2 of the common veterinary entry document for the product or for the consignment or part consignment which includes the product.

(3) Pending removal pursuant to paragraph (2) the person responsible for the consignment which includes the product shall store it under the supervision of the official veterinary surgeon at such place and under such conditions as the official veterinary surgeon may direct and shall pay the costs of such storage.

#### **Common veterinary entry document to accompany consignment**

**20.**-(1) The person responsible for a consignment or part of a consignment in respect of which Part 2 of the common veterinary entrance document has been issued, and any carrier who has charge of it for the time being, shall ensure that the common veterinary entry document accompanies the consignment or part-

- (a) in the case of a consignment or part intended for import, and subject to regulation 37(3), until the consignment or part first reaches, after import, premises where products are stored, processed, handled, bought or sold, and
- (b) in all other cases until the consignment or part is no longer subject to supervision by the customs authorities, within the meaning of Article 4(13) of the Customs Code.

(2) The person who occupies for the purposes of his business the premises referred to in sub-paragraph (1)(a) shall take possession of the common veterinary entry document referred to in paragraph (1) and retain the same at the premises for a period of one year commencing with the day following its arrival there.

#### **Products which fail veterinary checks**

**21.**-(1) This regulation applies, subject to regulation 22-

- (a) where, following a veterinary check at a border inspection post, the official veterinary surgeon there decides that a product (other than a



cynnyrch tramwy sy'n bodloni gofynion Rhan 7 neu gynnyrch y cyfeiriwyd at ei sefydliad gyrchfan yn Rheoliad 15(b)) yn gynnyrch nad yw'n cydymffurfio, neu fod rhyw afreoleidd-dra arall mewn perthynas â'r cynnyrch; a

- (b) pan fydd swyddog awdurdodedig yn penderfynu, yn dilyn gwiriad milfeddygol ar gynnyrch sydd wedi'i leoli i ffwrdd o safle arolygu ar y ffin (ac eithrio cynnyrch tramwy sy'n bodloni gofynion Rhan 7 neu gynnyrch y cyfeiriwyd at ei sefydliad gyrchfan yn Rheoliad 15(b)), yn penderfynu bod y cynnyrch yn gynnyrch nad yw'n cydymffurfio.

(2) Os yw is-baragraff (1)(a) yn gymwys, rhaid i'r milfeddyg swyddogol gyflwyno hysbysiad ysgrifenedig i'r person sy'n gyfrifol am y cynnyrch, ac os bydd is-baragraff (1)(b) yn gymwys, rhaid i'r swyddog awdurdodedig gyflwyno hysbysiad ysgrifenedig i'r person sydd yn ei farn ef â gofal dros y cynnyrch, yn ei gwneud yn ofynnol iddo naill ai-

- (a) anfon y cynnyrch ymlaen o'r safle arolygu ar y ffin, neu, os bydd is-baragraff (1)(b) yn gymwys, ei anfon ymlaen o safle arolygu ar y ffin, a nodir yn yr hysbysiad, a hynny drwy'r dull cludo a ddefnyddiwyd i'w gyflwyno i Gymru, i gyrchfan y cytunwyd arni gyda'r milfeddyg swyddogol neu'r swyddog awdurdodedig, sydd wedi'i lleoli mewn trydedd wlad, a hynny o fewn cyfnod o drigain o ddiwrnodau yn cychwyn ar y diwrnod ar ôl cyflwyno'r hysbysiad; neu
- (b) gwaredu'r cynnyrch yn unol â Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002 yn y cyfleusterau a ddarparwyd at y diben hwnnw ac sydd agosaf at y safle arolygu ar y ffin neu, os yw is-baragraff (1)(b) yn gymwys, sydd agosaf at leoliad y cynnyrch.

(3) Rhaid gwaredu'r cynnyrch yn unol ag is-baragraff (2)(b)-

- (a) pan fydd ei anfon ymlaen wedi'i ragwahardd ar sail iechyd anifeiliaid neu iechyd y cyhoedd oherwydd canlyniadau gwiriad milfeddygol, neu drwy unrhyw ofyniad o ran iechyd anifeiliaid neu iechyd y cyhoedd sydd wedi'i osod mewn offeryn Cymunedol sydd mewn grym ar y dyddiad y cafodd y Rheoliadau hyn eu gwneud, neu sydd fel arall yn amhosibl; neu
- (b) pan fydd y cyfnod o drigain o ddiwrnodau y cyfeiriwyd ato yn is-baragraff (2)(a) wedi mynd heibio; neu
- (c) pan fydd y person sy'n gyfrifol am y cynnyrch neu, os yw is-baragraff (1)(b) yn gymwys, perchennog y cynnyrch yn cytuno ar unwaith i'w waredu.

transit product which fulfils the requirements of Part 7 or a product whose destination establishment is referred to in regulation 15(b)) is a non-conforming product, or that there is some other irregularity in relation to the product; and

- (b) where, following a veterinary check on a product located away from a border inspection post (other than a transit product which fulfils the requirements of Part 7 or a product whose destination establishment is referred to in regulation 15(b)), an authorised officer decides that the product is a non-conforming product.

(2) If sub-paragraph (1)(a) applies, the official veterinary surgeon shall serve a notice in writing on the person responsible for the product, and if sub-paragraph (1)(b) applies, the authorised officer shall serve a notice in writing on the person appearing to him or her to have charge of the product, requiring him or her either-

- (a) to redispach the product from the border inspection post, or, if sub-paragraph (1)(b) applies, from a border inspection post indicated in the notice, by the mode of transport by which it was introduced into Wales, to a destination, agreed with the official veterinary surgeon or the authorised officer, located in a third country within a period of sixty days commencing with the day following the service of the notice; or
- (b) to dispose of the product in accordance with Regulation (EC) No. 1774/2002 in the facilities provided for that purpose nearest to the border inspection post or, if sub-paragraph (1)(b) applies, nearest to the location of the product.

(3) The product must be disposed of in accordance with sub-paragraph (2)(b) where-

- (a) its redispach is precluded on animal or public health grounds by the results of a veterinary check, or by any animal or public health requirement laid down in a Community instrument in force on the date on which these Regulations are made, or is otherwise impossible; or
- (b) the sixty-day period referred to in sub-paragraph (2)(a) has elapsed; or
- (c) the person responsible for the product or, if sub-paragraph (1)(b) applies, the owner of the product, agrees immediately to its disposal.

(4) O ran cynnyrch y mae hysbysiad wedi'i gyflwyno mewn perthynas ag ef yn unol â pharagraff 2, rhaid i'r person sy'n gyfrifol amdano, neu, os yw is-baragraff (1)(b) yn gymwys, ei berchennog, sicrhau ei fod yn cael ei storio hyd oni chaiff ei anfon ymlaen neu ei waredu o dan oruchwyliaeth y milfeddyg swyddogol neu'r swyddog awdurdodedig yn y fan neu o dan yr amodau a gyfarwyddir ganddo yn yr hysbysiad.

(5) Ym mharagraff (1)(a) "afreoleidd-dra arall" mewn perthynas â chynnyrch yw-

- (a) ei gyflwyno i Gymru o drydedd wlad, neu ei roi gerbron mewn safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyrchfan yng Nghymru, heb fod hysbysiad wedi'i roi yn unol â rheoliad 17;
- (b) unrhyw wybodaeth ffug neu gamarweiniol sydd wedi'i chynnwys mewn hysbysiad a roddwyd yn unol â rheoliad 17;
- (c) unrhyw wybodaeth ffug neu gamarweiniol a roddwyd yn unol â rheoliad 45 neu 49;
- (ch) unrhyw gamgymeriad, hepgoriad neu wybodaeth ffug neu gamarweiniol mewn dogfen ofynnol, ac unrhyw anghysondeb rhwng dogfen ofynnol ac
  - (i) yr hysbysiad a roddwyd yn unol â rheoliad 17 o gyflwyno neu roi'r cynnyrch gerbron, neu
  - (ii) y cynnyrch ei hun, neu
  - (iii) y seliau, y stampiau, y marciau neu'r labeli ar y cynnyrch, ar y llwyth sy'n cynnwys y cynnyrch neu ar y cynhwysydd sy'n dal y cynnyrch neu'r llwyth;
- (d) unrhyw ddiffyg yn y cynnyrch sy'n ei wneud yn anffit i'w ddefnyddio at y diben y bwriedir ef ar ei gyfer, yn ôl y dogfennau gofynnol;
- (dd) unrhyw ddiffyg yn y seliau, y stampiau, y marciau neu'r labeli y cyfeirir atynt yn is-baragraff (5)(ch)(iii) gan gynnwys, yn achos cynnyrch sydd wedi'i becynnu, unrhyw doriad o'r gofynion labelu sydd wedi'u gosod ar gyfer y cynnyrch hwnnw mewn unrhyw gyfarwyddeb, penderfyniad neu reoliad a restrir yn Atodlen 1;
- (e) yn achos cynnyrch y bwriedir ei fewnforio, unrhyw awgrym yn y dogfennau gofynnol nad yw'r cynnyrch yn cydymffurfio â'r amodau mewnforio; ac
- (f) yn achos cynnyrch nad yw'n cydymffurfio ac sy'n gynnyrch tramwy, neu gynnyrch y cyfeirir at ei sefydliad gyrchfan yn rheoliad 15(b), unrhyw doriad o'r gofynion a osodir ar gyfer y cynnyrch hwnnw nad yw'n cydymffurfio mewn unrhyw gyfarwyddeb, penderfyniad neu reoliad a restrir yn Atodlen 1.

(6) Caiff unrhyw berson y mae penderfyniad y cyfeirir ato yn is-baragraff (1)(a) neu (1)(b) yn ei dramgwyllo apelio i lys ynadon o fewn un mis i

(4) The person responsible for, or, if sub-paragraph (1)(b) applies, the owner of, a product in respect of which a notice has been served pursuant to paragraph (2) shall ensure that it is stored until redispach or disposal under the supervision of the official veterinary surgeon or the authorised officer at such place and under such conditions as he or she may in the notice direct.

(5) In paragraph (1)(a) "other irregularity" in relation to a product means-

- (a) its introduction into Wales from a third country, or its presentation to a border inspection post of destination in Wales, without notice given pursuant to regulation 17;
- (b) any false or misleading information contained in a notice given pursuant to regulation 17;
- (c) any false or misleading information given pursuant to regulation 45 or 49;
- (d) any error, omission or false or misleading information in a required document, and any discrepancy between a required document and
  - (i) the notice of the product's introduction or presentation given pursuant to regulation 17, or
  - (ii) the product itself, or
  - (iii) the seals, stamps, marks or labels on the product, on the consignment which includes the product or on the container holding the product or the consignment;
- (e) any defect in the product rendering it unfit for the purpose for which, according to the required documents, it is intended;
- (f) any defect in the seals, stamps, marks or labels referred to in sub-paragraph (5)(d)(iii), including, in the case of a packaged product, any contravention of the labelling requirements laid down for that product in any directive, decision or regulation listed in Schedule 1;
- (g) in the case of a product intended for import, any indication in the required documents that the product does not comply with the import conditions; and
- (h) in the case of a non-conforming product which is a transit product, or a product whose destination establishment is referred to in regulation 15(b), any contravention of the requirements laid down for that non-conforming product in any directive, decision or regulation listed in Schedule 1.

(6) Any person who is aggrieved by a decision referred to in sub-paragraph (1)(a) or (1)(b) may appeal within one month of the decision to a magistrates' court

ddyddiad y penderfyniad trwy gyfrwng cwyn am orchymyn a bydd Deddf Llysoedd Ynadon 1980(1) yn gymwys i'r achos.

(7) Tra byddir yn aros am benderfyniad ar apêl yn unol â pharagraff (6) bydd paragraff (4) yn gymwys i ddull storio'r cynnyrch o dan sylw.

### **Trin cynhyrchion fel sgil-gynhyrchion anifeiliaid**

22.-(1) Os bydd y milfeddyg swyddogol neu'r swyddog awdurdodedig o'r farn nad yw cynnyrch y mae rheoliad 21 yn gymwys iddo yn peri unrhyw risg i iechyd anifail neu iechyd y cyhoedd, caiff awdurdodi defnyddio'r cynnyrch yn unol â rheoliad 26 o Reoliadau Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid 2003(2) er gwaethaf paragraffau (2), (3) a (4) o reoliad 21.

(2) Rhaid i'r awdurdodiad fod yn ysgrifenedig, caniateir ei wneud yn ddarostyngedig i amodau, a'i ddiwygio, ei atal neu ei ddirymu drwy hysbysiad ysgrifenedig ar unrhyw bryd.

(3) Caiff yr awdurdodiad bennu p'un o'r defnyddiau yn rheoliad 26 o Reoliadau Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid 2003 a ganiateir.

### **Cynhyrchion sy'n cynnwys sylweddau anawdurdodedig a gweddillion gormodol**

23. (1)Yn y rheoliad hwn-

- (a) ystyr "terfyn gweddillion uchaf" yw terfyn gweddillion uchaf a restrir yn Atodiad I neu Atodiad III i Reoliad y Cyngor (EEC) Rhif 2377/90 (sy'n gosod gweithdrefn Gymunedol ar gyfer sefydlu terfynau gweddillion uchaf cynhyrchion meddyginiaethol milfeddygol mewn bwydydd sy'n dod o anifeiliaid)(3);
- (b) mae i "sylwedd anawdurdodedig" yr ystyr sydd i "*unauthorised substance or product*" yng Nghyfarwyddeb y Cyngor 96/23/EC (ar fesurau i fonitro sylweddau penodol a'u gweddillion mewn anifeiliaid byw a chynhyrchion anifeiliaid a diddymu Cyfarwyddebau 85/358/EEC a 86/469/EEC a Phenderfyniadau 89/187/EEC a 91/664/EEC)(4).

by way of complaint for an order and the Magistrates' Courts Act 1980(1) shall apply to the proceedings.

(7) Pending the determination of an appeal pursuant to paragraph (6), paragraph (4) shall apply to the storage of the product concerned.

### **Treatment as animal by-products**

22.-(1) If the official veterinary surgeon or authorised officer is of the opinion that a product to which regulation 21 applies presents no risk to animal or public health, he may authorise that the product be used in accordance with regulation 26 of the Animal By-Products regulations 2003(2) notwithstanding paragraphs (2), (3) and (4) of regulation 21.

(2) The authorisation shall be in writing, may be made subject to conditions, and may be amended, suspended or revoked by notice in writing at any time.

(3) The authorisation may specify which of the uses in regulation 26 of the Animal By-Products regulations 2003 is permitted.

### **Products containing unauthorised substances and excess residues**

23.-(1) In this regulation-

- (a) "maximum residue limit" means a maximum residue limit listed in Annex I or Annex III to Council Regulation (EEC) No. 2377/90 (laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin)(3);
- (b) "unauthorised substance" has the same meaning as "unauthorised substance or product" in Council Directive 96/23/EC (on measures to monitor certain substances and residues thereof in live animals and animal products and repealing Directives 85/358/EEC and 86/469/EEC and Decisions 89/187/EEC and 91/664/EEC)(4).

---

(1) 1980 p. 43.

(2) O.S. 2003/1482.

(3) OJ Rhif L224, 18.8.90, t.1, a hynny fel y'i newidiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 1873/2003 (OJ Rhif L275, 25.10.03, t.9).

(4) OJ Rhif L125, 23.5.96, t.10, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 806/2003 (OJ Rhif L122, 16.5.03, t.1).

---

(1) 1980 c. 43.

(2) S.I. 2003/1482.

(3) OJ No. L224, 18.8.90, p.1, as last amended by Commission Regulation (EC) No. 1873/2003 (OJ No. L275, 25.10.03, p.9).

(4) OJ No. L125, 23.5.96, p.10, as last amended by Council Regulation (EC) No. 806/2003 (OJ No. L122, 16.5.03, p.1).

(2) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan fo gwiriad milfeddygol ar lwyth o sefydliad tarddiad penodol mewn trydedd wlad yn datgelu bod sylwedd anawdurdodedig yn bresennol, neu'n datgelu yr aethpwyd dros y terfyn gweddillion uchaf, ond nad oes unrhyw fesurau Cymunedol wedi'u mabwysiadu eto mewn ymateb i hyn.

(3) dan yr amgylchiadau a ddisgrifir ym mharagraff (2), bydd paragraffau (4), (5), (6) a (7) yn gymwys i'r rheini a gyflwynir i Gymru o blith y deg llwyth nesaf a gyflwynir i'r Deyrnas Unedig o'r sefydliad hwnnw.

(4) Rhaid i'r milfeddyg swyddogol wrth y safle arolygu ar y ffin lle y mae unrhyw lwyth o'r fath yn cael ei gyflwyno, ei gymryd dan ei ofal, drwy gyflwyno hysbysiad ysgrifenedig i'r person sy'n gyfrifol am y llwyth, a gwirio'r gweddillion yn y llwyth drwy gymryd sampl gynrychioladol o'r cynhyrchion sy'n ffurfio'r llwyth hwnnw a'i ddadansoddi.

(5) Pan gyflwynir hysbysiad o dan baragraff (4), rhaid i'r person sy'n gyfrifol am y llwyth roi yng ngofal y milfeddyg swyddogol flaendal neu warant sy'n ddigonol i sicrhau bod pob taliad sy'n daladwy yn unol â Rhan 10 am wiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ar y llwyth, gan gynnwys cymryd samplau, ac unrhyw brawf neu ddadansoddiad labordy a wnaed ar unrhyw sampl a gymerwyd, yn cael eu talu.

(6) Os bydd unrhyw wiriad milfeddygol a gyflawnwyd ar y llwyth yn datgelu bod sylweddau anawdurdodedig neu eu gweddillion yn bresennol neu'n datgelu yr aethpwyd dros ben y terfyn gweddillion uchaf rhaid i'r milfeddyg swyddogol-

- (a) rhoi awgrym clir o'r rhesymau dros ei wrthod drwy arnodi'r dogfennau gofynnol sy'n ymwneud â'r llwyth; ac
- (b) anfon ymlaen lwyth neu ranlwyth y mae'r milfeddyg swyddogol yn barnu bod presenoldeb sylweddau anawdurdodedig neu eu gweddillion neu weddillion gormodol yn effeithio arno, ynghyd â'r dogfennau gofynnol, i'r drydedd wlad y mae'n tarddu ohoni.

(7) Rhaid i gostau anfon ymlaen a chludo'r llwyth neu'r rhanlwyth i'r drydedd wlad y mae'n tarddu ohoni gael eu talu gan yr anfonydd y mae ei enw yn ymddangos ar yr hysbysiad o gyflwyno'r llwyth a roddwyd yn unol â rheoliad 17.

### **Llwythi a chynhyrchion sy'n cael eu cyflwyno'n anghyfreithlon**

24.-(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys-

- (a) pan fydd llwyth neu gynnyrch yn cael ei gyflwyno i Gymru o drydedd wlad ond nad yw'n cael ei roi gerbron yn unol â rheoliad 18;
- (b) pan fydd llwyth neu gynnyrch sy'n tarddu o drydedd wlad wedi'i gyflwyno i Gymru o rywle arall yn y tiriogaethau perthnasol, ond

(2) This regulation applies where a veterinary check on a consignment from a particular establishment of origin in a third country reveals the presence of an unauthorised substance, or reveals that a maximum residue limit has been exceeded, but no Community measures have yet been adopted in response to this.

(3) In the circumstances described in paragraph (2), paragraphs (4), (5), (6) and (7) shall apply to those of the next ten consignments introduced into the United Kingdom from that establishment which are introduced into Wales.

(4) The official veterinary surgeon at the border inspection post at which any such consignment is introduced shall, by notice in writing served on the person responsible for the consignment, take charge of it and check the residues in the consignment by taking and analysing a representative sample of the products comprised in it.

(5) Upon service of a notice under paragraph (4), the person responsible for the consignment shall lodge with the official veterinary surgeon a deposit or guarantee sufficient to assure payment of all charges payable in accordance with Part 10 for veterinary checks carried out on the consignment, including the taking of samples, and any laboratory test or analysis carried out on any sample taken.

(6) If any veterinary check carried out on the consignment reveals the presence of unauthorised substances or their residues or reveals that a maximum residue limit has been exceeded, the official veterinary surgeon shall-

- (a) endorse on the required documents relating to the consignment a clear indication of the reasons for rejecting it; and
- (b) redispach the consignment, or such part of it as the official veterinary surgeon considers affected by the presence of unauthorised substances or their residues or by excess residues, accompanied by the required documents, to its third country of origin.

(7) The cost of redispaching and transporting the consignment or part to its third country of origin shall be paid by the consignor whose name appears on the notice of the consignment's introduction given pursuant to regulation 17.

### **Consignments and products illegally introduced**

24.-(1) This regulation applies-

- (a) where a consignment or product is introduced into Wales from a third country but is not presented pursuant to regulation 18;
- (b) where a consignment or product originating in a third country has been introduced into Wales from elsewhere in the relevant territories, but

nad yw wedi'i roi gerbron mewn safle arolygu ar y ffin yno;

- (c) pan fydd y safle arolygu ar y ffin ar gyfer y gyrchfan i lwyth o gynhyrchion Erthygl 9 yng Nghymru ond nad yw'r llwyth yn cael ei roi gerbron yno yn unol â rheoliad 18(1); ac
- (ch) pan fydd llwyth sy'n cael ei gyflwyno i Gymru yn cael ei roi i'r milfeddyg swyddogol wrth safle arolygu ar y ffin nad yw wedi'i ddynodi na'i gymeradwyo ar gyfer gwiriadau milfeddygol ar y cynhyrchion sy'n ffurfio'r llwyth hwnnw.

(2) O dan yr amgylchiadau a ddisgrifir ym mharagraff(1)(a), (b) ac (c) rhaid i swyddog awdurdodedig, drwy hysbysiad ysgrifenedig a gyflwynir i'r person sydd ym marn y swyddog â gofal dros y llwyth, ac, o dan yr amgylchiadau a ddisgrifiwyd yn is-baragraff (1)(ch), y milfeddyg swyddogol, drwy hysbysiad ysgrifenedig a gyflwynir i'r person sy'n gyfrifol amdano, gymryd y llwyth neu'r cynnyrch o dan ei ofal a naill ai,

- (a) ei anfon ymlaen, drwy'r dull cludo a ddefnyddiwyd i'w gyflwyno gyntaf i'r tirioaethau perthnasol, i gyrchfan y cytunwyd arni gyda'r perchennog, o dan yr amgylchiadau a ddisgrifiwyd yn is-baragraffau(1)(a), (b) ac (c), neu gyda'r person sy'n gyfrifol am y llwyth, o dan yr amgylchiadau a ddisgrifiwyd yn is-baragraff (1)(ch), a honno'n gyrchfan a leolir mewn trydedd wlad o fewn cyfnod o drigain o ddiwrnodau yn cychwyn ar y diwrnod ar ôl diwrnod cyflwyno'r hysbysiad; neu
- (b) ei waredu fel pe bai'n ddeunydd Categori 1 o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 yn y cyfleusterau a ddarparwyd at y dibenion hynny ac sydd agosaf at y fan lle y mae'r swyddog awdurdodedig neu'r milfeddyg swyddogol yn ei gymryd dan ei ofal.

### **Cynhyrchion sy'n beryglus i iechyd anifeiliaid neu i iechyd y cyhoedd**

**25.** Os yw milfeddyg swyddogol neu swyddog awdurdodedig o'r farn bod llwyth neu gynnyrch o drydedd wlad yn peri risg i iechyd anifeiliaid neu iechyd y cyhoedd rhaid iddo, drwy hysbysiad ysgrifenedig a gyflwynir i'r person y mae'n ymddangos ei fod â gofal dros y llwyth neu'r cynnyrch, ei gymryd o dan ei ofal a'i waredu yn unol â rheoliad 24(2)(b).

### **Tor-cyfraith difrifol neu fynych**

**26.**-(1) Pan fydd Cynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Asiantaeth yn dod i'r casgliad rhesymol, ar sail canlyniadau gwiriadau milfeddygol, fod cynhyrchion o drydedd wlad benodol, rhan benodol o drydedd wlad neu sefydliad penodol mewn trydedd wlad yn gysylltiedig â thor-cyfraith difrifol neu fynych o

has not been presented at a border inspection post there;

- (c) where the border inspection post of destination of a consignment of Article 9 products is in Wales but the consignment is not presented there in accordance with regulation 18(1); and
- (d) where a consignment introduced into Wales is presented to the official veterinary surgeon at a border inspection post not designated and approved for veterinary checks on the products comprised therein.

(2) In the circumstances described in sub-paragraphs (1)(a), (b) and (c) an authorised officer shall, by notice in writing served on the person appearing to him or her to have charge of it, and, in the circumstances described in sub-paragraph (1)(d), the official veterinary surgeon shall, by notice in writing served on the person responsible for it, take charge of the consignment or product and either-

- (a) redispach it, by the mode of transport by which it was first introduced into the relevant territories, to a destination, agreed with the owner, in the circumstances described in sub-paragraphs (1)(a), (b) and (c), or with the person responsible for the consignment, in the circumstances described in sub-paragraph (1)(d), located in a third country within a period of sixty days commencing with the day following the service of the notice; or
- (b) dispose of it as if it were Category 1 material under Regulation (EC) No. 1774/2002 in the facilities provided for that purpose nearest to the place at which the authorised officer or official veterinary surgeon takes charge of it.

### **Products dangerous to animal or public health**

**25.** If an official veterinary surgeon or an authorised officer considers that a consignment or product from a third country presents a risk to animal or public health he shall, by notice in writing served on the person appearing to him or her to have charge of it, take charge of it and dispose of it in accordance with regulation 24(2)(b).

### **Serious or repeated infringements**

**26.**-(1) Where the National Assembly for Wales or the Agency reasonably concludes, on the basis of the results of veterinary checks, that products from a particular third country, part of a third country or establishment in a third country are implicated in serious or repeated infringements of any requirement

unrhyw ofyniad a osodwyd mewn offeryn Cymunedol sy'n ymwneud ag iechyd anifeiliaid neu ag iechyd y cyhoedd, bydd y rheoliad hwn yn gymwys i'r rhai a gyflwynir i Gymru o blith y deg llwyth nesaf a gyflwynwyd i'r Deyrnas Unedig o'r drydedd wlad honno, o'r rhan honno o drydedd wlad neu o'r sefydliad hwnnw, yn ôl y digwydd.

(2) Rhaid i'r milfeddyg swyddogol wrth y safle arolygu ar y ffin lle y mae unrhyw lwyth o'r fath yn cael ei gyflwyno, drwy hysbysiad ysgrifenedig a gyflwynir i'r person sy'n gyfrifol am y llwyth, ei gymryd o dan ei ofal a chyflawni gwiriad ffisegol ohono, gan gynnwys cymryd samplau a gwneud profion a dadansoddiadau labordy.

(3) Pan fydd hysbysiad wedi'i gyflwyno o dan baragraff (2), rhaid i'r person sy'n gyfrifol am y llwyth roi yng ngofal y milfeddyg swyddogol flaendal neu warant sy'n ddigonol i sicrhau bod pob taliad sy'n daladwy yn unol â Rhan 10 am wiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ar y llwyth, gan gynnwys cymryd samplau, ac unrhyw brawf neu ddadansoddiad labordy a wnaed ar unrhyw sampl a gymerwyd, yn cael eu talu.

(4) Os bydd unrhyw wiriad milfeddygol sy'n cael ei gyflawni ar y llwyth yn datgelu bod unrhyw ofyniad a osodwyd mewn offeryn Cymunedol ynglyn ag iechyd anifeiliaid neu iechyd y cyhoedd wedi'i dorri, rhaid i'r milfeddyg swyddogol naill ai anfon y llwyth ymlaen neu ei waredu yn unol â rheoliad 21(2).

### **Annilysu dogfennau milfeddygol**

27. Pan fydd milfeddyg swyddogol neu swyddog awdurdodedig yn cyflwyno hysbysiad sy'n ei gwneud yn ofynnol bod cynnyrch yn cael ei anfon ymlaen yn unol â rheoliad 21(2)(a), neu'n cymryd llwyth o dan ei ofal yn unol â rheoliad 24(2), rhaid i unrhyw berson sy'n meddu ar y dogfennau gofynnol sy'n ymwneud â'r cynnyrch neu'r llwyth hwnnw neu sy'n eu rheoli eu cyflwyno ar unwaith i'r milfeddyg swyddogol neu'r swyddog awdurdodedig, yn ôl y digwydd, i'w hannilysu.

### **Costau mewn perthynas â chynhyrchion sy'n cael eu hanfon ymlaen neu eu gwaredu**

28.-(1) Rhaid i'r person sy'n gyfrifol am y cynnyrch neu'r llwyth o dan sylw neu, os oes hysbysiad wedi'i gyflwyno i'r person y mae'n ymddangos ei fod â gofal dros y cynnyrch neu'r llwyth, perchennog y cynnyrch neu'r llwyth, neu'r person y mae hysbysiad atafaelu yn unol â Deddf Rheoli Tollau Tramor a Chartref 1979 wedi'i gyflwyno iddo, dalu ar ofyn gostau storio, cludo, anfon ymlaen a gwaredu unrhyw gynnyrch neu lwyth sy'n cael ei anfon ymlaen neu ei waredu yn unol â rheoliad 21, 24, 25 neu 26, neu unrhyw bwerau sy'n cael eu harfer o dan Ddeddf Rheoli Tollau Tramor a Chartref 1979 wrth orfodi rheoliad rheoliad 16.

laid down in a Community instrument relating to animal or public health, this regulation shall apply to those of the next ten consignments introduced into the United Kingdom from that third country, part of a third country or establishment, as the case may be, that are introduced into Wales.

(2) The official veterinary surgeon at the border inspection post at which any such consignment is introduced shall, by notice in writing served on the person responsible for the consignment, take charge of it and carry out a physical check thereon, including the taking of samples and laboratory tests and analyses.

(3) Upon service of a notice under paragraph (2) the person responsible for the consignment shall lodge with the official veterinary surgeon a deposit or guarantee sufficient to assure payment of all charges payable in accordance with Part 10 for veterinary checks carried out on the consignment, including the taking of samples, and any laboratory test or analysis carried out on any sample taken.

(4) If any veterinary check carried out on the consignment reveals an infringement of any requirement laid down in a Community instrument relating to animal or public health, the official veterinary surgeon shall either redispach or dispose of the consignment in accordance with regulation 21(2).

### **Invalidation of veterinary documents**

27. Where an official veterinary surgeon or an authorised officer serves a notice requiring redispach of a product pursuant to regulation 21(2)(a), or takes charge of a consignment pursuant to regulation 24(2), any person who has possession or control of the required documents relating to that product or consignment shall immediately submit them to the official veterinary surgeon or authorised officer, as the case may be, for invalidation.

### **Costs in respect of products redispached or disposed of**

28.-(1) The person responsible for the product or consignment concerned or, where a notice has been served on the person appearing to have charge of the product or consignment, the owner of the product or consignment, or the person on whom a notification of seizure pursuant to the Customs and Excise Management Act 1979 has been served, shall pay on demand the costs of storing, transporting, redispaching and disposing of any product or consignment redispached or disposed of pursuant to regulation 21, 24, 25 or 26, or any powers exercised under the Customs and Excise Management Act 1979 in the enforcement of regulation 16.

(2) Rhaid i unrhyw gost y cyfeiriwyd ati ym mharagraff (1) ac sy'n cael ei thalu gan filfeddyg swyddogol, swyddog awdurdodedig, Cynulliad Cenedlaethol Cymru, awdurdod lleol, yr Asiantaeth neu'r Comisiynwyr gael ei had-dalu, os gofynnir iddo wneud hynny, gan y person sy'n gyfrifol am y cynnyrch neu'r llwyth neu gan berchennog y cynnyrch neu'r llwyth hwnnw.

#### RHAN 4

##### Cyflenwadau Arlwyo ar Gyfrwng Cludo

#### Gwaredu cyflenwadau arlwyo nas defnyddiwyd

29.-(1) Ni fydd Rhan 3 yn gymwys i gynhyrchion sy'n cael eu cyflwyno i Gymru o gyfryngau cludo sy'n gweithredu'n rhyngwladol a'r rheini'n gynhyrchion a oedd wedi'u bwriadu i'w bwyta gan griw neu deithwyr y cyfrwng cludo hwnnw.

(2) Rhaid i unrhyw berson sy'n meddu ar gynnyrch y cyfeiriwyd ato ym mharagraff (1) neu sy'n ei reoli gydymffurfio ag Erthygl 4(2) a (3) o Reoliad (EC) Rhif 1774/2002.

(3) Pan fydd eitemau sydd wedi bod mewn cyffyrddiad â chynhyrchion o'r fath, megis deunydd pacio, neu gytleri neu blatiau tafladwy, yn cael eu dadlwytho o'r cyfrwng cludo er mwyn eu gwaredu, rhaid ymdrin â hwy yn yr un ffordd â'r cynhyrchion eu hunain.

#### RHAN 5

##### Claddu ar Safleoedd Tirlenwi Gyflenwadau Arlwyo ar Gyfrwng Cludo nas Defnyddiwyd

#### Cymeradwyo safleoedd tirlenwi

30.-(1) Dim ond ar safle tirlenwi a gymeradwywyd o dan y rheoliad hwn y caiff unrhyw berson sy'n gwaredu deunydd yn unol â rheoliad 29 ei gladdu.

(2) Dim ond os yw wedi'i fodloni ynghylch y canlynol y caiff Cynulliad Cenedlaethol Cymru gymeradwyo defnyddio safle tirlenwi i waredu deunydd o dan reoliad 29 -

- (a) y bydd y deunydd yn cael ei gladdu heb oedi gormodol er mwyn atal adar gwyllt rhag mynd ato;
- (b) bod y gweithredydd wedi cymryd camau digonol i atal carnolion rhag mynd i'r rhan o'r safle tirlenwi sydd heb ei hadfer ac i'r rhan o'r safle tirlenwi sy'n cael ei gweithio ar y pryd; ac

(2) Any cost referred to in paragraph (1) which is paid by an official veterinary surgeon, an authorised officer, the National Assembly for Wales, a local authority, the Agency or the Commissioners shall be reimbursed on demand by, as the case may be, the person responsible for, or the owner of, the product or consignment.

#### PART 4

##### On-Board Catering Supplies

#### Disposal of unused catering supplies

29.-(1) Part 3 shall not apply in relation to products that are introduced into Wales from means of transport operating internationally and that had been intended for consumption by the crew or passengers of that means of transport.

(2) Any person who has in his possession or under his control a product referred to in paragraph (1) shall comply with Article 4(2) and (3) of Regulation (EC) No. 1774/2002.

(3) Where items that have been in contact with such products, such as packaging material, or disposable cutlery or plates, are unloaded from the means of transport for disposal, they shall be dealt with in the same way as the products themselves.

#### PART 5

##### Burial of Unused On-Board Catering Supplies in Landfills

#### Approval of landfills

30.-(1) Any person disposing of material in accordance with regulation 29 by burial in a landfill shall only do so in a landfill approved under this regulation.

(2) The National Assembly for Wales shall only approve a landfill for the purposes of disposal of material under regulation 29 if it is satisfied that-

- (a) the material will be buried without undue delay so as to prevent access to it by wild birds;
- (b) the operator has taken adequate steps to prevent access to the unrestored and current working area of the landfill by ungulates; and

(c) y bydd y gweithredydd yn cydymffurfio ag unrhyw un o amodau'r gymeradwyaeth.

(3) Rhaid i'r gymeradwyaeth fod yn ysgrifenedig, caniateir ei gwneud yn ddarostyngedig i amodau, a chaniateir ei diwygio neu ei hatal drwy hysbysiad ysgrifenedig yn unol â rheoliad 32.

(4) Os bydd Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwrthod rhoi cymeradwyaeth, neu os bydd yn rhoi cymeradwyaeth yn ddarostyngedig i amod, rhaid iddo drwy hysbysiad ysgrifenedig a gyflwynir i'r ceisydd--

- (a) rhoi'r rhesymau dros wneud hynny, a
- (b) esbonio hawl y ceisydd i gyflwyno sylwadau ysgrifenedig i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac i ymddangos gerbron person annibynnol a benodwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol â rheoliad 33 a chael gwrandawriad ganddo.

### **Gweithredwyr safleoedd tirlenwi**

**31.**-(1) Rhaid i weithredydd safle tirlenwi a gymeradwywyd yn unol â rheoliad 30 --

- (a) cynnal a gweithredu'r fangre yn unol â'r gofynion ym mharagraff 30(2)(a) a (b) ac unrhyw rai o amodau'r gymeradwyaeth;
- (b) sicrhau bod unrhyw berson sy'n cael ei gyflogi gan y gweithredydd, ac unrhyw berson â chaniatâd i fynd i mewn i'r fangre yn cydymffurfio â'r gofynion a'r amodau hynny;
- (c) cydymffurfio â'r gofynion ynghylch cadw cofnodion a gynhwysir yn Erthygl 9 o Reoliad (EC) Rhif 1774/2002; ac
- (ch) cadw cofnodion cyfatebol ar gyfer deunydd y cyfeiriwyd ato yn rheoliad 29(3).

(2) Caniateir i'r cofnodion y mae'n ofynnol eu cadw o dan y rheoliad hwn fod ar ffurf ysgrifenedig neu electronig a rhaid eu cadw am o leiaf ddwy flynedd.

### **Diwygio, atal a dirymu cymeradwyaethau**

**32.**-(1) Pan fo Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi'i fodloni nad yw unrhyw un o amodau'r gymeradwyaeth bellach yn cael ei chyflawni, neu na chydymffurfir â'r gofynion yn rheoliad 30(2)(a) a (b), neu ei bod yn rhaid gwneud hynny am resymau iechyd y cyhoedd neu iechyd anifeiliaid, caiff, drwy hysbysiad ysgrifenedig a gyflwynir i'r gweithredydd, atal y gymeradwyaeth.

(2) Pan fo Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi'i fodloni y dylid diwygio unrhyw un o amodau'r gymeradwyaeth am resymau iechyd y cyhoedd neu iechyd anifeiliaid, caiff, drwy hysbysiad ysgrifenedig a gyflwynir i'r gweithredydd, ddiwygio'r gymeradwyaeth.

(c) the operator will comply with any conditions of the approval.

(3) The approval shall be in writing, may be made subject to conditions, and may be amended or suspended by notice in writing in accordance with regulation 32.

(4) If the National Assembly for Wales refuses to grant an approval, or grants an approval subject to a condition, it shall by notice in writing served on the applicant--

- (a) give the reasons, and
- (b) explain the right of the applicant to make written representations to the National Assembly for Wales and to appear before and be heard by an independent person appointed by the National Assembly for Wales in accordance with regulation 33.

### **Operators of landfills**

**31.**-(1) The operator of a landfill approved in accordance with regulation 30 shall--

- (a) maintain and operate the premises in accordance with the requirements in paragraph 30(2)(a) and (b) and any conditions of the approval;
- (b) ensure that any person employed by him or her, and any person permitted to enter the premises complies with those requirements and conditions;
- (c) comply with the record-keeping requirements contained in Article 9 of Regulation (EC) No. 1774/2002; and
- (d) keep equivalent records for material referred to in regulation 29(3).

(2) The records required to be kept under this regulation may be in written or electronic form and shall be kept for at least two years.

### **Amendment, suspension and revocation of approvals**

**32.**-(1) Where the National Assembly for Wales is satisfied that any condition of the approval is no longer fulfilled, or that the requirements in regulation 30(2)(a) and (b) are not being complied with, or that it is necessary to do so for public or animal health reasons, it may, by notice in writing served on the operator, suspend the approval.

(2) Where the National Assembly for Wales is satisfied that any condition of the approval should be amended for public or animal health reasons, it may, by notice in writing served on the operator, amend the approval.



(3) Bydd atal o dan baragraff (1) neu ddiwygio o dan baragraff (2)--

- (a) yn cael effaith ar unwaith os yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi'i fodloni ei bod yn angenrheidiol iddo wneud hynny er mwyn diogelu iechyd y cyhoedd neu iechyd anifeiliaid; a
- (b) fel arall heb gael effaith am o leiaf un ar hugain o ddiwrnodau ar ôl cyflwyno'r hysbysiad.

(4) Rhaid i'r hysbysiad ym mharagraff (1) neu (2) --

- (a) roi'r rhesymau dros atal neu ddiwygio; a
- (b) esbonio hawl gweithredydd y fangre i gyflwyno sylwadau ysgrifenedig i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac i gael gwrandawriad gan berson annibynnol a benodwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol â rheoliad 33.

(5) Pan fydd apêl o dan reoliad 33, ni fydd diwygiad neu ataliad yn cael effaith hyd oni wneir dyfarniad terfynol Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol â'r rheoliad hwnnw oni bai bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn barnu ei bod yn angenrheidiol er mwyn diogelu iechyd y cyhoedd neu iechyd anifeiliaid i'r diwygiad neu'r ataliad gael effaith yn gynt.

(6) Pan fydd Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi atal cymeradwyaeth, ac--

- (a) nad oes unrhyw apêl wedi'i dwyn yn unol â rheoliad 33; neu
- (b) bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn cadarnhau'r ataliad yn sgil apêl o'r fath,

caiff ddirymu'r gymeradwyaeth drwy hysbysiad ysgrifenedig ar yr amod ei fod wedi'i fodloni, o ystyried holl amgylchiadau'r achos, nad yw'r fangre yn cael ei gweithredu yn unol â gofynion rheoliad 30(2)(a) neu (b) neu amodau'r gymeradwyaeth, os oes rhai.

## Apelau

**33.-**(1) Caiff person y cyflwynwyd hysbysiad iddo o dan baragraff (4) o reoliad 30 neu baragraff (1) neu (2) o reoliad 32 o fewn un ar hugain o ddiwrnodau gan gychwyn ar y diwrnod y cyflwynwyd yr hysbysiad--

- (a) darparu sylwadau ysgrifenedig i Gynulliad Cenedlaethol Cymru; a
- (b) rhoi hysbysiad ysgrifenedig ei fod yn dymuno ymddangos gerbron person annibynnol a benodwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru a chael gwrandawriad ganddo.

(2) Pan fydd apelydd yn rhoi hysbysiad o'i ddymuniad i ymddangos gerbron person annibynnol a benodwyd at y diben a chael gwrandawriad ganddo--

(3) A suspension under paragraph (1) or an amendment under paragraph (2)--

- (a) shall have immediate effect if the National Assembly for Wales is satisfied that it is necessary for it to do so for the protection of public or animal health; and
- (b) otherwise shall not have effect for at least twenty-one days following service of the notice.

(4) The notice in paragraph (1) or (2) shall--

- (a) give the reasons for the suspension or amendment; and
- (b) explain the right of the operator of the premises to make written representations to the National Assembly for Wales and to be heard by an independent person appointed by the National Assembly for Wales in accordance with regulation 33.

(5) Where there is an appeal under regulation 33, an amendment or suspension shall not have effect until the final determination by the National Assembly for Wales in accordance with that regulation unless the National Assembly for Wales considers it necessary for the protection of public or animal health for the amendment or suspension to take effect sooner.

(6) Where the National Assembly for Wales has suspended an approval, and--

- (a) no appeal is brought in accordance with regulation 33; or
- (b) the National Assembly for Wales upholds the suspension following such an appeal,

it may by notice in writing revoke the approval provided that she is satisfied, taking into account all the circumstances of the case, that the premises will not be operated in accordance with the requirements of regulation 30(2)(a) or (b) or the conditions, if any, of the approval.

## Appeals

**33.-**(1) A person on whom a notice is served under paragraph (4) of regulation 30 or paragraph (1) or (2) of regulation 32 may within twenty-one days beginning with the day on which the notice is served--

- (a) provide written representations to the National Assembly for Wales; and
- (b) give notice in writing that he wishes to appear before and be heard by an independent person appointed by the National Assembly for Wales.

(2) Where an appellant gives notice of his wish to appear before and be heard by an independent person appointed for the purpose--

- (a) rhaid i Gynulliad Cenedlaethol Cymru benodi person annibynnol i wrando sylwadau a phennu terfyn amser erbyn pryd y mae'n rhaid cyflwyno sylwadau i'r person annibynnol hwnnw;
- (b) rhaid i'r person a benodir felly beidio â bod yn un o swyddogion Cynulliad Cenedlaethol Cymru nac yn was iddo, ac eithrio gyda chydysyniad yr apelydd;
- (c) os bydd yr apelydd yn gofyn am hynny, rhaid i'r gwrandawriad fod yn gyhoeddus;
- (ch) rhaid i'r person annibynnol roi adroddiad i Gynulliad Cenedlaethol Cymru; ac
- (d) os bydd yr apelydd yn gofyn hynny, rhaid i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ddarparu copi o adroddiad y person annibynnol ar ei gyfer.

(3) Rhaid i Gynulliad Cenedlaethol Cymru roi i'r apelydd hysbysiad ysgrifenedig o'i benderfyniad terfynol a'r rhesymau drosto.

- (a) the National Assembly for Wales shall appoint an independent person to hear representations and specify a time limit within which representations to that independent person must be made;
- (b) the person so appointed shall not, except with the consent of the appellant, be an officer or servant of the National Assembly for Wales;
- (c) if the appellant so requests, the hearing shall be in public;
- (d) the independent person shall report to the National Assembly for Wales.; and
- (e) if the appellant so requests, the National Assembly for Wales shall provide him or her with a copy of the independent person's report.

(3) The National Assembly for Wales shall give to the appellant written notification of its final determination and the reasons for it.

## RHAN 6

### Cynhyrchion y Bwriedir eu Mewnforio

#### **Dal gafael ar ddogfennau wrth safleoedd arolygu ar y ffin**

34. Pan fydd gwiriad dogfennol wedi'i gyflawni wrth safle arolygu ar y ffin ar gynnyrch y bwriedir ei fewnforio (boed yn uniongyrchol neu yn y pen draw), rhaid i'r person a gyflwynodd y dogfennau gofynnol ynglyn â'r cynnyrch hwnnw yn unol â rheoliad 18(1) ildio'r rheini i'r milfeddyg swyddogol wrth y safle arolygu hwnnw ar y ffin.

#### **Tystiolaeth am ardystio gwiriadau milfeddygol a thalu amdanynt**

35. Pan fo Rhan 2 o'r ddogfen fynediad filfeddygol gyffredin wedi'i dyroddi a'i bod yn ardystio bod llwyth yn ffit i'w fewnforio, rhaid i'r person sy'n gyfrifol am y llwyth ddarparu tystiolaeth foddhaol ar gyfer y Comisiynwyr sy'n dangos-

- (a) bod Rhan 2 o'r ddogfen honno wedi'i dyroddi; a
- (b) bod yr holl ffioedd sy'n daladwy yn unol â Rhan 10 am wiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ar y llwyth, gan gynnwys samplu, ac am unrhyw brawf neu ddadansoddiad a wnaed ar unrhyw samplau a gymerwyd, wedi'u talu, neu fod taliad amdanynt wedi'i sicrhau drwy flaendal neu warant sy'n boddhau'r person y mae'r ffioedd yn daladwy iddo yn unol â rheoliad 52(2), yn daladwy.

## PART 6

### Products Intended for Import

#### **Retention of documents at border inspection posts**

34. Where a documentary check has been carried out at a border inspection post on a product intended (whether directly or ultimately) for import, the person who presented the required documents relating to that product pursuant to regulation 18(1) shall surrender the same to the official veterinary surgeon at that border inspection post.

#### **Evidence of certification of, and payment for, veterinary checks**

35. Where Part 2 of the common veterinary entrance document has been issued certifying that a consignment is fit for import, the person responsible for the consignment shall supply the Commissioners with evidence satisfactory to them that-

- (a) Part 2 of that document has been issued; and
- (b) all charges payable in accordance with Part 10 for veterinary checks carried out on the consignment, including sampling, and for any test or analysis carried out on any samples taken, have been paid, or payment thereof has been assured by a deposit or guarantee satisfactory to the person to whom, pursuant to regulation 52(2), the charges are payable.

## **Cynhyrchion nas bwriedir ar gyfer y Deyrnas Unedig**

### **36. Pan fo-**

- (a) hysbysiad o gyflwyno cynnyrch wedi'i roi yn unol â rheoliad 17; a
- (b) yr hysbysiad hwnnw yn pennu Aelod-wladwriaeth ac eithrio'r Deyrnas Unedig yn gyrchwlad; ac
- (c) Rhan 2 o ddogfen fynediad filfeddygol gyffredin wedi'i dyroddi ar gyfer y cynnyrch hwnnw, yn awdurdodi ei fewnforio-
  - (i) i mewn i'r Aelod-wladwriaeth honno neu i ardal benodol ohoni yn unol â gofynion penodol, neu
  - (ii) at ddibenion penodol yn unol ag amodau,

a bod y gofynion neu'r amodau hynny wedi'u gosod ar gyfer cynhyrchion sy'n cael eu mewnforio i mewn i'r Aelod-wladwriaeth neu'r ardal benodol honno, neu ar gyfer cynhyrchion sy'n cael eu mewnforio at y dibenion penodol hynny, mewn unrhyw gyfarwyddeb, penderfyniad neu reoliad a restrir yn Atodlen 1,

ni chaiff neb, heb esgus rhesymol, atal na gohirio cludo'r cynnyrch hwnnw i'r Aelod-wladwriaeth honno.

## **Cynhyrchion sy'n cael eu cludo o dan oruchwyliaeth**

37.-(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys i gynhyrchion y bwriedir eu mewnforio ac y mae'n ofynnol iddynt, o dan unrhyw gyfarwyddeb, penderfyniad neu reoliad a restrir yn Atodlen 1, gael eu cludo o dan oruchwyliaeth milfeddyg o'r safle arolygu ar y ffin lle y cawsant eu cyflwyno gyntaf i'r tiriogaethau perthnasol i'w sefydliad gyrchfan.

(2) Ni chaiff neb symud cynnyrch y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo o safle arolygu ar y ffin oni bai ei fod wedi'i gynnwys mewn cynhwysydd sy'n ddiogel rhag gollyngiadau neu gyfrwng cludo sydd wedi'i selio gan swyddog i'r Comisiynwyr neu gan y milfeddyg swyddogol wrth y safle arolygu hwnnw ar y ffin.

(3) Rhaid i'r person sy'n gyfrifol am gynnyrch y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo ac unrhyw gludydd y mae o dan ei ofal am y tro sicrhau bod y cynnyrch yn cael ei gludo yn ddi-oed i'w sefydliad gyrchfan, a bod y ddogfen fynediad filfeddygol gyffredin yn mynd gydag ef nes iddo gyraedd ei sefydliad gyrchfan.

(4) Pan fo Rhan 2 o'r ddogfen fynediad filfeddygol gyffredin wedi awdurdodi mewnforio cynnyrch y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo at ddibenion penodol fel a ddisgrifir yn rheoliad 36(c)(ii), rhaid i'r person sy'n gyfrifol am y cynnyrch ac unrhyw gludydd sydd â gofal amdano am y tro sicrhau ei fod yn aros o dan oruchwyliaeth y Comisiynwyr yn unol â'r

## **Products not intended for the United Kingdom**

### **36. Where-**

- (a) notice of introduction of a product has been given pursuant to regulation 17; and
- (b) that notice specifies a member State other than the United Kingdom as the country of destination; and
- (c) Part 2 of the common veterinary entry document has been issued in respect of that product, authorising its import-
  - (i) into that member State or a particular area thereof in accordance with specific requirements, or
  - (ii) for specific purposes in accordance with conditions,

which requirements or conditions are laid down for products imported into that member State or particular area, or for products imported for those specific purposes, in any directive, decision or regulation listed in Schedule 1,

no person shall, without reasonable excuse, prevent or delay the transport of that product to that member State.

## **Products transported under supervision**

37.-(1) This regulation applies to products intended for import which are required by any directive, decision or regulation listed in Schedule 1 to be transported under veterinary supervision from the border inspection post at which they are first introduced into the relevant territories to their destination establishment.

(2) No person shall remove a product to which this regulation applies from a border inspection post unless it is contained in a leak-proof container or means of transport which has been sealed by an officer of the Commissioners or by the official veterinary surgeon at that border inspection post.

(3) The person responsible for a product to which this regulation applies and any carrier who has charge of it for the time being shall ensure that the product is transported without delay to its destination establishment, and that the common veterinary entry document accompanies it until it reaches its destination establishment.

(4) Where Part 2 of the common veterinary entry document has authorised import of a product to which this regulation applies for specific purposes as described in regulation 36(c)(ii), the person responsible for the product and any carrier who has charge of it for the time being shall ensure that it remains under the supervision of the Commissioners in

weithdrefn T5 y darperir ar ei chyfer yn Erthyglau 471 i 495 o Reoliad y Comisiwn (EEC) Rhif 2454/93 (sy'n gosod darpariaethau ar gyfer gweithredu Rheoliad y Cyngor (EEC) Rhif 2913/92 sy'n sefydlu'r Cod Tollau Cymunedol)(1) nes iddo gyrraedd ei sefydliad gyrchfan.

(5) Rhaid i weithredydd sefydliad gyrchfan neu warws storio drosiannol roi hysbysiad ysgrifenedig ar unwaith i'r swyddog milfeddygol, sy'n gyfrifol ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Asiantaeth dros y sefydliad gyrchfan neu'r warws storio drosiannol, yn ôl y digwydd, fod unrhyw gynnyrch y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo wedi cyrraedd yno.

(6) Rhaid i weithredydd sefydliad gyrchfan sicrhau bod cynnyrch y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo yn cael yn y sefydliad gyrchfan y driniaeth a ragnodir ar ei gyfer gan y gyfarwydddeb berthnasol, y penderfyniad perthnasol neu'r rheoliad perthnasol a restrir yn Atodlen 1.

### **Trawslwytho cynhyrchion y bwriedir eu mewnfario**

**38.**-(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys i gynhyrchion a drawslwythwyd pan fo'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyflwyno wedi'i leoli yng Nghymru.

(2) Cyn gynted ag y bo cynnyrch y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo yn cyrraedd y safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyflwyno, rhaid i'r person sy'n gyfrifol am y cynnyrch hysbysu'r milfeddyg swyddogol yno yn ysgrifenedig, neu ar ffurf gyfrifiadurol neu ffurf electronig arall, o union leoliad y cynnyrch, o'r amser yr amcangyfrifir y byddai'n cael ei drawslwytho neu ei ddadlwytho, ac o'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer ei gyrchfan.

(3) Pan fo cynnyrch, yn ôl yr hysbysiad a roddwyd yn unol â pharagraff (2) i'w drawslwytho, a hwnnw'n cynnyrch y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo-

- (a) o un awyren i un arall, naill ai'n uniongyrchol neu ar ôl iddo gael ei ddadlwytho mewn man o dan reolaeth y dollfa wrth y safle arolygu ar y ffin at gyfer cyflwyno am lai na deuddeg awr, neu
- (b) o un long fordwyol i un arall, naill ai'n uniongyrchol neu ar ôl ei ddadlwytho mewn man fel yr un a enwyd uchod am lai na saith niwrnod,

os yw'r milfeddyg swyddogol o'r farn bod y cynnyrch yn peri risg i iechyd anifeiliaid neu iechyd y cyhoedd, rhaid i unrhyw berson y mae rheoliad 18 yn ei gwneud yn ofynnol iddo roi'r cynnyrch a'i ddogfennau gofynnol i'r milfeddyg swyddogol wrth y safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyflwyno, neu sicrhau eu bod yn cael eu rhoi iddo, ganiatáu i'r milfeddyg swyddogol, neu i gynorthwydd a benodwyd yn unol â

(1) OJ Rhif L253, 11.10.93, t.1, a hynny fel y'i newidiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 2286/2003 (OJ Rhif L343, 31.12.2003, t.1).

accordance with the T5 procedure provided for in Articles 471 to 495 of Commission Regulation (EEC) No 2454/93 (laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code)(1) until it reaches its destination establishment.

(5) An operator of a destination establishment or an intermediate storage warehouse shall give immediate written notification to the veterinary officer who is responsible on behalf of the National Assembly for Wales or the Agency for the destination establishment or intermediate storage warehouse, as the case may be, of the arrival there of any product to which this regulation applies.

(6) An operator of a destination establishment shall ensure that a product to which this regulation applies undergoes at the destination establishment the treatment prescribed for it by the relevant directive, decision or regulation listed in Schedule 1.

### **Transshipment of products intended for import**

**38.**-(1) This regulation applies to transhipped products where the border inspection post of introduction is in Wales.

(2) As soon as a product to which this regulation applies arrives at the border inspection post of introduction, the person responsible for the product shall notify the official veterinary surgeon there in writing, or in computerised or other electronic form, of the exact location of the product, of the estimated time of its transshipment or unloading, and of its border inspection post of destination.

(3) Where, according to the notification given pursuant to paragraph (2), a product to which this regulation applies is to be transhipped-

- (a) from one aircraft to another, either directly or after being unloaded in a customs controlled area at the border inspection post of introduction for less than twelve hours, or
- (b) from one sea-going vessel to another, either directly or after being unloaded in an area as aforesaid for less than seven days,

any person required by regulation 18 to present the product and its required documents, or to ensure that they are presented, to the official veterinary surgeon at the border inspection post of introduction, shall, if the official veterinary surgeon considers that the product presents a risk to animal or public health, permit the official veterinary surgeon, or an assistant appointed pursuant to regulation 6(1)(b) or 6(2)(c), to carry out a

(1) OJ No. L253, 11.10.93, p.1, as last amended by Commission Regulation (EC) No. 2286/2003 (OJ No. L343, 31.12.2003, p.1).

rheoliad 6(1)(b) neu 6(2)(c), gyflawni gwiriad dogfennol ar y dogfennau gofynnol.

(4) Pan fwriedir dadlwytho cynnyrch y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo o awyren am ddeuddeg awr neu fwy, rhaid i'r person sy'n gyfrifol am y cynnyrch sicrhau ei fod yn cael ei storio am gyfnod nad yw'n hwy na 48 awr o dan oruchwyliaeth y milfeddyg swyddogol yn y safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyflwyno mewn lle yno sydd o dan reolaeth y dollfa a'i fod wedyn yn cael ei ail-lwytho ar awyren i'w gludo ymlaen i'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer ei gyrchfan.

(5) Pan fwriedir dadlwytho cynnyrch y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo o long fordwyol am saith niwrnod neu fwy, rhaid i'r person sy'n gyfrifol am y cynnyrch sicrhau ei fod yn cael ei storio am gyfnod nad yw'n hwy nag ugain niwrnod o dan oruchwyliaeth y milfeddyg swyddogol yn y safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyflwyno mewn lle yno sydd o dan reolaeth y dollfa a'i fod wedyn yn cael ei ail-lwytho ar long fordwyol i'w gludo ymlaen i'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer ei gyrchfan.

(6) Rhaid i unrhyw berson y mae rheoliad 18 yn ei gwneud yn ofynnol iddo gyflwyno cynnyrch, y mae paragraff (4) neu baragraff (5) yn gymwys iddo, ynghyd â'i ddogfennau gofynnol, i'r milfeddyg swyddogol wrth y safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyflwyno ganiatáu i'r milfeddyg swyddogol yno, neu gynorthwyydd a benodwyd yn unol â rheoliad 6(1)(b) neu 6(2)(c), gyflawni gwiriad dogfennol ar y dogfennau gofynnol ac, os yw'r milfeddyg swyddogol o'r farn bod y cynnyrch yn peri risg i iechyd anifeiliaid neu i iechyd y cyhoedd, gwiriad adnabod ar y cynnyrch hwnnw yn erbyn y dogfennau gofynnol a gwiriad ffisegol o'r cynnyrch.

(7) Pan fydd cynnyrch y mae paragraff (4) yn gymwys iddo yn cael ei storio am fwy na 48 awr ar ôl ei ddadlwytho, neu os yw cynnyrch y mae paragraff (5) yn gymwys iddo yn cael ei storio am fwy nag ugain niwrnod ar ôl ei ddadlwytho, rhaid i unrhyw berson y mae rheoliad 18 yn ei gwneud yn ofynnol iddo roi'r cynnyrch a'i ddogfennau gofynnol i'r milfeddyg swyddogol wrth y safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyflwyno, ganiatáu i'r milfeddyg swyddogol yno, neu gynorthwyydd a benodwyd yn unol â rheoliad 6(1)(b) neu 6(2)(c), gyflawni, ym mhob achos, wiriad adnabod o'r cynnyrch yn erbyn y dogfennau gofynnol a gwiriad ffisegol o'r cynnyrch.

documentary check on the required documents.

(4) Where a product to which this regulation applies is proposed to be unloaded from an aircraft for twelve hours or more, the person responsible for the product shall ensure that it is stored for not more than 48 hours under the supervision of the official veterinary surgeon at the border inspection post of introduction in a customs controlled area there and is then reloaded onto an aircraft for onward transport to its border inspection post of destination.

(5) Where a product to which this regulation applies is proposed to be unloaded from a sea-going vessel for seven days or more, the person responsible for the product shall ensure that it is stored for not more than twenty days under the supervision of the official veterinary surgeon at the border inspection post of introduction in a customs controlled area there and is then reloaded onto a sea-going vessel for onward transport to its border inspection post of destination.

(6) Any person required by regulation 18 to present a product to which paragraph (4) or paragraph (5) applies and its required documents to the official veterinary surgeon at a border inspection post of introduction shall permit the official veterinary surgeon there, or an assistant appointed pursuant to regulation 6(1)(b) or 6(2)(c), to carry out a documentary check on the required documents and, if the official veterinary surgeon considers that the product presents a risk to animal or public health, an identity check of the product against the required documents and a physical check of the product.

(7) Where a product to which paragraph (4) applies is stored for more than 48 hours after unloading, or a product to which paragraph (5) applies is stored for more than twenty days after unloading, any person required by regulation 18 to present the product and its required documents to the official veterinary surgeon at the border inspection post of introduction, shall permit the official veterinary surgeon there, or an assistant appointed pursuant to regulation 6(1)(b) or 6(2)(c), to carry out in all cases, an identity check of the product against the required documents and a physical check of the product.

## RHAN 7

### Cynhyrchion Tramwy

#### Safleoedd arolygu ar y ffin ar gyfer dod i mewn ac ymadael

##### 39. Yn y Rhan hon-

ystyr "safle arolygu ar y ffin ar gyfer dod i mewn" ("border inspection post of entry") yw'r safle arolygu ar y ffin lle y mae cynnyrch tramwy yn dod i mewn i diriogaeth dollau'r Gymuned;

ystyr "safle arolygu ar y ffin ar gyfer ymadael" ("border inspection post of exit") yw'r safle arolygu ar y ffin y bwriedir i gynnyrch tramwy ymadael â thiriogaeth dollau'r Gymuned drwyddo, fel a bennir yn y ddogfen fynediad filfeddygol gyffredin sy'n ymwneud â'r cynnyrch hwnnw.

#### Awdurdodi tramwy ymlaen llaw

40. Ni chaiff neb gyflwyno cynnyrch tramwy i Gymru o drydedd wlad oni bai bod y milfeddyg swyddogol wrth y safle arolygu ar y ffin ar gyfer dod i mewn wedi awdurdodi'n ysgrifenedig ymlaen llaw dramwyad y cynnyrch hwnnw.

#### Gwiriad ffisegol o gynhyrchion tramwy

41. Dim ond os yw'r milfeddyg swyddogol o'r farn bod cynnyrch tramwy yn peri risg i iechyd anifeiliaid neu i iechyd y cyhoedd neu'n amau'n rhesymol fod rhyw afreoleidd-dra arall, fel y'i diffinnir yn rheoliad 21(5), mewn perthynas â'r cynnyrch tramwy, y mae angen i unrhyw berson y mae'n ofynnol o dan reoliad 18 iddo roi cynnyrch tramwy i'r milfeddyg swyddogol wrth y safle arolygu ar y ffin ar gyfer dod i mewn, neu sicrhau ei fod yn cael ei roi iddo, ganiatáu i'r milfeddyg swyddogol neu gynorthwydd a benodwyd yn unol â rheoliad 6(1)(b) neu 6(2)(c) gyflawni gwiriad ffisegol ar y cynnyrch tramwy.

#### Symud cynhyrchion tramwy

42.-(1) Ni chaiff neb symud cynnyrch tramwy o'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer dod i mewn na pheri iddo gael ei symud oni bai bod y person sy'n gyfrifol am y cynnyrch wedi rhoi ymrwymiad ysgrifenedig i'r milfeddyg swyddogol yno y bydd yn dilyn ac yn cyflawni gofynion rholiad 43.

(2) Pan fydd cynnyrch tramwy yn cael ei gludo, ar unrhyw adeg ar ôl ei symud o safle arolygu ar y ffin ar gyfer dod i mewn, drwy Gymru ar hyd ffordd, rheilffordd, dyfrffordd neu drwy'r awyr-

- (a) rhaid i'r person sy'n gyfrifol am y cynnyrch tramwy ac unrhyw gludydd sydd â gofal drosto am y tro sicrhau ei fod yn cael ei gludo mewn cerbyd neu gynhwysydd sydd wedi'i selio gan yr awdurdodau tollau neu'r awdurdodau

## PART 7

### Transit Products

#### Border inspection posts of entry and exit

##### 39. In this Part-

"border inspection post of entry" ("*safle arolygu ar y ffin ar gyfer dod i mewn*") means the border inspection post at which a transit product enters the customs territory of the Community;

"border inspection post of exit" ("*safle arolygu ar y ffin ar gyfer ymadael*") means the border inspection post through which a transit product is intended to leave the customs territory of the Community, as specified in the common veterinary entry document relating thereto.

#### Prior authorisation of transit

40. No person shall introduce a transit product into Wales from a third country unless the official veterinary surgeon at the border inspection post of entry has previously authorised the transit of that product in writing.

#### Physical check of transit products

41. Any person required by regulation 18 to present a transit product, or ensure that it is presented, to the official veterinary surgeon at the border inspection post of entry has to permit the official veterinary surgeon, or an assistant appointed pursuant to regulation 6(1)(b) or 6(2)(c), to carry out a physical check on the transit product only if the official veterinary surgeon considers that it presents a risk to animal or public health or reasonably suspects some other irregularity, as defined in regulation 21(5), in relation to the transit product.

#### Movement of transit products

42.-(1) No person shall remove, or cause to be removed, a transit product from the border inspection post of entry unless the person responsible for the product has given a written undertaking to the official veterinary surgeon there to observe and perform the requirements of regulation 43.

(2) Where, at any time after removal from a border inspection post of entry, a transit product is transported through Wales by road, rail, waterway or air-

- (a) the person responsible for the transit product and any carrier who has charge of it for the time being shall ensure that it is conveyed in a vehicle or container sealed by the customs or veterinary authorities responsible for the

milfeddygol sy'n gyfrifol am y safle arolygu ar y ffin ar gyfer dod i mewn, bod ei ddogfennau gofynnol, unrhyw gyfieithiadau sy'n ofynnol o dan reoliad 18(4) a'i ddogfen fynediad filfeddygol gyffredin yn mynd gydag ef i'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer ymadael a hynny o dan oruchwyliaeth y Comisiynwyr yn unol â'r weithdrefn tramwy allanol y cyfeirir ati yn Erthyglau 91 i 97 o'r Cod Tollau;

- (b) ni chaiff neb dorri'r seliau ar y cerbyd neu'r cynhwysydd y mae'r cynnyrch tramwy yn cael ei gludo ynddo, na dadlwytho'r cynnyrch tramwy, na hollti'r llwyth na'r rhanlwyth sy'n cynnwys y cynnyrch tramwy, na pheri i'r cynnyrch tramwy gael ei drafod mewn unrhyw ffordd; ac
- (c) rhaid i'r person sy'n gyfrifol am y cynnyrch tramwy ac unrhyw gludydd sydd â gofal drosto am y tro sicrhau ei fod yn ymadael â thiriogaeth dollau'r Gymuned wrth y safle arolygu ar y ffin ar gyfer ymadael heb fod yn hwy na 30 o ddiwrnod ar ôl ei symud o'r safle arolygu ar y ffin ar gyfer dod i mewn (heb gynnwys dyddiad ei symud).

(3) Ni chaiff neb gyflwyno cynnyrch tramwy i barth rhydd, warws rydd na warws y tollau yng Nghymru.

#### Gwaredu cynhyrchion tramwy a ddychwelwyd

43.-(1) Os bydd cynnyrch tramwy yn cael ei ddychwelyd i Gymru ar ôl ymadael â thiriogaeth dollau'r Gymuned, rhaid i'r person sy'n gyfrifol am y cynnyrch tramwy naill ai-

- (a) anfon ymlaen y cynnyrch tramwy o'r safle arolygu ar y ffin y mae'n cael ei ddychwelyd i drydedd wlad drwyddo drwy'r dull cludo a ddefnyddiwyd i'w ddychwelyd a hynny o fewn trigain o ddiwrnodau iddo gael ei ddychwelyd (heb gynnwys y dyddiad y cafodd ei ddychwelyd), neu
- (b) os yw'r amgylchiadau a ddisgrifir ym mharagraff (2) yn gymwys, gwaredu'r cynnyrch fel pe bai'n ddeunydd Categori 1 o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 yn y cyfleusterau a ddarparwyd at y diben hwnnw ac sydd agosaf at y safle arolygu ar y ffin y dychwelir y cynnyrch iddo.

(2) Rhaid gwaredu'r cynnyrch tramwy yn unol ag is-baragraff (1)(b)-

- (a) pan fydd anfon y cynnyrch ymlaen wedi'i ragwahardd ar sail iechyd anifeiliaid neu iechyd y cyhoedd oherwydd canlyniadau gwiriad ffisegol, neu oherwydd unrhyw ofyniad iechyd anifeiliaid neu iechyd y cyhoedd sydd wedi'i osod mewn offeryn Cymunedol sydd mewn grym ar y dyddiad y gwneir y Rheoliadau hyn, neu pan fydd yn amhosibl gwneud fel arall;

border inspection post of entry, accompanied by its required documents, any translations required under regulation 18(4) and its common veterinary entry document, to the border inspection post of exit under the supervision of the Commissioners in accordance with the external transit procedure referred to in Articles 91 to 97 of the Customs Code;

- (b) no person shall break the seals on the vehicle or container in which the transit product is conveyed, or unload the transit product, or split the consignment or part consignment which includes the transit product, or subject the transit product to any form of handling; and
- (c) the person responsible for the transit product and any carrier who has charge of it for the time being shall ensure that it leaves the customs territory of the Community at the border inspection post of exit not more than 30 days after removal from the border inspection post of entry (excluding the day of removal).

(3) No person shall introduce a transit product into a free zone, a free warehouse or a customs warehouse in Wales.

#### Disposal of returned transit products

43.-(1) If a transit product is returned to Wales after leaving the customs territory of the Community, the person responsible for the transit product shall either-

- (a) redispach the transit product from the border inspection post to which it is returned to a third country by the mode of transport by which it was returned within sixty days of its return (excluding the day of return), or
- (b) if the circumstances described in paragraph (2) apply, dispose of the product as if it were Category 1 material under Regulation (EC) No. 1774/2002 in the facilities provided for that purpose nearest to the border inspection post to which the product is returned.

(2) The transit product shall be disposed of in accordance with sub-paragraph (1)(b) where-

- (a) redispach of the product is precluded on animal or public health grounds by the results of a physical check, or by any animal or public health requirement laid down in a Community instrument in force on the date on which these Regulations are made, or is otherwise impossible;

- (b) pan fydd y cyfnod o drigain o ddiwrnodau y cyfeiriwyd ato yn is-baragraff (1)(a) wedi dod i ben, neu
- (c) pan fydd y person sy'n gyfrifol am y cynnyrch tramwy yn cytuno ar unwaith i'w waredu.

(3) Rhaid i unrhyw berson, y mae ganddo yn ei feddiant neu o dan ei reolaeth y dogfennau gofynnol neu'r ddogfen fynediad filfeddygol gyffredin sy'n ymwneud â chynnyrch tramwy y mae paragraff (1) yn gymwys iddo, eu cyflwyno i'w hannilysu i'r milfeddyg swyddogol wrth y safle arolygu ar y ffin y mae'r cynnyrch wedi'i ddychwelyd iddo.

(4) Rhaid i'r person sy'n gyfrifol am gynnyrch tramwy y mae paragraff (1) yn gymwys iddo ei storio nes iddo gael ei anfon ymlaen neu ei ddinistrio o dan oruchwyliaeth y milfeddyg swyddogol wrth y safle arolygu ar y ffin y mae'r cynnyrch wedi'i ddychwelyd iddo a hynny yn y man ac o dan yr amodau a gyfarwyddir gan y milfeddyg swyddogol.

(5) Rhaid i'r person sy'n gyfrifol am gynnyrch tramwy y mae paragraff (1) yn gymwys iddo dalu costau ei storio, ei gludo, ei anfon ymlaen a'i waredu.

- (b) the sixty day period referred to in sub-paragraph (1)(a) has expired, or
- (c) the person responsible for the transit product agrees immediately to its disposal.

(3) Any person who has possession or control of the required documents or the common veterinary entry document relating to a transit product to which paragraph (1) applies shall submit them for invalidation to the official veterinary surgeon at the border inspection to which the product is returned.

(4) The person responsible for a transit product to which paragraph (1) applies shall store it until redispach or destruction under the supervision of the official veterinary surgeon at the border inspection post to which the product is returned at such place and in such conditions as the official veterinary surgeon may direct.

(5) The person responsible for a transit product to which paragraph (1) applies shall pay the costs of storing, transporting, redispaching and disposing of it.

## RHAN 8

Cynhyrchion a Fwriedir ar gyfer Warysau neu Storfeydd Llongau

### Cymhwyso Rhan 8

44. Mae'r Rhan hon yn gymwys i gynhyrchion os-

- (a) warws mewn parth rhydd, warws rydd neu warws y tollau, sydd wedi'i lleoli yn nhiriogaeth dollau'r Gymuned, neu
- (b) storfa long sy'n cydymffurfio ag Erthygl 13 o Gyfarwyddeb 97/78/EC ac sydd wedi'i lleoli y tu allan i'r Deyrnas Unedig yw sefydliad gyrchfan y cynhyrchion.

### Gwybodaeth ychwanegol sydd i'w rhoi ymlaen llaw

45.-(1) Ni chaiff neb gyflwyno cynnyrch y mae'r Rhan hon yn gymwys iddo i Gymru, na rhoi cynnyrch o'r fath gerbron mewn safle arolygu ar y ffin ar gyfer cyrchfan yng Nghymru, oni bai bod y milfeddyg swyddogol y rhoddwyd hysbysiad iddo, yn unol â rheoliad 17, o gyflwyno neu o roi'r cynnyrch gerbron, wedi'i hysbysu-

- (a) a fwriedir mewnfurio'r cynnyrch yn y pen draw;
- (b) os na, a yw'n gynnyrch tramwy; ac
- (c) sut bynnag, a yw'r cynnyrch yn cydymffurfio â'r amodau mewnfurio.

## PART 8

Products Intended for Warehouses or Ships' Stores

### Application of Part 8

44. This Part applies to products whose destination establishment is-

- (a) a warehouse in a free zone, a free warehouse or a customs warehouse, located in the customs territory of the Community, or
- (b) a ship's store complying with Article 13 of Directive 97/78/EC located outside the United Kingdom.

### Additional information to be given in advance

45.-(1) No person shall introduce a product to which this Part applies into Wales, or present such a product to a border inspection post of destination in Wales, unless the official veterinary surgeon to whom notice of the product's introduction or presentation is given pursuant to regulation 17 has been informed-

- (a) whether the product is intended ultimately for import;
- (b) if not, whether it is a transit product; and
- (c) in any event whether the product complies with the import conditions.



(2) Rhaid i'r wybodaeth ym mharagraff (1) gael ei rhoi yn ysgrifenedig a chaniateir ei chynnwys yn yr hysbysiad o gyflwyno'r cynnyrch neu o'i roi gerbron a roddwyd yn unol â rheoliad 17.

#### **Gwiriad ffisegol o gynhyrchion nad ydynt yn cydymffurfio**

46. Pan fo'r dogfennau gofynnol yn dangos bod cynnyrch y mae'r Rhan hon yn gymwys iddo yn gynnyrch nad yw'n cydymffurfio, dim ond os yw'r milfeddyg swyddogol o'r farn ei fod yn peri risg i iechyd anifeiliaid neu i iechyd y cyhoedd y mae angen i unrhyw berson, y mae'n ofynnol iddo o dan reoliad 0 ei roi i'r milfeddyg swyddogol wrth y safle arolygu ar y ffin, neu sicrhau ei fod yn cael ei roi iddo, ganiatáu i'r milfeddyg swyddogol, neu gynorthwydd a benodwyd yn unol â rheoliad 6(1)(b) neu 6(2)(c) gyflawni gwiriad corfforol ar y cynnyrch.

#### **Gwahardd cynhyrchion nad ydynt yn cydymffurfio o warysau**

47. Ni chaiff neb gyflwyno cynnyrch nad yw'n cydymffurfio i warws mewn parth rhydd, warws rydd na warws y tollau yng Nghymru.

### **RHAN 9**

#### **Cynhyrchion a Ddychwelwyd o Drydydd Gwledydd**

#### **Ystyr "tystysgrif allforio"**

48. Yn y Rhan hon ystyr "tystysgrif allforio" yw dystysgrif sy'n ardystio bod y cynnyrch a ddychwelwyd yn cydymffurfio â safonau iechyd anifeiliaid neu iechyd y cyhoedd, ac a ddyroddwyd i hwyluso allforio'r cynnyrch hwnnw'n wreiddiol o diriogaeth dollau'r Gymuned gan yr awdurdod sy'n gyfrifol am fonitro safonau o'r fath yn sefydliad tarddiad Cymunedol y cynnyrch a ddychwelwyd.

#### **Dogfennau ychwanegol ar gyfer cynhyrchion a ddychwelwyd**

49. Rhaid i unrhyw berson sy'n rhoi, yn unol â rheoliad 18, gynnyrch a ddychwelwyd a'i ddogfennau gofynnol i filfeddyg swyddogol roi'r canlynol gyda'r dogfennau gofynnol-

- (a) y dystysgrif allforio sy'n ymwneud â'r cynnyrch a ddychwelwyd neu gopi y dilyswyd ei fod yn gopi cywir gan yr awdurdod a'i dyroddodd;
- (b) datganiad o'r rhesymau pam y cafodd y cynnyrch a ddychwelwyd ei wrthod gan y drydedd wlad;

(2) The information in paragraph (1) shall be given in writing and may be included in the notice of the product's introduction or presentation given pursuant to regulation 17.

#### **Physical check of non-conforming products**

46. Where the required documents indicate that a product to which this Part applies is a non-conforming product, any person required by regulation 18 to present it, or ensure that it is presented, to the official veterinary surgeon at a border inspection post need permit the official veterinary surgeon, or an assistant appointed pursuant to regulation 6(1)(b) or 6(2)(c), to carry out a physical check on the product only if the official veterinary surgeon considers that it presents a risk to animal or public health.

#### **Exclusion of non-conforming products from warehouses**

47. No person shall introduce a non-conforming product into a warehouse in a free zone, a free warehouse or a customs warehouse in Wales.

### **PART 9**

#### **Products Returned from Third Countries**

#### **Meaning of "export certificate"**

48. In this Part "export certificate" means a certificate attesting that a returned product complies with animal or public health standards, issued to facilitate its original export from the customs territory of the Community by the authority responsible for monitoring such standards at the returned product's Community establishment of origin.

#### **Additional documentation for returned products**

49. Any person who presents pursuant to regulation 18 a returned product and its required documents to an official veterinary surgeon shall present with the required documents-

- (a) the export certificate relating to the returned product or a copy authenticated as true by the authority which issued it;
- (b) a statement of the reasons why the returned product was refused by the third country;

- (c) datganiad gan y person sy'n gyfrifol am y cynnyrch a ddychwelwyd yn dweud ei fod wedi cydymffurfio â'r amodau mewnforio ynglyn â storio a chludo mewn perthynas â'r cynnyrch a ddychwelwyd ers i'r cynnyrch a ddychwelwyd gael ei allforio'n wreiddiol o diriogaeth dollau'r Gymuned; a naill ai
- (ch) yn achos cynnyrch a ddychwelwyd nad oedd wedi'i allforio'n wreiddiol mewn cynhwysydd a oedd wedi'i selio, datganiad gan y person sy'n gyfrifol am y cynnyrch a ddychwelwyd nad yw wedi cael ei drafod mewn unrhyw ffordd heblaw, yn achos cynhyrchion sydd wedi'u pecynnu yn unig, am lwytho a dadlwytho pecynnau sydd heb eu hagar; neu
- (d) yn achos cynnyrch a ddychwelwyd ac a allforiwyd yn wreiddiol mewn cynhwysydd sydd wedi'i selio, datganiad gan y cludydd sy'n ei gyflwyno i Gymru nad yw wedi'i ddadlwytho o'r cynhwysydd y cafodd ei allforio ynddo, nac wedi cael ei drafod fel arall.

- (c) a declaration by the person responsible for the returned product that, since the returned product was originally exported from the customs territory of the Community, the import conditions relating to storage and transport have been complied with in relation to the returned product; and either
- (d) in the case of a returned product not originally exported in a sealed container, a declaration by the person responsible for the returned product that it has not undergone any handling other than, in the case only of packaged products, loading and unloading of unopened packages; or
- (e) in the case of a returned product originally exported in a sealed container, a declaration by the carrier who introduces it into Wales that it has not been unloaded from the container in which it was exported, or otherwise handled.

### Gwiriad ffisegol o gynhyrchion a ddychwelwyd

**50.** Dim ond os oes gan y milfeddyg swyddogol seilau rhesymol dros gredu-

- (a) na chydymffurfiwyd, neu na chydymffurfir, â'r Rheoliadau hyn mewn perthynas â'r cynnyrch a ddychwelwyd;
- (b) nad yw'r cynnyrch a ddychwelwyd yn cydymffurfio â'r amodau mewnforio; neu
- (c) nad yw manylion adnabod neu gyrchfan y cynnyrch a ddychwelwyd yn cyfateb i'r wybodaeth a roddwyd ar unrhyw ddogfen berthnasol

y mae'n angen i unrhyw berson, y mae rheoliad 18 yn ei gwneud yn ofynnol iddo roi cynnyrch a ddychwelwyd i'r milfeddyg swyddogol wrth safle arolygu ar y ffin, neu sicrhau ei fod yn cael ei roi iddo, ganiatáu i filfeddyg swyddogol neu gynorthwydd a benodwyd yn unol â rheoliad 6(1)(b) neu 6(2)(c) gyflawni gwiriad ffisegol ar y cynnyrch a ddychwelwyd.

### Symud cynhyrchion a ddychwelwyd

**51.** Ni chaiff neb symud cynnyrch a ddychwelwyd o safle arolygu ar y ffin, na pheri iddo gael ei symud, heb awdurdodiad ysgrifenedig y milfeddyg swyddogol yno.

(2) Ni chaiff neb symud cynnyrch a ddychwelwyd o safle arolygu ar y ffin oni bai ei fod wedi'i gynnwys mewn cynhwysydd sy'n ddiogel rhag gollyngiadau neu gyfrwng cludo sydd wedi'i selio gan un o swyddogion y Comisiynwyr neu gan y milfeddyg swyddogol wrth y safle arolygu hwnnw ar y ffin.

(3) Rhaid i'r person sy'n gyfrifol am gynnyrch a ddychwelwyd ac a symudwyd yn unol â pharagraffau

### Physical check of returned products

**50.** Any person required by regulation 18 to present a returned product, or ensure that it is presented, to the official veterinary surgeon at a border inspection post need permit the official veterinary surgeon, or an assistant appointed pursuant to regulation 6(1)(b) or 6(2)(c), to carry out a physical check on the returned product only if the official veterinary surgeon has reasonable grounds for believing-

- (a) that these Regulations have not been, or are not being, complied with in relation to the returned product;
- (b) that the returned product does not comply with the import conditions; or
- (c) that the identity or destination of the returned product does not correspond with the information given on any relevant document.

### Movement of returned products

**51.**(1) No person shall remove, or cause to be removed, a returned product from a border inspection post without the written authorisation of the official veterinary surgeon there.

(2) No person shall remove a returned product from a border inspection post unless it is contained in a leak-proof container or means of transport which has been sealed by an officer of the Commissioners or by the official veterinary surgeon at that border inspection post.

(3) The person responsible for a returned product removed in accordance with paragraphs (1) and (2),

(1) a (2), ac unrhyw gludydd sydd â gofal drosto am y tro sicrhau-

- (a) ei fod yn cael ei gludo'n uniongyrchol i'w sefydliad tarddiad Cymunedol yn y cynhwysydd seliedig sy'n rhydd rhag gollyngiadau neu yn y cyfrwng cludo y cyfeiriwyd ato ym mharagraff (2); a
- (b) bod ei ddogfen fynediad filfeddygol gyffredin yn mynd gydag ef hyd oni fydd y cynnyrch a ddychwelwyd yn cyrraedd ei sefydliad tarddiad Cymunedol.

(4) Ni chaiff neb dorri'r seliau ar y cynhwysydd neu'r cyfrwng cludo y mae'r cynnyrch a ddychwelwyd yn cael ei gludo ynddo, na dadlwytho'r cynnyrch a ddychwelwyd, na hollti'r llwyth neu'r rhanlwyth sy'n cynnwys y cynnyrch a ddychwelwyd, na pheri i'r cynnyrch a ddychwelwyd gael ei drafod mewn unrhyw ffordd, nes iddo gyrraedd ei sefydliad tarddiad Cymunedol.

(5) Rhaid i weithredydd y sefydliad tarddiad Cymunedol roi hysbysiad ysgrifenedig ar unwaith i'r milfeddyg sy'n gyfrifol ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Asiantaeth ar gyfer y sefydliad hwnnw fod y cynnyrch a ddychwelwyd wedi cyrraedd yno.

and any carrier who has charge of it for the time being shall ensure that-

- (a) it is conveyed directly to its Community establishment of origin in the sealed leak-proof container or means of transport referred to in paragraph (2); and
- (b) its common veterinary entry document accompanies it until the returned product reaches its Community establishment of origin.

(4) No person shall break the seals on the container or means of transport in which the returned product is conveyed, or unload the returned product, or split the consignment or part consignment which includes the returned product, or subject the returned product to any form of handling, until it reaches its Community establishment of origin.

(5) The operator of the Community establishment of origin shall give immediate written notification of the arrival there of the returned product to the veterinary officer who is responsible on behalf of the National Assembly for Wales or the Agency for that establishment.

## RHAN 10

### Ffioedd am Wiriadau Milfeddygol

#### Talu ffioedd

52.-(1) Codir ffi resymol a gaiff ei chyfrifo yn unol â rheoliadau 53 a 54 ac Atodlen 3 am wiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ar lwyth wrth safle arolygu ar y ffin.

(2) Codir y ffi gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru a bydd yn daladwy i Gynulliad Cenedlaethol Cymru, awdurdod lleol neu'r Asiantaeth, pa un bynnag sy'n gyfrifol, yn unol â rheoliadau 4 ac 5, am weithredu a gorfodi'r Rheoliadau hyn wrth y safle arolygu ar y ffin lle y cyflawnir y gwiriadau milfeddygol.

#### Cyfrifo ffioedd

53. Rhaid i'r ffi am wiriadau milfeddygol gwmpasu'r costau a restrir yn Rhan I o Atodlen 3 a rhaid ei chyfrifo yn unol â Rhan II, III, IV neu V, yn ôl y digwydd, o Atodlen 3.

#### Trosi'r ffioedd yn sterling

54. Caiff ffioedd a fynegir mewn ewros yn Atodlen 3 eu trosi'n bunnoedd sterling yn ôl y gyfradd drosi sy'n cael ei chyhoeddi yng nghyfres "C" o Gylchgrawn Swyddogol y Cymunedau Ewropeaidd ym Medi'r

## PART 10

### Charges for Veterinary Checks

#### Payment of charges

52.-(1) A reasonable charge calculated in accordance with regulations 53 and 54 and Schedule 3 shall be made for veterinary checks carried out on a consignment at a border inspection post.

(2) The charge shall be made by and payable to the National Assembly for Wales, a local authority or the Agency, whichever is responsible, pursuant to regulations 4 and 5, for executing and enforcing these Regulations at the border inspection post where the veterinary checks are carried out.

#### Calculation of charges

53. The charge for veterinary checks shall cover the costs listed in Part I of Schedule 3 and shall be calculated in accordance with Part II, III, IV or V, as the case may be, of Schedule 3.

#### Conversion of charges to sterling

54. Charges expressed in euro in Schedule 3 shall be converted to pounds sterling at the rate of conversion published in the "C" Series of the Official Journal of the European Communities in September of the

flwyddyn galendr cyn y flwyddyn y cyflawnwyd y gwiriad milfeddygol perthnasol ynddi.

### **Atebolrwydd am dalu ffioedd**

55. Pan ofynnir iddo wneud hynny, rhaid i'r person sy'n gyfrifol am lwyth dalu'r ffi a godwyd am y gwiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ar y llwyth.

### **Gwybodaeth am ffioedd**

56.-(1) Rhaid i Gynulliad Cenedlaethol Cymru, awdurdod lleol neu'r Asiantaeth, os gofynnir yn ysgrifenedig iddo neu iddi wneud hynny, ddarparu ar gyfer unrhyw berson sy'n rhoi cynhyrchion gerbron yn unol â rheoliad 18, neu ar gyfer unrhyw gorff sy'n cynrychioli personau o'r fath, fanylion y cyfrifiadau y mae'n eu defnyddio i benderfynu ffioedd am wiriadau milfeddygol a rhaid iddynt gymryd i ystyriaeth unrhyw sylwadau a gyflwynwyd gan berson neu gorff o'r fath wrth benderfynu ffioedd o'r fath.

(2) Os gofynnir iddo'n ysgrifenedig wneud hynny gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Asiantaeth, rhaid i awdurdod lleol ddarparu ar gyfer Cynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Asiantaeth, yn ôl y digwydd, yr wybodaeth y gallai fod ei hangen arno neu arni mewn cysylltiad â chyfrifo'r ffioedd am wiriadau milfeddygol, ynghyd â chopiau o unrhyw sylwadau ysgrifenedig a wnaed gan bersonau neu gyrff y cyfeirir atynt ym mharagraff (1).

### **Apelau yn erbyn ffioedd a dalwyd i awdurdodau lleol**

57.-(1) Caiff unrhyw berson sydd wedi talu ffi am wiriadau milfeddygol i awdurdod lleol ac unrhyw gorff sy'n cynrychioli personau o'r fath, o fewn un niwrnod ar hugain o godi'r ffi, apelio'n ysgrifenedig ar y sail bod swm y ffi yn afresymol-

- (a) i Gynulliad Cenedlaethol Cymru, os ffi am wiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ac eithrio mewn perthynas ag unrhyw un o swyddogaethau'r Asiantaeth yw'r ffi; a
- (b) i'r Asiantaeth, os ffi am wiriadau milfeddygol a gyflawnwyd mewn perthynas ag unrhyw un o swyddogaethau'r Asiantaeth yw'r ffi.

(2) Pan fo apêl o dan baragraff (1), rhaid i Gynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Asiantaeth, yn ôl y digwydd, ymgynghori â'r awdurdod lleol ac, os caiff ei fodloni neu ei bodloni bod swm y ffi yn afresymol, rhaid iddo neu iddi hysbysu'r awdurdod lleol, a rhaid i'r awdurdod lleol ailgyfrifo swm y ffi yn unol ag unrhyw gyfarwyddiadau a roddwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Asiantaeth ac ad-dalu i'r person a dalodd y ffi y gwahaniaeth rhwng y ffi wreiddiol a'r ffi a ailgyfrifwyd.

calendar year preceding that in which the relevant veterinary check was carried out.

### **Liability for charges**

55. The person responsible for a consignment shall pay on demand the charge made for the veterinary checks carried out on the consignment.

### **Information relating to charges**

56.-(1) The National Assembly for Wales, a local authority or the Agency shall, if so requested in writing, supply to any person who presents products pursuant to regulation 18, or to any organisation representing such persons, details of the calculations which she or it uses to determine charges for veterinary checks and shall take into account any representations made by such person or organisation in determining such charges.

(2) If requested in writing so to do by the National Assembly for Wales or the Agency, a local authority shall provide the National Assembly for Wales or the Agency, as the case may be, with such information as she or it may require relating to the calculation of charges for veterinary checks, and with copies of any written representations made by persons or organisations referred to in paragraph (1).

### **Appeals against charges paid to local authorities**

57.-(1) Any person who has paid a charge for veterinary checks to a local authority, and any organisation representing such persons, may, within twenty-one days of the charge being made, appeal in writing on the ground that the amount of the charge is unreasonable-

- (a) to the National Assembly for Wales, where the charge is for veterinary checks carried out otherwise than in relation to any function of the Agency; and
- (b) to the Agency, where the charge is for veterinary checks carried out in relation to any function of the Agency.

(2) Where there is an appeal under paragraph (1), the National Assembly for Wales or the Agency, as the case may be, shall consult with the local authority and, if then satisfied that the amount of the charge is unreasonable, shall so inform the local authority, and the local authority shall recalculate the amount of the charge in accordance with any directions given by the National Assembly for Wales or the Agency and repay to the person who has paid the charge the difference between the original charge and the recalculated charge.

## **Apelau yn erbyn ffioedd a dalwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru neu i'r Asiantaeth**

58.-(1) Caiff unrhyw berson sydd wedi talu ffi am wiriadau milfeddygol i Gynulliad Cenedlaethol Cymru neu i'r Asiantaeth, ac unrhyw gorff sy'n cynrychioli personau o'r fath, cyn pen un diwrnod ar hugain ar ôl i'r ffi gael ei chodi, roi hysbysiad ysgrifenedig o'i ddymuniad i apelio i berson annibynnol a benodwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru, neu pan fo'r ffi wedi'i thalu i'r Asiantaeth, i berson annibynnol a benodwyd gan yr Asiantaeth ar y sail bod swm y ffi yn afresymol.

(2) Os i'r Asiantaeth y talwyd y ffi, rhaid i swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru ym mharagraffau (3) i (4) gael eu cyflawni gan yr Asiantaeth.

(3) Pan fydd apelydd yn rhoi hysbysiad o'i ddymuniad i ymddangos gerbron person annibynnol a benodwyd at y diben a chael gwrandawriad ganddo--

- (a) rhaid i Gynulliad Cenedlaethol Cymru benodi person annibynnol i wrando sylwadau a phennu terfyn amser erbyn pryd y mae'n rhaid cyflwyno sylwadau i'r person annibynnol hwnnw;
- (b) rhaid i'r person a benodir felly beidio â bod yn un o swyddogion Cynulliad Cenedlaethol Cymru nac yn was iddo, ac eithrio gyda chydysniad yr apelydd;
- (c) os bydd yr apelydd yn gofyn am hynny, rhaid i'r gwrandawriad fod yn un cyhoeddus;
- (ch) rhaid i'r person annibynnol roi adroddiad i Gynulliad Cenedlaethol Cymru; ac
- (d) os bydd yr apelydd yn gofyn hynny, rhaid i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ddarparu copi o adroddiad y person annibynnol ar ei gyfer.

(4) Os caiff y person annibynnol ei fodloni bod swm y ffi yn afresymol, rhaid i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ailgyfrifo'r ffi yn unol ag unrhyw gyfarwyddiadau a roddwyd gan y person annibynnol ac ad-dalu i'r person a dalodd y ffi y gwahaniaeth rhwng y ffi wreiddiol a'r ffi a ailgyfrifwyd.

## **Appeals against charges paid to the National Assembly for Wales or the Agency**

58.-(1) Any person who has paid a charge for veterinary checks to the National Assembly for Wales or the Agency, and any organisation representing such persons, may, within twenty-one days of the charge being made, give notice in writing of his wish to appeal to an independent person appointed by the National Assembly for Wales, or where the charge was paid to the Agency, to an independent person appointed by the Agency on the ground that the amount of the charge is unreasonable.

(2) Where the charge was paid to the Agency, the functions of the National Assembly for Wales in paragraphs (3) to (4) shall be performed by the Agency.

(3) Where an appellant gives notice of his or her wish to appear before and be heard by an independent person appointed for the purpose--

- (a) the National Assembly for Wales shall appoint an independent person to hear representations and specify a time limit within which representations to that independent person must be made;
- (b) the person so appointed shall not, except with the consent of the appellant, be an officer or servant of the National Assembly for Wales;
- (c) if the appellant so requests, the hearing shall be in public;
- (d) the independent person shall report to the National Assembly for Wales and
- (e) if the appellant so requests, the National Assembly for Wales shall provide him or her with a copy of the independent person's report.

(4) If the independent person is satisfied that the amount of the charge is unreasonable, the National Assembly for Wales shall recalculate the charge in accordance with any directions given by the independent person and repay to the person who has paid the charge the difference between the original charge and the recalculated charge.

**Brigiadau clefyd mewn trydydd gwledydd**

**59.**-(1) Pan fydd Cynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Asiantaeth yn cael ar ddeall fod clefyd y cyfeirir ato yng Nghyfarwyddeb y Cyngor 82/894/EEC (ar hysbysu o glefydau anifeiliaid o fewn y Gymuned)(1), milhaint neu glefyd arall neu ffenomen neu amgylchiad sy'n debyg o fod yn fygythiad difrifol i iechyd anifeiliaid neu i iechyd y cyhoedd yn bresennol mewn unrhyw drydedd wlad, neu pan fydd ganddo neu ganddi seiliau rhesymol dros amau ei fod yn bresennol, caiff atal unrhyw gynnyrch o'r cyfan neu o unrhyw ran o'r drydedd wlad honno rhag cael ei gyflwyno i Gymru, neu caiff osod amodau ar ei gyflwyno, drwy ddatganiad ysgrifenedig.

(2) Rhaid i ddatganiad o'r fath fod yn ysgrifenedig a rhaid iddo gael ei gyhoeddi yn y modd y gwêl Cynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Asiantaeth, yn ôl y digwydd, yn dda a rhaid iddo bennu'r cynhyrchion a'r drydedd wlad neu'r rhan ohoni sydd o dan sylw.

(3) Rhaid i ddatganiad sy'n gosod amodau ar gyflwyno unrhyw gynnyrch o drydedd wlad neu ran ohoni bennu'r amodau hynny.

(4) Pan fo datganiad mewn grym sy'n atal unrhyw gynnyrch rhag cael ei gyflwyno, ni chaiff neb gyflwyno'r cynnyrch hwnnw i Gymru os yw'n tarddu o'r drydedd wlad neu o'r rhan ohoni a bennir yn y datganiad.

(5) Pan fo datganiad mewn grym sy'n gosod amodau ar gyflwyno unrhyw gynnyrch, ni chaiff neb gyflwyno'r cynnyrch hwnnw i Gymru os yw'n tarddu o'r drydedd wlad neu o'r rhan ohoni sydd wedi'i phennu yn y datganiad oni bai bod y cynnyrch yn cydymffurfio â'r amodau a bennir yn y datganiad.

(6) Caniateir i ddatganiad gael ei addasu, ei atal neu ei ddirymu drwy ddatganiad ysgrifenedig pellach a gyhoeddir, i'r graddau y mae'n ymarferol, yn yr un modd ac i'r un graddau â'r datganiad gwreiddiol.

**Disease outbreaks in third countries**

**59.**-(1) Where the National Assembly for Wales or the Agency learns of, or has reasonable grounds to suspect, the presence in any third country of a disease referred to in Council Directive 82/894/EEC (on the notification of animal diseases within the Community)(1), a zoonosis or other disease or phenomenon or circumstance liable to present a serious threat to animal or public health, either of them may by written declaration suspend, or impose conditions on, the introduction into Wales of any product from the whole or any part of that third country.

(2) Such a declaration shall be in writing and shall be published in such manner as the National Assembly for Wales or the Agency, as the case may be, thinks fit and shall specify the products and the third country or part thereof concerned.

(3) A declaration which imposes conditions on the introduction of any product from a third country or part thereof shall specify those conditions.

(4) Where a declaration is in force suspending the introduction of any product, no person shall introduce that product into Wales if it originates in the third country or part thereof specified in the declaration.

(5) Where a declaration is in force imposing conditions on the introduction of any product, no person shall introduce that product into Wales if it originates in the third country or part thereof specified in the declaration unless the product complies with the conditions specified in the declaration.

(6) A declaration may be modified, suspended or revoked by a further written declaration published, so far as is practicable, in the same manner and to the same extent as the original declaration.

(1) OJ Rhif L378, 31.12.82, t.58, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/216/EC (OJ Rhif L101, 23.4.2003, t. L67, 5.3.2004, t.27).

(1) OJ No. L378, 31.12.82, p.58, as last amended by Commission Decision 2004/216/EC (OJ No. L67, 5.3.2004, p.27).

**Rhwystro**

**60.**-(1) Ni chaiff unrhyw berson-

- (a) rhwystro unrhyw berson yn fwriadol wrth iddo arfer pŵer a roddwyd gan reoliad 8 neu 9 neu wrth iddo gyflawni unrhyw swyddogaeth reoliadol arall;
- (b) methu cydymffurfio heb esgus rhesymol â gofyniad a osodwyd arno yn unol â rheoliad 8 neu 9, neu fethu rhoi i unrhyw berson sy'n arfer pŵer a roddwyd gan y rheoliadau hynny, neu sy'n cyflawni unrhyw swyddogaeth reoliadol arall, unrhyw gymorth neu wybodaeth y gall fod ar y person hwnnw angen rhesymol amdano neu amdani er mwyn arfer y pŵer neu gyflawni'r swyddogaeth; neu
- (c) rhoi i unrhyw berson sy'n arfer pŵer a roddwyd gan reoliad 8 neu 9 neu sy'n cyflawni unrhyw swyddogaeth reoliadol arall unrhyw wybodaeth y mae'n gwybod ei bod yn ffug neu'n gamarweiniol.

(2) Rhaid i baragraff (1)(b) beidio â'i gwneud yn ofynnol i berson ateb unrhyw gwestiwn neu roi unrhyw wybodaeth os byddai gwneud hynny yn gallu taflu bai arno.

**Amddiffyniad diwydrwydd dyladwy**

**61.**-(1) Mewn unrhyw achos am dramgwydd o dorri un o ddarpariaethau'r rheoliadau a restrir yn Atodlen 4, bydd yn amddiffyniad i'r person a gyhuddir brofi ei fod wedi cymryd pob rhagofal rhesymol ac wedi arfer pob diwydrwydd dyladwy i osgoi cyflawni'r tramgwydd ei hun neu i osgoi iddo gael ei gyflawni gan berson o dan ei reolaeth.

(2) Os yw'r amddiffyniad sy'n cael ei ddarparu gan baragraff (1) mewn unrhyw achos yn cynnwys honni bod y tramgwydd wedi'i gyflawni oherwydd gweithred neu fethiant person arall, neu oherwydd i'r person a gyhuddir ddibynnu ar wybodaeth a ddarparwyd gan berson arall, ni chaiff y person a gyhuddir, heb ganiatâd y Llys, yr hawl i ddibynnu ar yr amddiffyniad hwnnw, oni bai-

- (a) o leiaf saith niwrnod clir cyn y gwrandawriad; a
- (b) os yw ef eisoes wedi ymddangos o flaen llys, neu wedi ei ddwyn gerbron llys mewn perthynas â'r tramgwydd honedig, o fewn un mis o'i ymddangosiad am y tro cyntaf,

ei fod wedi cyflwyno i'r erlynydd hysbysiad ysgrifenedig a oedd ar yr adeg honno yn ei feddiant ac sy'n rhoi'r wybodaeth honno sy'n fodd i adnabod neu'n gymorth i adnabod y person arall hwnnw.

**Obstruction**

**60.**-(1) No person shall-

- (a) intentionally obstruct any person in the exercise of a power conferred by regulation 8 or 9 or in the performance of any other regulatory function;
- (b) without reasonable cause fail to comply with a requirement made of him or her pursuant to regulation 8 or 9, or fail to give to any person exercising a power conferred by those regulations or performing any other regulatory function such assistance or information as that person may reasonably require of him or her for the purpose of exercising the power or performing the function; or
- (c) furnish to any person exercising a power conferred by regulation 8 or 9 or performing any other regulatory function any information which he knows to be false or misleading.

(2) Paragraph (1)(b) shall not require a person to answer any question or give any information if to do so might incriminate him or her.

**Defence of due diligence**

**61.**-(1) In any proceedings for an offence of contravening a provision of the regulations listed in Schedule 4, it shall be a defence for the person charged to prove that he or she took all reasonable precautions and exercised all due diligence to avoid the commission of the offence by himself or herself or by a person under his or her control.

(2) If in any case the defence provided by paragraph (1) involves the allegation that the commission of the offence was due to an act or default of another person, or to reliance on information supplied by another person, the person charged shall not, without leave of the Court, be entitled to rely on that defence, unless-

- (a) at least seven clear days before the hearing; and
- (b) where he or she has previously appeared, or been brought, before a court in connection with the alleged offence, within one month of his first such appearance,

he or she has served on the prosecutor a notice in writing giving such information identifying or assisting in the identification of that other person as was then in his or her possession.

## Toriadau

62. Bydd unrhyw berson-

- (a) sy'n torri un o ddarpariaethau'r Rheoliadau hyn, ac eithrio-
  - (i) y darpariaethau a geir yn rheoliadau 8(2) a 19(3) yn cyfeirio at dalu costau; a
  - (ii) y darpariaethau a geir yn rheoliadau 23(7), 28, 43(5), 45(2) a 55; neu
- (b) sy'n methu cydymffurfio â hysbysiad a gyflwynwyd iddo o dan y Rheoliadau hyn,

yn euog o dramgwydd.

## Cosbau

63.-(1) Bydd person sy'n euog o'r tramgwydd o dorri rheoliad 60(1)(a) neu (b) yn agored i'w gollfarnu'n ddiannod i ddirwy heb fod yn fwy na lefel 5 ar y raddfa safonol neu i gyfnod yn y carchar heb fod yn fwy na thri mis, neu i'r ddau.

(2) Bydd person sy'n euog o unrhyw dramgwydd arall o dan y Rheoliadau hyn yn agored-

- (a) i'w gollfarnu'n ddiannod i ddirwy heb fod yn fwy na'r uchafswm statudol neu i'w garcharu am gyfnod heb fod yn fwy na thri mis neu i'r ddau;
- (b) o'i gollfarnu ar ddiad, i ddirwy neu garchariad am gyfnod heb fod yn fwy na dwy flynedd neu i'r ddau.

## Tramgwyddau gan gyrff corfforaethol

64.-(1) Os yw corff corfforaethol yn euog o dramgwydd o dan y Rheoliadau hyn, ac os profir bod y tramgwydd wedi'i wneud drwy gydsyniad neu ymoddefiad, neu wedi'i briodoli i unrhyw esgeulustod ar ran un o swyddogion corfforaethol y corff corfforaethol, bydd ef, yn ogystal â'r corff corfforaethol, yn euog o dramgwydd a bydd yn agored i gael ei erlyn a'i gosbi'n unol â hynny.

(2) At ddibenion y rheoliad hwn ystyr "swyddog corfforaethol" mewn perthynas â chorff corfforaethol y mae ei fusnes yn cael ei reoli gan ei aelodau, yw aelod o'r corff corfforaethol.

## RHAN 13

### Hysbysiadau a Phenderfyniadau

#### Cyflwyno hysbysiadau

65.-(1) Caniateir i unrhyw hysbysiad a gyflwynir o dan y Rheoliadau hyn gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru, yr Asiantaeth, milfeddyg swyddogol,

## Contraventions

62. Any person who-

- (a) contravenes a provision of these Regulations, other than-
  - (i) the provisions contained in regulations 8(2) and 19(3) referring to payment of costs; and
  - (ii) the provisions contained in regulations 23(7), 28, 43(5), 45(2) and 55; or
- (b) fails to comply with a notice served upon him or her under these Regulations,

shall be guilty of an offence.

## Penalties

63.-(1) A person guilty of the offence of contravening regulation 60(1)(a) or (b) shall be liable on summary conviction to a fine not exceeding level 5 on the standard scale or to imprisonment for a term not exceeding three months, or to both.

(2) A person guilty of any other offence under these Regulations shall be liable-

- (a) on summary conviction to a fine not exceeding the statutory maximum or to imprisonment for a term not exceeding three months or to both;
- (b) on conviction on indictment, to a fine or to imprisonment for a term not exceeding two years or to both.

## Offences by bodies corporate

64.-(1) Where a body corporate is guilty of an offence under these Regulations, and that offence is proved to have been committed with the consent or connivance of, or to have been attributable to any neglect on the part of, a corporate officer of the body corporate, he, as well as the body corporate, shall be guilty of an offence and shall be liable to be proceeded against and punished accordingly.

(2) For the purposes of this regulation, "corporate officer", in relation to a body corporate whose affairs are managed by its members, means a member of the body corporate.

## PART 13

### Notices and Decisions

#### Service of notices

65.-(1) Any notice served under these Regulations by the National Assembly for Wales, the Agency, an official veterinary surgeon, an official fish inspector or



archwilydd pysgod swyddogol neu swyddog gorfodi gael ei gyflwyno i berson drwy-

- (a) ei ddanfôn at y person hwnnw;
- (b) ei adael ym mhriod gyfeiriad y person hwnnw; neu
- (c) ei bostio i briod gyfeiriad y person hwnnw.

(2) Rhaid i unrhyw hysbysiad o'r fath sydd i'w gyflwyno i gorff corfforaethol neu gymdeithas anghorfforaethol ac eithrio partneriaeth gael ei gyflwyno'n briodol i ysgrifennydd neu glerc y corff hwnnw neu i un o swyddogion tebyg eraill y corff.

(3) Rhaid i unrhyw hysbysiad o'r fath sydd i'w gyflwyno i bartneriaeth (gan gynnwys partneriaeth Albanaidd) gael ei gyflwyno'n briodol i bartner neu berson sy'n rheoli'r busnes partneriaeth neu sy'n rheolwr arno.

(4) Yn ddarostyngedig i baragraffau (5) a (6), at ddibenion y rheoliad hwn, cyfeiriad hysbys diwethaf y person fydd priod gyfeiriad unrhyw berson y mae hysbysiad i'w gyflwyno iddo, ac eithrio'r ffaith mai'r canlynol fydd y priod gyfeiriad-

- (a) yn achos corff corfforaethol neu ei ysgrifennydd neu ei glerc, cyfeiriad swyddfa gofrestredig neu brif swyddfa y corff corfforaethol;
- (b) yn achos cymdeithas anghorfforaethol (ac eithrio partneriaeth) neu ei hysgrifennydd neu ei chlerc, cyfeiriad prif swyddfa'r gymdeithas; ac
- (c) yn achos partneriaeth (gan gynnwys partneriaeth Albanaidd) neu berson sy'n rheoli'r busnes partneriaeth neu sy'n rheolwr arno, cyfeiriad prif swyddfa'r bartneriaeth.

(5) Pan fo'r person y mae'r hysbysiad i'w gyflwyno iddo yn gwmni sydd wedi'i gofrestru, neu'n bartneriaeth sy'n cynnal busnes, y tu allan i'r Deyrnas Unedig, a bod gan y cwmni neu'r bartneriaeth swyddfa o fewn y Deyrnas Unedig, ei brif swyddfa o fewn y Deyrnas Unedig fydd prif swyddfa'r cwmni hwnnw neu'r bartneriaeth honno at ddibenion paragraff 4.

(6) Os yw'r person y mae unrhyw hysbysiad o'r fath i'w gyflwyno iddo wedi rhoi i'r person sydd i gyflwyno'r hysbysiad gyfeiriad yn unol ag unrhyw un o ddarpariaethau'r Rheoliadau hyn, ymdrinnir â'r cyfeiriad hwnnw fel priod gyfeiriad y person y mae'r hysbysiad i'w gyflwyno iddo at ddibenion y rheoliad hwn.

(7) At ddibenion y rheoliad hwn ystyr "postio" hysbysiad yw ei anfon drwy dull rhagdaledig drwy wasanaeth post sy'n ceisio danfon dogfennau drwy'r post o fewn y Deyrnas Unedig heb fod yn ddiweddarach na'r diwrnod gwaith nesaf ym mhob achos neu ran amlaf, a danfon dogfennau drwy'r post y tu allan i'r Deyrnas Unedig o fewn y cyfnod sy'n rhesymol o dan yr holl amgylchiadau.

an authorised officer may be served on a person by-

- (a) delivering it to that person;
- (b) leaving it at his or her proper address; or
- (c) posting it to his or her proper address.

(2) Any such notice which is to be served on a body corporate or an unincorporated association other than a partnership shall be duly served on the secretary or clerk or other similar officer of that body.

(3) Any such notice which is to be served on a partnership (including a Scottish partnership) shall be duly served on a partner or a person having the control or management of the partnership business.

(4) Subject to paragraphs (5) and (6), for the purposes of this regulation, the proper address of any person on whom a notice is to be served shall be his last known address, except that the proper address shall be-

- (a) in the case of a body corporate or their secretary or clerk, the address of the registered office or principal office of the body corporate;
- (b) in the case of an unincorporated association (other than a partnership) or their secretary or clerk, the address of the principal office of the association; and
- (c) in the case of a partnership (including a Scottish partnership) or a person having the control or management of the partnership business, the address of the principal office of the partnership.

(5) Where the person to be served is a company registered, or a partnership carrying on business, outside the United Kingdom, and the company or partnership has an office within the United Kingdom, the principal office of that company or partnership for the purposes of paragraph 4 shall be its principal office within the United Kingdom.

(6) If the person to be served with any such notice has furnished the person by whom the notice is to be served with an address pursuant to any provision of these Regulations, that address shall be treated as his proper address for the purposes of this regulation.

(7) For the purposes of this regulation, "posting" a notice means sending it pre-paid by a postal service which seeks to deliver documents by post within the United Kingdom no later than the next working day in all or the majority of cases, and to deliver documents by post outside the United Kingdom within such period as is reasonable in all the circumstances.

## Hysbysu o benderfyniadau

66. Pan fo penderfyniad yn cael ei wneud, o dan unrhyw un o ddarpariaethau'r Rheoliadau hyn, mewn perthynas â chynnyrch neu lwyth, rhaid i'r person sy'n gwneud y penderfyniad, os gofynnir iddo wneud hynny, hysbysu'r person sy'n gyfrifol am y cynnyrch neu'r llwyth o'r penderfyniad a'r rhesymau drosto yn ysgrifenedig, ynghyd â rhoi manylion ei hawl i apelio yn erbyn y penderfyniad gan gynnwys y weithdrefn a'r terfynau amser sy'n gymwys.

## RHAN 14

### Datgymhwyso a Dirymu

#### Datgymhwyso'r darpariaethau sy'n bodoli eisoes

67.-(1) Ni fydd Gorchymyn Mewnforio Embryonau, Ofa a Semen 1980(1) yn gymwys i gynhyrchion y mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys iddynt, ac eithrio embryonau, ofa a semen rhywogaeth y ddafad a'r afr.

(2) Ni fydd Gorchymyn Mewnforio Cynhyrchion Anifeiliaid a Chynhyrchion Dofednod 1980(2) yn gymwys i gynhyrchion y mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys iddynt, ac eithrio'r cynhyrchion y cyfeiriwyd atynt yn rheoliad 3(3) o'r Rheoliadau hyn.

(3) Ni fydd y canlynol yn gymwys i gynhyrchion y mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys iddynt--

- (a) Rheoliadau Mewnforio Semen Gwartheg 1984(3); a
- (b) Rheoliadau Bwyd a Fewnforir 1984(4).

#### Dirymu

68. Mae'r Rheoliadau canlynol wedi'u dirymu-  
Rheoliadau Cynhyrchion sy'n Tarddu o Anifeiliaid (Mewnforion Trydydd Gwledydd) (Cymru) 2004(5);

## Notification of decisions

66. Where, under any provision of these Regulations, a decision is taken in relation to a product or consignment, the person taking the decision shall, if so requested, notify the person responsible for the product or consignment in writing of the decision and the reasons for it, together with details of his right of appeal against the decision including the procedure and time limits applicable.

## PART 14

### Disapplications and Revocations

#### Disapplication of existing provisions

67.-(1) The Importation of Embryos, Ova and Semen Order 1980(1) shall not apply to products to which these Regulations apply, except embryos, ova and semen of the ovine and caprine species.

(2) The Importation of Animal Products and Poultry Products Order 1980(2) shall not apply to products to which these Regulations apply, except the products referred to in regulation 3(3) of these Regulations.

(3) The following shall not apply to products to which these Regulations apply--

- (a) the Importation of Bovine Semen Regulations 1984(3); and
- (b) the Imported Food Regulations 1984(4).

#### Revocations

68. The following Regulations are revoked-  
The Products of Animal Origin (Third Country Imports) (Wales) Regulations 2004(5);

(1) O.S. 1980/12, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1984/1326, 1990/2371, a 1994/2920.

(2) O.S. 1980/14, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1982/948, 1990/2371, 1994/2920 a 1994/3142, ac o'i ddarllen ynghyd ag O.S. 1997/322.

(3) O.S. 1984/1325, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1993/1966.

(4) O.S. 1984/1918, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1990/2371, 1997/2537 a 2000/656.

(5) O.S. 2004/1430.

(1) S.I. 1980/12, as amended by S.I. 1984/1326, 1990/2371, and 1994/2920.

(2) S.I. 1980/14, as amended by S.I. 1982/948, 1990/2371, 1994/2920 and 1994/3142, and as read with 1997/322.

(3) S.I. 1984/1325, as amended by S.I. 1993/1966.

(4) S.I. 1984/1918, as amended by S.I. 1990/2371, 1997/2537 and 2000/656.

(5) S.I. 2004/1430.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(1).

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(1).

8 Mawrth 2005

8 March 2005

*D. Elis-Thomas*

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

Rheoliadau 2(1), 3(3), 21(5), 36 a 37(1) a (6)

Regulations 2(1), 3(3), 21(5), 36 and 37(1) and (6)

Yr Amodau Mewnforio

Import Conditions

## RHAN I

## PART I

### DARPARIAETHAU SY'N GYFFREDIN I NIFER O CATEGORïAU O GYNNYRCH

### PROVISIONS COMMON TO SEVERAL CATEGORIES OF PRODUCT

#### Terfynau gweddillion uchaf a halogion

#### Maximum residue limits and contaminants

1. Rheoliad y Cyngor (EEC) Rhif 2377/90 sy'n gosod gweithdrefn Gymunedol ar gyfer sefydlu terfynau gweddillion uchaf cynhyrchion meddyginiaethol milfeddygol mewn bwydydd sy'n dod o anifeiliaid (OJ Rhif L224, 18.8.90, t.1), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 1646/2004 (OJ Rhif L296, 21.9.2004, t.5).

1. Council Regulation (EEC) No. 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin (OJ No. L224, 18.8.90, p.1) as last amended by Commission Regulation (EC) No. 1646/2004 (OJ No. L296, 21.9.2004, p.5).

2. Cyfarwyddeb y Cyngor 96/23/EC ar fesurau i fonitro sylweddau penodol a'u gweddillion mewn anifeiliaid byw a chynhyrchion anifeiliaid a'r Cyfarwyddebau sy'n ei dirymu, sef Cyfarwyddebau 85/358/EEC a 86/469/EEC a Phenderfyniadau 89/187/EEC a 91/664/EEC (OJ Rhif L125, 23.5.96, t.10) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan y Ddeddf ynghylch amodau ymaelodi'r Weriniaeth Tsiec, Gweriniaeth Estonia, Gweriniaeth Cyprus, Gweriniaeth Latfia, Gweriniaeth Lithwania, Gweriniaeth Hwngari, Gweriniaeth Malta, Gweriniaeth Poland, Gweriniaeth Slofenia a'r Weriniaeth Slofac a'r addasiadau i'r Cytuniadau y mae'r Undeb Ewropeaidd wedi'i seilio arnynt (OJ Rhif L236, 23.9.2003, t.33) ("yr Act Ymaelodi").

2. Council Directive 96/23/EC on measures to monitor certain substances and residues thereof in live animals and animal products and repealing Directives 85/358/EEC and 86/469/EEC and Decisions 89/187/EEC and 91/664/EEC (OJ No. L125, 23.5.96, p.10) as last amended by the Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded (OJ No. L236, 23.9.2003, p.33) ("the Act of Accession").

3. Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 466/2001 sy'n gosod y lefelau uchaf ar gyfer halogion penodol mewn bwydydd (OJ Rhif L77, 16.3.2001, t.1) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 563/2002 (OJ Rhif L86, 3.4.2002, t.5).

3. Commission Regulation (EC) No. 466/2001 setting maximum levels for certain contaminants in foodstuffs (OJ No. L77, 16.3.2001, p.1) as last amended by Commission Regulation (EC) No. 563/2002 (OJ No. L86, 3.4.2002, p.5).

4. Penderfyniad y Comisiwn 2004/432/EC ar gymeradwyo cynlluniau monitro gweddillion a ddanfonwyd gan drydydd gwledydd yn unol â Chyfarwyddeb y Cyngor 96/23/EC (OJ Rhif L154, 30.4.2004, t.44).

4. Commission Decision 2004/432/EC on the approval of residue monitoring plans submitted by third countries in accordance with Council Directive 96/23/EC (OJ No L154, 30.04.2004, p.44).

#### Enseffalopathïau sbyngffurf trosglwyddadwy

#### Transmissible spongiform encephalopathies

5. Rheoliad (EC) Rhif 999/2001 Senedd Ewrop a'r Cyngor sy'n gosod rheolau ar gyfer atal, rheoli, a difa enseffalopathïau sbyngffurf trosglwyddadwy penodol (OJ Rhif L147, 31.5.2001, t.1) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif

5. Regulation (EC) No. 999/2001 of the European Parliament and of the Council laying down rules for the prevention, control, and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies (OJ No. L147, 31.5.2001, p.1) as last amended by Commission

1492/2004, (OJ Rhif L274, 24.8.2004, t.3).

### **Ardystiadau iechyd ar gyfer cynhyrchion anifeiliaid o Seland Newydd**

6. Penderfyniad y Comisiwn 2003/56/EC ar dystysgrifau iechyd ar gyfer mewnforio anifeiliaid byw a chynhyrchion anifeiliaid o Seland Newydd (OJ Rhif L22, 25.1.2003, t.38) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2003/669/EC (OJ Rhif L237, 24.9.2003, t.7).

### **Rheolau iechyd anifeiliaid ar fewnforio cynhyrchion o anifeiliaid i gael eu bwyta gan ddyn.**

7. Cyfarwyddeb y Cyngor 2002/99/EC yn gosod rheolau iechyd anifeiliaid sydd yn rheoli cynhyrchu, prosesu, dosbarthu a chyflwyno cynhyrchion sydd yn dod o anifeiliaid ar gyfer eu bwyta gan ddyn (OJ Rhif L18, 23.1.2003, t. 11).

Regulation (EC) No. 1492/2004 OJ No L274, 24.8.2004,p.3).

### **Health certification for animal products from New Zealand**

6. Commission Decision 2003/56/EC on health certificates for the importation of live animals and animal products from New Zealand (OJ No. L22, 25.1.2003, p.38) as last amended by Commission Decision 2003/669/EC (OJ No. L237, 24.9.2003, p.7).

### **Animal health rules on imports of products of animal origin for human consumption**

7. Council Directive 2002/99/EC laying down the animal health rules governing the production, processing, distribution and introduction of products of animal origin for human consumption (OJ No L18, 23.1.2003, p.11)

## **RHAN II**

## **PART II**

### **CIG FFRES O ANIFEILIAID O DEULU'R FUWCH, TEULU'R DDAFAD, TEULU'R AFR A THEULU'R MOCHYN**

### **FRESH MEAT OF BOVINE, OVINE AND CAPRINE ANIMALS AND SWINE**

#### **Darpariaethau cyffredinol**

1. Cyfarwyddeb y Cyngor 64/433/EEC ar broblemau iechyd sy'n effeithio ar fasnach o fewn y Gymuned mewn cig ffres (OJ Rhif L121, 29.7.64, t.2012), fel y'i diwygiwyd a'i diweddarwyd gan Gyfarwyddeb y Cyngor 91/497/EC (OJ Rhif L268, 24.9.91, t.69) ac fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi (gweler paragraff 2 o Ran I).

2. Cyfarwyddeb y Cyngor 72/462/EEC ar broblemau iechyd a phroblemau archwiliadau milfeddygol wrth fewnforio anifeiliaid o deulu'r fuwch, teulu'r ddafad, teulu'r afr a theulu'r mochyn, cig ffres a chynhyrchion cig o drydydd gwledydd (OJ Rhif L302, 31.12.72, t.28), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) 1452/2001 (OJ Rhif L198, 21.7.2001, t.11).

3. Cyfarwyddeb y Cyngor 77/96/EEC ar gyfer archwilio am trichinae (*trichinella spiralis*) wrth fewnforio o drydydd gwledydd gig ffres o foch domestig (OJ Rhif L26, 31.1.77, t.67), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi (gweler paragraff 2 o Ran I).

#### **General Provisions**

1. Council Directive 64/433/EEC on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat (OJ No. L121, 29.7.64, p.2012) as amended and updated by Council Directive 91/497/EC (OJ No. L268, 24.9.91, p.69) and as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I).

2. Council Directive 72/462/EEC on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat and meat products from third countries (OJ No. L302, 31.12.72, p.28) as last amended by Council Regulation (EC) No. 1452/2001 (OJ No. L198, 21.7.2001, p.11).

3. Council Directive 77/96/EEC on the examination for trichinae (*trichinella spiralis*) upon importation from third countries of fresh meat from domestic swine (OJ No. L26, 31.1.77, p.67), as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I).

## **Trydydd gwledydd y caniateir mewnforio cig ffres ohonynt**

4. Penderfyniad y Cyngor 79/542/EEC sy'n llunio rhestr o drydydd gwledydd neu rannau o drydydd gwledydd, ac yn gosod yr amodau ynghylch iechyd anifeiliaid ac iechyd y cyhoedd ac ynghylch ardystiadau milfeddygol, ar gyfer mewnforio i'r Gymuned anifeiliaid byw penodol a'u cig ffres (OJ Rhif L146, 14.6.79, t.15) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/620/EC (OJ Rhif L279, 28.8.2004, t.30).

## **Sefydliadau trydedd wlad y caniateir mewnforio cig ffres ohonynt**

5. Penderfyniad y Comisiwn 95/408/EC ar amodau ar gyfer llunio, am gyfnod interim, restrau dros dro o sefydliadau trydedd wlad yr awdurdodir Aelod-wladwriaethau i fewnforio ohonynt gynhyrchion penodol sy'n dod o anifeiliaid, cynhyrchion pysgodfeydd neu folysgiaid deufalf byw (OJ Rhif L243, 11.10.95, t.17) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2003/912/EC (OJ Rhif L345, 31.12.2003, t.112).

6. **Yr Ariannin**-- Penderfyniad y Comisiwn 81/91/EEC (OJ Rhif L58, 5.3.81, t.39) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 86/392/EEC (OJ Rhif L228, 14.8.86, t.44).

7. **Awstralia**-- Penderfyniad y Comisiwn 83/384/EEC (OJ Rhif L222, 13.01.83, t.36) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 86/389/EEC (OJ Rhif L228, 14.8.86, t.34).

8. **Botswana**-- Penderfyniad y Comisiwn 83/243/EEC (OJ Rhif L129, 19.5.83, t.70).

9. **Brasil**-- Penderfyniad y Comisiwn 81/713/EEC (OJ Rhif L257, 10.9.81, t.28) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 89/282/EEC (OJ Rhif L110, 21.4.89, t.54).

10. **Bwlgaria**-- Penderfyniad y Comisiwn 87/735/EEC (OJ Rhif L311, 8.11.82, t.16).

11. **Caledonia Newydd**- Penderfyniad y Comisiwn 2004/628/EC (OJ Rhif L284, 3.9.2004, t.4).

12. **Canada**-- Penderfyniad y Comisiwn 87/258/EEC (OJ Rhif L121, 9.5.87, t.50).

13. **Chile**-- Penderfyniad y Comisiwn 87/124/EEC (OJ Rhif L51, 20.2.87, t.41).

14. **Croatia**-- Penderfyniad y Comisiwn 93/26/EEC (OJ Rhif L16, 25.1.93, t.24).

15. **Ynysoedd Falkland**- Penderfyniad y Comisiwn 2002/987/EC (OJ Rhif L344, 19.12.2002, t.39).

16. **Kalaallit Nunaat (Greenland)**-- Penderfyniad y Comisiwn 85/539/EEC (OJ Rhif L334, 12.12.85, t.25).

## **Third countries from which fresh meat may be imported**

4. Council Decision 79/542/EEC drawing up a list of third countries or parts of third countries, and laying down animal and public health and veterinary certification conditions, for importation into the Community of certain live animals and their fresh meat (OJ No. L146, 14.6.79, p.15) as last amended by Commission Decision 2004/620/EC (OJ No L279, 28.8.2004, p.30).

## **Third country establishments from which fresh meat may be imported**

5. Commission Decision 95/408/EC on conditions for drawing up, for an interim period, provisional lists of third country establishments from which Member States are authorized to import certain products of animal origin, fishery products or live bivalve molluscs (OJ No. L243, 11.10.95, p.17) as last amended by Commission Decision 2003/912/EC (OJ No L345, 31.12.2003, p.112).

6. **Argentina**-- Commission Decision 81/91/EEC (OJ No. L58, 5.3.81, p.39) as amended by Commission Decision 86/392/EEC (OJ No. L228, 14.8.86, p.44).

7. **Australia**-- Commission Decision 83/384/EEC (OJ No. L222, 13.01.83 p.36) as amended by Commission Decision 86/389/EEC (OJ No. L228, 14.8.86, p.34).

8. **Botswana**-- Commission Decision 83/243/EEC (OJ No. L129, 19.5.83, p.70).

9. **Brazil**-- Commission Decision 81/713/EEC (OJ No. L257, 10.9.81, p.28) as last amended by Commission Decision 89/282/EEC (OJ No. L110, 21.4.89, p.54).

10. **Bulgaria**-- Commission Decision 87/735/EEC (OJ No. L311, 8.11.82, p.16).

11. **Canada**-- Commission Decision 87/258/EEC (OJ No. L121, 9.5.87, p.50).

12. **Chile**-- Commission Decision 87/124/EEC (OJ No. L51, 20.2.87, p.41).

13. **Croatia**-- Commission Decision 93/26/EEC (OJ No. L16, 25.1.93, p.24).

14. **The Falkland Islands**-- Commission Decision 2002/987/EC (OJ No L344, 19.12.2002, p.39).

15. **Greenland**-- Commission Decision 85/539/EEC (OJ No. L334, 12.12.85, p.25).

16. **Iceland**-- Commission Decision 84/24/EEC (OJ No. L20, 25.1.84, p.21).

**17. Gwlad yr Iâ--** Penderfyniad y Comisiwn 84/24/EEC (OJ Rhif L20, 25.1.84, t.21).

**18. Cyn Weriniaeth Iwgoslafaidd Macedonia--** Penderfyniad y Comisiwn 95/45/EC (OJ Rhif L51, 8.3.95, t.13).

**19. Madagascar--** Penderfyniad y Comisiwn 90/165/EEC (OJ Rhif L91, 6.4.90, t.34).

**20. Mecsico--** Penderfyniad y Comisiwn 87/424/EEC (OJ Rhif L228, 15.8.87, t.43).

**21. Morocco--** Penderfyniad y Comisiwn 86/65/EEC (OJ Rhif L72, 15.3.86, t.40).

**22. Namibia--** Penderfyniad y Comisiwn 90/432/EEC (OJ Rhif L223, 18.8.90, t.19).

**23. Seland Newydd--** Penderfyniad y Comisiwn 83/402/EEC (OJ Rhif L223, 24.8.83, t.24) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 86/432/EEC (OJ Rhif L253, 5.9.86, t.28).

**24. Paraguay--** Penderfyniad y Comisiwn 83/423/EEC (OJ Rhif L238, 27.8.83, t.39).

**25. Rwmania--** Penderfyniad y Comisiwn 83/218/EEC (OJ Rhif L121, 7.5.83, t.23) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 86/289/EEC (OJ Rhif L182, 5.7.86, t.25).

**26. De Affrica--** Penderfyniad y Comisiwn 82/913/EEC (OJ Rhif L381, 31.12.82, t.28) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 90/433/EEC (OJ Rhif L223, 18.8.90, t.21).

**27. Gwlad Swazi--** Penderfyniad y Comisiwn 82/814/EEC (OJ Rhif L343, 4.12.82, t.24).

**28. Y Swistir--** Penderfyniad y Comisiwn 82/734/EEC (OJ Rhif L311, 8.11.82, t.13) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 92/2/EEC (OJ Rhif L1, 4.1.92, t.22).

**29. Unol Daleithiau America--** Penderfyniad y Comisiwn 87/257/EEC (OJ Rhif L121, 9.5.87, t.46) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2000/138/EC (OJ Rhif L46, 18.2.00, t.36).

**30. Uruguay--** Penderfyniad y Comisiwn 81/92/EEC (OJ Rhif L58, 5.3.81, t.43) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 86/485/EEC (OJ Rhif L282, 3.10.86, t.31).

**31. Gweriniaeth Ffederal Iwgoslafia--** Penderfyniad y Comisiwn 98/8/EEC (OJ Rhif L2, 6.1.98, t.12).

**32. Zimbabwe--** Penderfyniad y Comisiwn 85/473/EEC (OJ Rhif L278, 18.10.85, t.35).

#### **Y gofynion o ran ardystiadau iechyd**

**33.** Penderfyniad y Cyngor 79/542/EEC (gweler paragraff 4 o'r Rhan hon).

**17. Former Yugoslav Republic of Macedonia--** Commission Decision 95/45/EC (OJ No. L51, 8.3.95, p.13).

**18. Madagascar--** Commission Decision 90/165/EEC (OJ No. L91, 6.4.90, p.34).

**19. Mexico--** Commission Decision 87/424/EEC (OJ No. L228, 15.8.87, p.43).

**20. Morocco--** Commission Decision 86/65/EEC (OJ No. L72, 15.3.86, p.40).

**21. Namibia--** Commission Decision 90/432/EEC (OJ No. L223, 18.8.90, p.19).

**22. New Caledonia--** Commission Decision 2004/628/EC (OJ No L284, 3.9.2004, p.4).

**23. )New Zealand--** Commission Decision 83/402/EEC (OJ No. L223, 24.8.83, p.24) as amended by Commission Decision 86/432/EEC (OJ No. L253, 5.9.86, p.28).

**24. Paraguay--** Commission Decision 83/423/EEC (OJ No. L238, 27.8.83, p.39).

**25. Romania--** Commission Decision 83/218/EEC (OJ No. L121, 7.5.83, p.23) as amended by Commission Decision 86/289/EEC (OJ No. L182, 5.7.86, p.25).

**26. South Africa--** Commission Decision 82/913/EEC (OJ No. L381, 31.12.82, p.28) as amended by Commission Decision 90/433/EEC (OJ No. L223, 18.8.90, p.21).

**27. Swaziland--** Commission Decision 82/814/EEC (OJ No. L343, 4.12.82, p.24).

**28. Switzerland--** Commission Decision 82/734/EEC (OJ No. L311, 8.11.82, p.13) as last amended by Commission Decision 92/2/EEC (OJ No. L1, 4.1.92, p.22).

**29. United States of America--** Commission Decision 87/257/EEC (OJ No. L121, 9.5.87, p.46) as amended by Commission Decision 2000/138/EC (OJ No. L46, 18.2.00, p.36).

**30. Uruguay--** Commission Decision 81/92/EEC (OJ No. L58, 5.3.81, p.43) as amended by Commission Decision 86/485/EEC (OJ No. L282, 3.10.86, p.31).

**31. Federal Republic of Yugoslavia--** Commission Decision 98/8/EEC (OJ No. L2, 6.1.98, p.12).

**32. Zimbabwe--** Commission Decision 85/473/EEC (OJ No. L278, 18.10.85, p.35).

#### **Health certification requirements**

**33.** Council Decision 79/542/EEC (see paragraph 4 of this Part).

## CYNHYRCHION CIG

## MEAT PRODUCTS

**Darpariaethau cyffredinol**

1. Cyfarwyddeb y Cyngor 72/462/EEC (gweler paragraff 2 o Ran II).

2. Cyfarwyddeb y Cyngor 77/99/EEC ar broblemau iechyd sy'n effeithio ar fasnach o fewn y Gymuned mewn cynhyrchion cig (OJ Rhif L26, 31.1.77, t.85), fel y'i diwygiwyd ac y'i diweddarwyd gan Gyfarwyddeb y Cyngor 1992/5/EEC (OJ Rhif L57, 2.3.92, t.1) ac fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi (gweler paragraff 2 o Ran 1).

3. Cyfarwyddeb y Cyngor 80/215/EEC ar broblemau iechyd anifeiliaid sy'n effeithio ar fasnach o fewn y Gymuned mewn cynhyrchion cig (OJ Rhif L47, 21.2.80, t.4), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Gyfarwyddeb y Cyngor 91/687/EEC (OJ Rhif L377, 31.12.91, t.16) ac a ddarllenir gyda Chyfarwyddeb y Cyngor 2002/99/EC (gweler paragraff 7 o Ran 1).

**Trydydd gwledydd y caniateir mewnforio cynhyrchion cig ohonynt**

4. Penderfyniad y Comisiwn 97/222/EEC sy'n gosod y rhestr o drydydd gwledydd y mae'r Aelod-wladwriaethau yn awdurdodi mewnforio cynhyrchion cig ohonynt (OJ Rhif L89, 4.4.97, t.39), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/245/EC (OJ Rhif L77, 13.3.2004, t.62).

**Sefydliadau trydedd wlad y caniateir mewnforio cynhyrchion cig ohonynt:**

5. Penderfyniad y Comisiwn 95/408/EC (gweler paragraff 5 o Ran II).

6. **Yr Ariannin**-- Penderfyniad y Comisiwn 86/414/EC (OJ Rhif L237, 23.8.86, t.36), fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 97/397/EC (OJ Rhif L165, 24.6.97, t.13).

7. **Botswana**-- Penderfyniad y Comisiwn 94/465/EC (OJ Rhif L190, 26.7.94, t.25).

8. **Brasil**-- Penderfyniad y Comisiwn 87/119/EC (OJ Rhif L49, 18.2.87, t.37) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 95/236/EC (OJ Rhif L156, 7.7.95, t.85).

9. **Namibia**-- Penderfyniad y Comisiwn 95/427/EC (OJ Rhif L254, 24.10.95, t.28).

10. **Uruguay**-- Penderfyniad y Comisiwn 86/473/EEC (OJ Rhif L279, 30.9.86, t.53) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 96/466/EC

**General Provisions**

1. Council Directive 72/462/EEC (See paragraph 2 of Part II).

2. Council Directive 77/99/EEC on health problems affecting intra-Community trade in meat products (OJ No. L26, 31.1.77, p.85) as amended and updated by Council Directive 1992/5/EEC (OJ No. L57, 2.3.92, p.1) and last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I).

3. Council Directive 80/215/EEC on animal health problems affecting intra-Community trade in meat products (OJ No L47, 21.2.80, p.4) as last amended by Council Directive 91/687/EEC (OJ No. L377, 31.12.91, p.16) and read with Council Directive 2002/99/EC (see paragraph 7 of Part 1).

**Third countries from which meat products may be imported**

4. Commission Decision 97/222/EEC laying down the list of third countries from which the Member States authorise the importation of meat products (OJ No. L89, 4.4.97, p.39) as last amended by Commission Decision 2004/245/EC (OJ No L77, 13.3.2004, p.62).

**Third country establishments from which meat products may be imported:**

5. Commission Decision 95/408/EC (see paragraph 5 of Part II).

6. **Argentina**-- Commission Decision 86/414/EC (OJ No L 237, 23.8.86, p.36), as amended by Commission Decision 97/397/EC (OJ No. L165, 24.6.97, p.13).

7. **Botswana**-- Commission Decision 94/465/EC (OJ No. L190, 26.7.94, p.25).

8. **Brazil**-- Commission Decision 87/119/EC (OJ No L49, 18.2.87, p.37) as amended by Commission Decision 95/236/EC (OJ No. L156, 7.7.95, p.85).

9. **Namibia**-- Commission Decision 95/427/EC (OJ No. L254, 24.10.95, p.28).

10. **Uruguay**-- Commission Decision 86/473/EEC (OJ No. L279, 30.9.86, p.53) as amended by Commission Decision 96/466/EC (OJ No. L192,



(OJ Rhif L192, 2.8.96, t.25).

**11. Zimbabwe--** Penderfyniad y Comisiwn 94/40/EC (OJ Rhif L22, 27.1.94, t.50).

**12. Trydydd gwledydd amrywiol--** Penderfyniad y Comisiwn 97/365/EC (OJ Rhif L154, 12.6.97, t.41) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/380/EC (OJ Rhif L144, 30.04.2004, t.5).

**13. Trydydd gwledydd amrywiol--** Penderfyniad y Comisiwn 97/569/EC (OJ Rhif L234, 26.8.97, t.16) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi (gweler paragraff 2 o Ran I).

#### **Y gofynion o ran ardystiadau iechyd**

**14.** Penderfyniad y Comisiwn 97/221/EC (OJ Rhif L89, 4.4.97, t.32) (iechyd anifeiliaid).

**15.** Cyfarwyddeb y Cyngor 72/462/EEC (gweler paragraff 2 o Ran II) (iechyd y cyhoedd).

**16.** Penderfyniad y Comisiwn 97/41/EC (OJ Rhif L17, 21.1.97, t.34) (iechyd y cyhoedd).

### **RHAN IV**

#### **LLAETH, LLAETH A GAFODD EI DRIN Â GWRES A CHYNHYRCHION SYDD WEDI'U SEILIO AR LAETH**

##### **Cyffredinol**

**1.** Cyfarwyddeb y Cyngor 92/46/EEC sy'n gosod y rheolau iechyd ar gyfer cynhyrchu a gosod ar y farchnad laeth crai, llaeth a gafodd ei drin â gwres a chynhyrchion sydd wedi'u seilio ar laeth (OJ Rhif L268, 14.9.92, t.1) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Gyfarwyddeb y Cyngor 2003/85/EC (OJ Rhif L306, 22.11.2003, t.1), ac y'i darllenir gyda Chyfarwyddeb y Cyngor 2002/99/EC (gweler paragraff 7 o Ran 1).

**2.** Penderfyniad y Comisiwn 2004/438/EC sy'n gosod amodau ynghylch iechyd anifeiliaid ac iechyd y cyhoedd ac ynghylch ardystiadau milfeddygol ar gyfer cyflwyno i'r Gymuned laeth wedi ei drin â gwres, cynhyrchion sydd wedi eu seilio ar laeth, a llaeth crai a fwriedir ar gyfer ei yfed gan bobl (OJ Rhif L154, 30.4.2004, t.72).

2.8.96, p.25).

**11. Zimbabwe--** Commission Decision 94/40/EC (OJ No. L 22, 27.1.94, p.50).

**12. Miscellaneous third countries--** Commission Decision 97/365/EC (OJ No. L154, 12.6.97, p.41) as last amended by Commission Decision 2004/380/EC (OJ No L144, 30.4.2004, p.5).

**13. Miscellaneous third countries--** Commission Decision 97/569/EC (OJ No L234, 26.8.97, p.16) as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I).

#### **Health Certification Requirements**

**14.** Commission Decision 97/221/EC (OJ No. L89, 4.4.97, p.32) (animal health) as amended by Commission Decision 2004/427/EC (OJ No L154, 30.4.2004, p.8) (animal health).

**15.** Council Directive 72/462/EEC (see paragraph 2 of Part II) (public health).

**16.** Commission Decision 97/41/EC (OJ No. L17, 21.1.97, p.34) (public health).

### **PART IV**

#### **MILK, HEAT-TREATED MILK AND MILK BASED PRODUCTS**

##### **General**

**1.** Council Directive 92/46/EEC laying down the health rules for the production and placing on the market of raw milk, heat-treated milk and milk-based products (OJ No. L268, 14.9.92, p.1) as last amended by Council Directive 2003/85/EC (OJ No. L306, 22.11.2003, p.1) and read with Council Directive 2002/99/EC (see paragraph 7 of Part I).

**2.** Commission Decision 2004/438/EC laying down animal and public health and veterinary certification and conditions for introduction in the Community of heat-treated milk, milk-based products and raw milk intended for human consumption (OJ No L154, 30.4.2004, p.72).

### **Trydydd gwledydd y caniateir mewnforio ohonynt laeth a chynhyrchion sydd wedi'u seilio ar laeth**

3. Penderfyniad y Comisiwn 2004/438/EC (gweler paragraff 2 uchod).

### **Sefydliadau trydedd wlad y caniateir mewnforio ohonynt laeth a chynhyrchion sydd wedi'u seilio ar laeth**

4. Penderfyniad y Comisiwn 95/408/EC (gweler paragraff 5 o Ran II).

5. Penderfyniad y Comisiwn 97/252/EC (OJ Rhif L101, 18.4.97, t.46) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi (gweler paragraff 2 o Ran I).

### **Third countries from which milk and milk-based products may be imported**

3. Commission Decision 2004/438/EC (see paragraph 2 above).

### **Third country establishments from which milk and milk-based products may be imported**

4. Commission Decision 95/408/EC (see paragraph 5 of Part II).

5. Commission Decision 97/252/EC (OJ No L101, 18.4.97, p.46) as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of part 1).

## **RHAN V**

## **PART V**

### **CIG DOFEDNOD FFRES**

### **FRESH POULTRY-MEAT**

#### **Cyffredinol**

1. Cyfarwyddeb y Cyngor 71/118/EEC ar broblemau iechyd sy'n effeithio ar fasnach mewn cig dofednod ffres (OJ Rhif L55, 8.3.71, t.23), fel y'i diwygiwyd ac y'i diweddarwyd gan Gyfarwyddeb y Cyngor 92/116/EEC (OJ Rhif L62, 15.3.93, t.1) ac fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi (gweler paragraff 2 o Ran I).

2. Cyfarwyddeb y Cyngor 91/494/EEC ar amodau iechyd anifeiliaid sy'n llywodraethu masnach o fewn y Gymuned mewn cig dofednod ffres a mewnfurion o'r cig hwnnw o drydydd gwledydd (OJ Rhif L268, 24.9.91, t.35), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Gyfarwyddeb y Cyngor 99/89/EC (OJ Rhif L300, 23.11.99, t.17) ac a ddarllenir gyda Chyfarwyddeb y Cyngor 2002/99/EC (gweler paragraff 7 o Ran 1).

3. Penderfyniad y Comisiwn 93/342/EC sydd yn gosod y meini prawf ar gyfer dosbarthu trydydd gwledydd mewn perthynas â fflw adar a chlefyd Newcastle (OJ Rhif L317, 8.6.93 t.24) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 94/438/EC (OJ Rhif L181, 15.7.94, t.35)

#### **Trydydd gwledydd y caniateir mewnfurio cig dofednod ffres ohonynt**

4. Penderfyniad y Comisiwn 94/85/EC (OJ Rhif L44, 17.2.94, t.31), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/118/EC (OJ Rhif L36, 7.2.2004, t.34).

#### **General**

1. Council Directive 71/118/EEC on health problems affecting trade in fresh poultrymeat (OJ No. L55, 8.3.71, p.23) as amended and updated by Council Directive 92/116/EEC (OJ No. L62, 15.3.93, p.1) and as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I).

2. Council Directive 91/494/EEC on animal health conditions governing intra-community trade in and imports from third countries of fresh poultrymeat (OJ No. L268, 24.9.91, p.35) as last amended by Council Directive 99/89/EC (OJ No. L300, 23.11.99, p.17) and read with Council Directive 2002/99/EC (see paragraph 7 of Part 1).

3. Commission Decision 93/342/EC laying down the criteria for classifying third countries with regard to avian influenza and Newcastle disease (OJ No L137, 8.6.93 p.24) as amended by Commission Decision 94/438/EC (OJ No L181, 15.7.94, p. 35).

#### **Third Countries from which fresh poultrymeat may be imported**

4. Commission Decision 94/85/EC (OJ No. L44, 17.2.94, p.31) as last amended by Commission Decision 2004/118/EC (OJ No. L36, 7.2.2004, p.34).

### **Sefydliadau trydedd wlad y caniateir mewnforio cig dofednod ffres ohonynt**

5. Penderfyniad y Comisiwn 95/408/EC (gweler paragraff 5 o Ran II).

6. Penderfyniad y Comisiwn 97/4/EC (OJ Rhif L2, 4.1.97, t.6) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi (gweler paragraff 2 o Ran I).

### **Y gofynion o ran ardystiadau iechyd**

7. Penderfyniad y Comisiwn 94/984/EC (OJ Rhif L378, 31.12.94, t.11) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/436/EC (OJ Rhif L154, 30.4.2004, t.59).

## **RHAN VI**

### **CIG ANIFEILIAID HELA GWYLLT**

#### **Cyffredinol**

1. Cyfarwyddeb y Cyngor 92/45/EEC ar broblemau iechyd y cyhoedd ac iechyd anifeiliaid sy'n gysylltiedig â lladd anifeiliaid hela gwyllt ac â gosod cig anifeiliaid hela gwyllt ar y farchnad (OJ Rhif L268, 14.9.92, t.35) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi (gweler paragraff 2 o Ran I) a dylid ei ddarllen gyda Chyfarwyddeb y Cyngor 2002/99/EC (gweler paragraff 7 o Ran 1).

2. Penderfyniad y Comisiwn 2000/585/EC sy'n llunio rhestr o drydydd gwledydd y mae Aelod-wladwriaethau'n awdurdodi mewnforio cig cwningod a chig penodol sy'n dod o anifeiliaid hela gwyllt ac o anifeiliaid hela a ffermir, ac sy'n gosod amodau ynghylch iechyd anifeiliaid ac iechyd y cyhoedd ac ynghylch ardystiadau milfeddygol ar gyfer mewnforio'r cig hwn (OJ Rhif L251, 6.10.2000, t.1), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/413/EC (OJ Rhif L151, 30.4.2004, t.54).

### **Sefydliadau trydedd wlad y caniateir mewnforio cig anifeiliaid hela ohonynt**

3. Penderfyniad y Comisiwn 95/408/EC (gweler paragraff 5 o Ran II).

4. Penderfyniad y Comisiwn 97/468/EC (OJ Rhif L199, 26.7.97, t.62) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi (gweler paragraff 2 o Ran I).

### **Third Country establishments from which fresh poultry meat may be imported.**

5. Commission Decision 95/408/EC (see paragraph 5 of Part II).

6. Commission Decision 97/4/EC (OJ No. L2, 4.1.97, p.6) as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I).

### **Health Certification Requirements**

7. Commission Decision 94/984/EC (OJ No. L378, 31.12.94, p.11) as last amended by Commission Decision 2004/436/EC (OJ No. L154, 30.4.2004, p.59).

## **PART VI**

### **WILD GAME MEAT**

#### **General**

1. Council Directive 92/45/EEC on public health and animal health problems relating to the killing of wild game and the placing on the market of wild game meat (OJ No. L268, 14.9.92, p.35) as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I) and read with Council Directive 2002/99/EC (see paragraph 7 of Part 1).

2. Commission Decision 2000/585/EC drawing up a list of third countries from which Member States authorise imports of rabbit meat and certain wild and farmed game meat, and laying down the animal and public health and the veterinary certification conditions for such imports (OJ No. L251, 6.10.2000, p.1) as last amended by Commission Decision 2004/413/EC (OJ No L151, 30.4.2004, p.54).

### **Third Country establishments from which game meat may be imported**

3. Commission Decision 95/408/EC (see paragraph 5 of Part II).

4. Commission Decision 97/468/EC (OJ No. L199, 26.7.97, p.62) as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I).

## RHAN VII

### BRIWGIG A PHARATOADAU CIG

#### Cyffredinol

1. Cyfarwyddeb y Cyngor 94/65/EC sy'n gosod y gofynion ar gyfer cynhyrchu briwggig a pharatoadau cig a'u gosod ar y farchnad (OJ Rhif L368, 31.12.94, t.10) fel y'i diwygiwyd gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 806/2003 (OJ Rhif L122, 16.5.2003, t.1) dylid ei ddarllen gyda Chyfarwyddeb y Cyngor 2002/99/EC (gweler paragraff 7 o Ran 1).

#### Y gofynion o ran ardystiadau iechyd

2. Penderfyniad y Comisiwn 2000/572/EC (OJ Rhif L240, 23.9.2000, t.19) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/437/EC (OJ Rhif L154, 30.4.2004, t.65) (paratoadau cig).

3. Penderfyniad y Cyngor 79/542/EEC (gweler paragraff 4 o Ran II (briwggig)).

#### Sefydliadau trydedd wlad y caniateir mewnforio briwggig a pharatoadau cig ohonynt

4. Penderfyniad y Comisiwn 95/408/EC (gweler paragraff 5 o Ran II).

5. Penderfyniad y Comisiwn 99/710/EC (OJ Rhif L281, 4.11.1999, t.82) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/381/EC (OJ Rhif L144, 30.4.2004, t.8).

## RHAN VIII

### CYNHYRCHION AMRYWIOL

#### Cyffredinol

1. Cyfarwyddeb y Cyngor 92/118/EEC sy'n gosod gofynion iechyd anifeiliaid ac iechyd y cyhoedd sy'n llywodraethu'r fasnach mewn cynhyrchion nad ydynt yn ddarostyngedig i'r gofynion a enwyd, sef gofynion a osodwyd mewn rheolau Cymunedol penodol y cyfeirir atynt yn Atodiad A (1) i Gyfarwyddeb 89/662/EEC ac, o ran pathogenau, i Gyfarwyddeb 90/425/EEC (OJ Rhif L62, 15.3.93, t.49), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 445/2004 (OJ Rhif L72, 11.3.2004, t.60) ac sy'n llywodraethu mewnforio'r cynhyrchion hynny.

## PART VII

### MINCED MEAT AND MEAT PREPARATIONS

#### General

1. Council Directive 94/65/EC laying down the requirements for the production and placing on the market of minced meat and meat preparations (OJ No. L368, 31.12.94, p.10) as amended by Council Regulation (EC) No 806/2003 (OJ No. L122, 16.5.2003, p.1) and read with Council Directive 2002/99/EC (see paragraph 7 of Part I).

#### Health Certification requirements

2. Commission Decision 2000/572/EC (OJ No. L240, 23.9.2000, p.19) as amended by Commission Decision 2004/437/EC (OJ No L154, 30.4.2004, p.65) (meat preparations).

3. Council Decision 79/542/EEC (see paragraph 4 of Part II) (minced meat).

#### Third Country Establishments from which minced meat and meat preparations may be imported

4. Commission Decision 95/408/EC (see paragraph 5 of Part II).

5. Commission Decision 1999/710/EC (OJ No. L281, 4.11.1999, p.82) as last amended by the Commission Decision 2004/381/EC (OJ No L144, 30.4.2004, p.8).

## PART VIII

### MISCELLANEOUS PRODUCTS

#### General

1. Council Directive 92/118/EEC laying down animal and public health requirements governing trade in and imports into the Community of products not subject to the said requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A(1) to Directive 89/662/EEC and, as regards pathogens, to Directive 90/425/EEC (OJ No. L62, 15.3.93, p.49) as last amended by Commission Regulation (EC) No 445/2004 (OJ No. L72, 11.3.2004, p.60).

2. Cyfarwyddeb y Cyngor 91/495/EEC ynghylch problemau iechyd y cyhoedd ac iechyd anifeiliaid sy'n effeithio ar gynhyrchu cig cwingod a chig anifeiliaid hela a ffermir ac ar osod y cig hwnnw ar y farchnad (OJ Rhif L268, 24.9.91, t.41), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi (gweler paragraff 2 o Ran 1), ac a ddarllenir gyda Chyfarwyddeb y Cyngor 2002/99/EC (gweler paragraff 7 o Ran 1).

3. Penderfyniad y Comisiwn 2000/609/EC sy'n gosod amodau ynghylch iechyd anifeiliaid ac iechyd y cyhoedd ac ynghylch ardystiadau milfeddygol ar gyfer mewnfario cig anifeiliaid di-gêl a ffermir ac sy'n diwygio Penderfyniad 94/85/EC sy'n llunio rhestr o drydydd gwledydd y mae Aelod-wladwriaethau yn awdurdodi mewnfario cig dofednod ffres ohonynt (OJ Rhif L258, 12.10.2000, t.49), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/415/EC (OJ Rhif L151, 30.4.2004, t.70).

#### **Trydydd gwledydd y caniateir mewnfario ohonynt gynhyrchion y mae Cyfarwyddeb y Cyngor 92/118/EEC yn ymdrin â hwy**

4. Penderfyniad y Comisiwn 2003/812/EC (OJ Rhif L305, 22.11.2003, t.17) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/19/EC (OJ Rhif L5, 9.1.2004, t.84).

#### **Sefydliadau trydedd wlad y caniateir mewnfario ohonynt gynhyrchion y mae Cyfarwyddeb y Cyngor 92/118/EEC yn ymdrin â hwy**

5. Penderfyniad y Comisiwn 95/408/EC (gweler paragraff 5 o Ran II).

6. Penderfyniad y Comisiwn 1999/120/EC (OJ Rhif L36, 10.2.1999, t.21) (casinau anifeiliaid) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi (gweler paragraff 2 o Ran I).

7. Penderfyniad y Comisiwn 97/467/EC (OJ Rhif L199, 26.7.97 t.57) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/591/EC (OJ Rhif 263, 10.8.2004, t. 21) cig cwingod a chig anifeiliaid hela a ffermir).

8. Penderfyniad y Comisiwn 2001/396/EC (OJ Rhif L139, 23.5.2001, t.16) (cig di-gêl).

9. Penderfyniad y Comisiwn 2001/556/EC (OJ Rhif L200, 25.7.2001, t.23) (gelatin) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi (gweler paragraff 2 o Ran 1).

#### **Y gofynion o ran ardystiadau iechyd**

10. Penderfyniad y Comisiwn 2003/779/EC (OJ Rhif L285, 1.11.2003, t.38) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/414/EC (OJ Rhif L151, 30.4.2004, t.62) (casinau anifeiliaid).

11. Penderfyniad y Comisiwn 97/199/EC (OJ Rhif

2. Council Directive 91/495/EEC concerning public health and animal health problems affecting the production and placing on the market of rabbit meat and farmed game meat (OJ No. L268, 24.9.91, p.41), as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I) and read with Council Directive 2002/99/EC (see paragraph 7 of Part 1).

3. Commission Decision 2000/609/EC laying down animal and public health conditions and veterinary certification for imports of farmed ratite meat and amending Decision 94/85/EC drawing up a list of third countries from which Member States authorise imports of fresh poultry-meat (OJ No. L258, 12.10.2000, p.49) as last amended by Commission Decision 2004/415/EC (OJ No. L151, 30.4.2004, p.70).

#### **Third countries from which products covered by Council Directive 92/118/EEC may be imported**

4. Commission Decision 2003/812/EC (OJ No. L305, 22.11.2003, p.17) as amended by Commission Decision 2004/19/EC (OJ No. L5, 9.1.2004, p. 84).

#### **Third country establishments from which products covered by Council Directive 92/118/EEC may be imported**

5. Commission Decision 95/408/EC (see paragraph 5 of Part II).

6. Commission Decision 1999/120/EC (OJ No. L36, 10.2.1999, p.21) (animal casings) as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I).

7. Commission Decision 97/467/EC (OJ No. L199, 26.7.97 p.57) as last amended by Commission Decision 2004/591/EC (OJ No L263, 10.8.2004, p.21) (rabbit meat and farmed game meat).

8. Commission Decision 2001/396/EC (OJ No. L139, 23.5.2001, p.16) (ratite meat)

9. Commission Decision 2001/556/EC (OJ No L200, 25/7/2001, p23) (gelatine) as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part 1).

10. Commission Decision 2003/779/EC (OJ No. L285, 1.11.2003, p.38) as amended by Commission Decision 2004/414/EC (OJ No L151, 30.4.2004, p.62) (animal casings).

11. Commission Decision 97/199/EC (OJ No. L84,

L84, 26.3.97, t.4) (bwyd anifeiliaid anwes mewn cynwysyddion aerglos).

**12.** Penderfyniad y Comisiwn 2000/585/EC (gweler paragraff 2 o Ran VI) (cig cwningod a chig anifeiliaid hela a ffermir).

**13.** Penderfyniad y Comisiwn 2000/609/EC (gweler paragraff 3 o Ran VIII) (cig anifeiliaid di-gêl a ffermir).

**14.** Penderfyniad y Comisiwn 97/38/EC (OJ Rhif L14, 17.1.97, t.61) (cynhyrchion wy).

**15.** Penderfyniad y Comisiwn 2000/20/EC (OJ Rhif L6, 11.1.2000, t.60) (gelatin) (ac eithrio UDA).

**16.** Penderfyniad y Comisiwn 2003/721/EC (OJ Rhif L260, 11.10.2003, t.21) (colagen) (ac eithrio UDA).

**17.** Penderfyniad y Comisiwn 2003/863/EC (OJ Rhif L325, 12.12.2003, t.46) (gelatin a cholagen o UDA).

### **Sgil-gynhyrchion anifeiliaid**

**18.** Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor sy'n gosod rheolau iechyd ynghylch sgil-gynhyrchion anifeiliaid nas bwriedir ar gyfer eu bwyta gan bobl (OJ Rhif L273, 10.10.2002, t.1) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 780/2004 (OJ Rhif L123, 19.4.2004, t.64).

**19.** Rheoliad (EC) Rhif 878/2004 sy'n gosod mesurau trosiannol yn unol â Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002 ar gyfer rhai sgil-gynhyrchion anifeiliaid a ddsberthir fel deunyddiau Categori 1 a 2 ac a fwriedir at ddibenion technegol (OJ Rhif L162, 30.4.2004, t.62).

**20.** Penderfyniad y Comisiwn 2004/407/EC ar reolau iechydol trosiannol a rheolau ardystio o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor mewn cysylltiad â mewnfario gelatin ffotograffig o drydydd gwledydd penodol (OJ Rhif L151, 30.4.2004, t.11).

## **RHAN IX**

### **DEUNYDD GENETIG**

#### **Deunydd o deulu'r fuwch**

**1.** Cyfarwyddeb y Cyngor 88/407/EEC sy'n gosod y gofynion iechyd anifeiliaid sy'n gymwys i fasnach ryng-Gymunedol mewn semen anifeiliaid domestig o

26.3.97, p.4) (pet-food in hermetically sealed containers).

**12.** Commission Decision 2000/585/EC (see paragraph 2 of Part VI) (rabbit meat and game meat).

**13.** Commission Decision 2000/609/EC (farmed ratite meat) (see paragraph 3 of Part VIII).

**14.** Commission Decision 97/38/EC (OJ No. L14, 17.1.97, p.61) (egg products).

**15.** Commission Decision 2000/20/EC (OJ No. L6, 11.1.2000, p.60) (gelatine) (excluding the USA).

**16.** Commission Decision 2003/721/EC (OJ No. L260, 11.10.2003, p.21) (collagen) (excluding the USA).

**17.** Commission Decision 2003/863/EC (OJ No. L325, 12.12.2003, p.46) (gelatine and collagen from the USA).

### **Animal by-products**

**18.** Regulation (EC) No 1774/2002 of the European Parliament and of the Council laying down health rules concerning animal by-products not intended for human consumption (OJ No. L273, 10.10.2002, p.1) as last amended by Commission Regulation (EC) No 666/2004 (OJ No. L112, 19.4.2004, p.1) as last amended by Commission Regulation (EC) No 780/2004 (OJ No L123, 27.4.2004, p.64).

**19.** Regulation (EC) No 878/2004 laying down transitional measures in accordance with Regulation (EC) No 1774/2002 for certain animal by-products classified as Category 1 and 2 materials and intended for technical purposes (OJ No L162, 30.4.2004, p.62).

**20.** Commission Decision 2004/407/EC on transit and certification rules under Regulation (EC) No 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards import from certain third countries of photographic gelatine (OJ No L151, 30.4.2004, p.11).

## **PART IX**

### **GENETIC MATERIAL**

#### **Bovine material**

**1.** Council Directive 88/407/EEC laying down the animal health requirements applicable to intra-Community trade in and imports from third countries

rywogaeth y fuwch a hwnnw'n semen wedi'i rewi ac sy'n gymwys i fewnforio'r semen hwnnw i'r Gymuned (OJ Rhif L194, 22.7.88, t.10, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/101/EC (OJ Rhif L30, 4.2.2004, t.15).

2. Cyfarwyddeb y Cyngor 89/556/EEC ar amodau iechyd anifeiliaid sy'n llywodraethu masnach ryng-Gymunedol mewn embryonau anifeiliaid domestig o rywogaeth y fuwch ac yn llywodraethu eu mewnforio i'r Gymuned o drydydd gwledydd (OJ Rhif L302, 19.10.89, t.1) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad (EC) Rhif 806/2003/EC (OJ Rhif L22, 16.5.2003, t.1).

3. Penderfyniad y Comisiwn 91/270/EEC sy'n llunio rhestr o drydydd gwledydd y mae Aelod-wladwriaethau'n awdurdodi mewnforio ohonynt embryonau anifeiliaid domestig o rywogaeth y fuwch (OJ Rhif L134, 29.05.91, t.56) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi (gweler paragraff 2 o Ran I).

4. Penderfyniad y Comisiwn 92/471/EEC ynghylch amodau iechyd anifeiliaid ac ardystiadau milfeddygol ar gyfer mewnforio embryonau gwartheg o drydydd gwledydd (OJ Rhif L270, 15.9.92, t.27) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/52/EC (OJ Rhif L10, 16.1.2004, t.67).

5. Penderfyniad y Comisiwn 92/452/EEC sy'n sefydlu rhestr o dimau casglu embryonau a gymeradwywyd mewn trydydd gwledydd ar gyfer allforio embryonau gwartheg i'r Gymuned (OJ L250, 29.08.1992 t.40) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/568/EC (OJ Rhif L252, 28.7.2004, t.5).

6. Penderfyniad y Comisiwn 2004/639/EC sy'n gosod amodau mewnforio semen anifeiliaid domestig o rywogaeth y fuwch (OJ Rhif L292, 15.9.2004, t.21).

### **Deunydd o deulu'r mochyn**

7. Cyfarwyddeb y Cyngor 90/429/EEC sy'n gosod y gofynion iechyd anifeiliaid sy'n gymwys i fasnach ryng-Gymunedol mewn semen anifeiliaid domestig o rywogaeth y mochyn ac i fewnforio'r semen hwnnw (OJ Rhif L224, 18.8.90, t.62) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymaelodi (gweler paragraff 2 o Ran I).

8. Penderfyniad y Comisiwn 94/63/EC sy'n llunio rhestr dros dro o drydydd gwledydd y mae Aelod-wladwriaethau yn awdurdodi mewnforio ohonynt semen, ofa, ac embryonau rhywogaeth y ddafad, yr afr a'r ceffyl, ofa ac embryonau rhywogaeth y mochyn (OJ Rhif L28, 2.2.94, t.47) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/211/EC (OJ Rhif L73, 11.3.2004, t.1).

of deep-frozen semen of domestic animals of the bovine species, (OJ No. L194, 22.7.88, p.10) as last amended by Commission Decision 2004/101/EC (OJ No. L30, 4.2.2004, p.15).

2. Council Directive 89/556/EEC on animal health conditions governing intra-Community trade in and importation from third countries of embryos of domestic animals of the bovine species (OJ No. L302, 19.10.89, p.1) as last amended by Regulation (EC) No 806/2003/EC (OJ No. L22, 16.5.2003, p.1).

3. Commission Decision 91/270/EEC drawing up a list of third countries from which Member States authorize the importation of embryos of domestic animals of the bovine species (OJ No. L134, 29.05.91 P.56) as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I).

4. Commission Decision 92/471/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for importation of bovine embryos from third countries (OJ No. L270, 15.9.92, p.27) as last amended by Commission Decision 2004/52/EC (OJ No. L10, 16.1.2004, p.67).

5. Commission Decision 92/452/EEC establishing lists of embryo collection teams approved in third countries for export of bovine embryos to the Community (OJ L250, 29.08.1992 p.40) as last amended by the Commission Decision 2004/568/EC (OJ No L252, 28.7.2004, p.5).

6. Commission Decision 2004/639/EC laying down the importation conditions of semen of domestic animals of the bovine species (OJ No L292, 15.9.2004, p.21).

### **Porcine material**

7. Council Directive 90/429/EEC laying down the animal health requirements applicable to intra-Community trade in and imports of semen of domestic animals of the porcine species (OJ No. L224, 18.8.90, p.62) as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I).

8. Commission Decision 94/63/EC drawing up a provisional list of third countries from which Member States authorize imports of semen, ova and embryos of the ovine, caprine and equine species, ova and embryos of the porcine species (OJ No. L28, 2.2.94, p.47) as last amended by Commission Decision 2004/211/EC (OJ No. L73, 11.3.2004, p.1).

9. Penderfyniad y Comisiwn 93/160/EEC sy'n llunio rhestr o drydydd gwledydd y mae Aelod-wladwriaethau'n awdurdodi mewnforio ohonynt semen anifeiliaid domestig o rywogaeth y mochyn (OJ L67, 19.03.1993 t.27).

10. Penderfyniad y Comisiwn 2002/613/EC sy'n gosod yr amodau ynghylch mewnforio semen anifeiliaid domestig o rywogaeth y mochyn (OJ Rhif L196, 25.7.2002, t.45) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/456/EC (OJ Rhif L156, 30.4.2004, t.44).

#### **Deunydd o deulu'r ddafad a'r afr**

11. Cyfarwyddeb y Cyngor 92/65/EEC sy'n gosod gofynion iechyd anifeiliaid sy'n llywodraethu'r fasnach yn y Gymuned mewn anifeiliaid, semen, ofa ac embryonau nad ydynt yn ddarostyngedig i ofynion iechyd anifeiliaid a bennir yn rheolau penodol y Gymuned ac y cyfeirir atynt yn Atodiad A(I) i Gyfarwyddeb 90/425/EEC (OJ Rhif L268, 14.9.92, t.54) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan yr Act Ymuno (gweler paragraff 2 o Ran I) ac sy'n llywodraethu mewnforio'r rhain i'r Gymuned.

12. Penderfyniad y Comisiwn 94/63/EC (gweler paragraff 8 o'r Rhan hon).

#### **Deunydd o deulu'r ceffyl**

13. Cyfarwyddeb y Cyngor 92/65/EEC (gweler paragraff 11 o'r Rhan hon).

14. Penderfyniad y Comisiwn 2004/211/EC sy'n sefydlu'r rhestr o drydydd gwledydd ac o rannau o diriogaeth trydydd gwledydd y mae Aelod-wladwriaethau'n awdurdodi mewnforio ohonynt equidae byw a semen, ac ofa ac embryonau rhywogaeth y ceffyl, ac sy'n diwygio Penderfyniadau 93/195/EC a 94/63/EC (OJ Rhif 73, 11.3.2004, t.1).

15. Penderfyniad y Comisiwn 96/539/EC ar ofynion iechyd anifeiliaid ac ardystiadau milfeddygol ar gyfer mewnforio i'r Gymuned semen rhywogaeth y ceffyl, (OJ Rhif L230, 11.9.96, t.23) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan y Ddeddf Ymuno (gweler paragraff 2 o Ran I).

16. Penderfyniad y Comisiwn 96/540/EC ar ofynion iechyd anifeiliaid ac ardystiadau milfeddygol ar gyfer mewnforio i'r Gymuned ofa ac embryonau rhywogaeth y ceffyl (OJ Rhif L230, 11.9.96, t.28) fel y'i diwygiwyd gan y Ddeddf Ymuno (gweler paragraff 2 o Ran 1).

17. Penderfyniad y Comisiwn 2004/616/EC yn sefydlu rhestr o ganolfannau casglu semen wedi eu cymeradwyo ar gyfer mewnforio o drydydd gwledydd semen o deulu'r ceffylau (OJ Rhif L278, 27.8.2004, t.64).

9. Commission Decision 93/160/EEC drawing up a list of third countries from which Member States authorize the importation of semen of domestic animals of the porcine species (OJ L67, 19.03.1993 p. 27).

10. Commission Decision 2002/613/EC laying down the importation conditions of semen of domestic animals of the porcine species (OJ No. L196, 25.7.2002, p45) as last amended by Commission Decision 2004/456/EC (OJ No. L156, 30.4.2004, p.44).

#### **Ovine and caprine material**

11. Council Directive 92/65/EEC laying down animal health requirements governing trade in and imports into the Community of animals, semen, ova and embryos not subject to animal health requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Directive 90/425/EEC, (OJ No. L268, 14.9.92, p54) as amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I).

12. Commission Decision 94/63/EC (See paragraph 8 of this Part).

#### **Equine material**

13. Council Directive 92/65/EEC (See paragraph 11 of this Part).

14. Commission Decision 2004/211/EC establishing the list of third countries and parts of territory thereof from which Member States authorise import of live equidae and semen, ova and embryos of the equine species, and amending Decisions 93/195/EC and 94/63/EC (OJ No L73, 11.3.2004, p.1).

15. Commission Decision 96/539/EC on animal health requirements and veterinary certification for imports into the Community of semen of the equine species, (OJ No. L230, 11.9.96, p.23) as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I).

16. Commission Decision 96/540/EC on animal health requirements and veterinary certification for imports into the Community of ova and embryos of the equine species (OJ No. L230, 11.9.96, p.28) as amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I).

17. Commission Decision 2004/616/EC establishing the list of approved semen collection centres for imports of equine from third countries (OJ No L278, 27.8.2004, p.64).



## CYNHYRCHION PYSGODFEYDD

## FISHERY PRODUCTS

## Darpariaethau cyffredinol

1. Cyfarwyddeb y Cyngor 91/67/EEC ynghylch yr amodau iechyd anifeiliaid sy'n llywodraethu gosod ar y farchnad anifeiliaid a chynhyrchion dyframaethu (OJ Rhif L46, 19.2.91, t.1), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Gyfarwyddeb y Cyngor 806/2003 (OJ Rhif L122, 16.5.2003, t.1).

2. Cyfarwyddeb y Cyngor 91/492/EEC sy'n gosod yr amodau iechyd ar gyfer cynhyrchu molysgiaid deufalf byw a'u gosod ar y farchnad (OJ Rhif L268, 24.9.91, t.1), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 806/2003 (OJ Rhif L122, 16.5.2003, t.1).

3. Cyfarwyddeb y Cyngor 91/493/EEC sy'n gosod yr amodau iechyd ar gyfer cynhyrchu cynhyrchion pysgodfeydd a'u gosod ar y farchnad (OJ Rhif L268, 24.9.91, t.15) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan y Ddeddf Ymaelodi (gwler paragraff 2 o Ran I).

4. Cyfarwyddeb y Cyngor 92/48/EEC sy'n gosod rheolau gofynnol ynghylch hylendid sy'n gymwys i gynhyrchion pysgodfeydd sy'n cael eu dal ar fwrdd llongau penodol yn unol ag Erthygl 3(1)(a)(i) o Gyfarwyddeb 91/493/EEC (OJ Rhif L187, 7.7.92, t.41).

5. Penderfyniad y Comisiwn 2003/774/EC sy'n cymeradwyo triniaethau penodol i atal micro-organeddu pathogenig rhag datblygu mewn molysgiaid deufalf a gastropodau morol (OJ Rhif L283, 31.10.03, t.78).

6. Penderfyniad y Comisiwn 93/51/EEC ar y meini prawf microbiolegol sy'n gymwys i gynhyrchu cramenogion a molysgiaid a chregynbysgod sydd wedi'u coginio (OJ Rhif L13, 21.1.93, t.11).

7. Penderfyniad y Comisiwn 93/140/EEC sy'n gosod y rheolau manwl sy'n ymwneud â'r archwiliad gweledol er mwyn datgelu parasitiaid mewn cynhyrchion pysgodfeydd (OJ Rhif L56, 9.3.93, t.42).

8. Penderfyniad y Comisiwn 94/356/EC sy'n gosod rheolau manwl ar gyfer cymhwyso Cyfarwyddeb y Cyngor 91/493/EEC o ran hunanwiriadau iechyd ar gynhyrchion pysgodfeydd (OJ Rhif L156, 23.6.94, t.50).

9. Penderfyniad y Comisiwn 95/149/EC sy'n pennu gwerthoedd terfyn cyfanswm y nitrogen sylfaenol anwedol (TVB-N) ar gyfer categorïau penodol o gynhyrchion pysgodfeydd ac sy'n pennu'r dulliau dadansoddi sydd i'w defnyddio (OJ Rhif L97, 29.4.95, t.84).

## General Provisions

1. Council Directive 91/67/EEC concerning the animal health conditions governing the placing on the market of aquaculture animals and products (OJ No. L46, 19.2.91, p.1), as last amended by Council Regulation (EC) No 806/2003 (OJ No. L122, 16.5.2003, p.1).

2. Council Directive 91/492/EEC laying down the health conditions for the production and placing on the market of live bivalve molluscs (OJ No. L268, 24.9.91, p.1) as last amended by Regulation (EC) No 806/2003 (OJ No. L122, 16.5.2003, p.1).

3. Council Directive 91/493/EEC laying down the health conditions for the production and placing on the market of fishery products (OJ No. L268, 24.9.91, p.15) as last amended by the Act of Accession (see paragraph 2 of Part I).

4. Council Directive 92/48/EEC laying down minimum hygiene rules applicable to fishery products caught on board certain vessels in accordance with Article 3(1)(a)(i) of Directive 91/493/EEC (OJ No. L187, 7.7.92, p.41).

5. Commission Decision 2003/774/EC approving certain treatments to inhibit the development of pathogenic micro-organisms in bivalve molluscs and marine gastropods (OJ No. L283, 31.10.03, p.78).

6. Commission Decision 93/51/EEC on the microbiological criteria applicable to the production of cooked crustaceans and molluscs and shellfish (OJ No. L13, 21.1.93, p.11).

7. Commission Decision 93/140/EEC laying down the detailed rules relating to the visual inspection for the purpose of detecting parasites in fishery products (OJ No. L56, 9.3.93, p.42).

8. Commission Decision 94/356/EC laying down detailed rules for the application of Council Directive 91/493/EEC as regards own health checks on fishery products (OJ No. L156, 23.6.94, p.50).

9. Commission Decision 95/149/EC fixing total volatile basic nitrogen (TVB-N) limit values for certain categories of fishery products and specifying the analysis methods to be used (OJ No. L97, 29.4.95, p.84).

**10.** Cyfarwyddeb y Cyngor 2001/22/EC sy'n gosod y dulliau samplu a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol lefelau plwm, cadmiwm, mercuri a 3-MCPD mewn bwydydd (OJ Rhif L77, 16.3.2001, t.14) fel y'i cywirwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2001/873/EC (OJ Rhif L325, 8.12.2001, t.34).

**11.** Penderfyniad y Comisiwn 2003/804/EC sy'n gosod amodau ynghylch iechyd anifeiliaid a gofynion ardystio ar gyfer mewnfario molysgiaid, eu hwyau a'u gametes i ganiatáu iddynt dyfu ymhellach, i'w pesgi, i'w hailddodi neu i'w bwyta gan bobl (OJ Rhif L302, 20.11.2003, t.22) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/623/EC (OJ Rhif L280, 31.8.2004, t.26).

**12.** Penderfyniad y Comisiwn 2003/858/EC sy'n gosod amodau iechyd anifeiliaid a gofynion ardystio ar gyfer mewnfario pysgod byw, eu hwyau a'u gametes a fwriedir ar gyfer ffermio, a physgod byw sy'n dod o ddyframaethu a chynhyrchion sy'n dod ohonynt ac a fwriedir ar gyfer eu bwyta gan bobl (OJ Rhif L324, 11.12.2003, t.37) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/454/EC (OJ Rhif L156, 30.4.2004, t.29).

**13.** Penderfyniad y Comisiwn 2004/453/EC sy'n gweithredu Cyfarwyddeb y Cyngor 91/67/EC mewn perthynas â mesurau i rwystro afiechydon penodol mewn anifeiliaid dyframaeth (OJ Rhif L156, 30.4.2004, t.5).

#### **Ardystiadau iechyd**

**14.** Penderfyniad y Comisiwn 95/328/EC sy'n sefydlu ardystiadau iechyd ar gyfer cynhyrchion pysgodfeydd o drydydd gwledydd nad yw Penderfyniad penodol (OJ Rhif L191, 12.8.95, t.32), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/109/EC (OJ Rhif L32, 5.2.2004, t.17) yn ymdrin â hwy hyd yma.

**15.** Penderfyniad y Comisiwn 96/333/EC sy'n sefydlu ardystiadau iechyd ar gyfer molysgiaid deufalf byw, ecinodermiaid, tiwnigogion a gastropodau morol o drydydd gwledydd nad yw Penderfyniad penodol (OJ Rhif L127, 25.5.96, t.33), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/119/EC (OJ Rhif L36, 7.2.2004, t.56) yn ymdrin â hwy.

**16.** Penderfyniad y Comisiwn 98/418/EC (OJ Rhif L190, 4.7.98, t.53) (Uganda, Tanzania, Kenya a Mozambique).

**17.** Penderfyniad y Comisiwn 2000/127/EC (OJ Rhif L36, 11.2.2000, t.43) (Tanzania).

**18.** Penderfyniad y Comisiwn 2003/804/EC sy'n gosod amodau iechyd anifeiliaid a gofynion ardystio ar gyfer mewnfario molysgiaid, eu hwyau a'u gametes i ganiatáu iddynt dyfu ymhellach, i'w pesgi, i'w hailddodi, neu i'w bwyta gan bobl (OJ Rhif L302, 20.11.2003, t.22) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/623/EC (OJ Rhif L280, 31.8.2004, t.26).

**10.** Council Directive 2001/22/EC laying down the sampling methods and the methods of analysis for the official control of the levels of lead, cadmium, mercury and 3-MCPD in foodstuffs (OJ No L77, 16.3.2001, p.14) as corrected by Commission Decision 2001/873/EC (OJ No L325, 8.12.2001, p.34).

**11.** Commission Decision 2003/804/EC laying down the animal health conditions and certification requirements for imports of molluscs, their eggs and gametes for further growth, fattening, relaying or human consumption (OJ No. L302, 20.11.2003, p.22) as amended by Commission Decision 2004/623/EC (OJ No L280, 31.8.2004, p.26).

**12.** Commission Decision 2003/858/EC laying down the animal health conditions and certification requirements for imports of live fish, their eggs and gametes intended for farming, live fish of aquaculture origin and products thereof intended for human consumption (OJ No L234, 11.12.2003, p37) as amended by Commission Decision 2004/454/EC (OJ No L156, 30.4.2004, p.29).

**13.** Commission Decision 2004/453/EC implementing Council Directive 91/67/EC as regards measures against certain diseases in aquaculture animals (OJ No L156, 30.4.2004, p.5).

#### **Health certification**

**14.** Commission Decision 95/328/EC establishing health certification for fishery products from third countries which are not yet covered by a specific Decision (OJ No. L191, 12.8.95, p.32) as last amended by Commission Decision 2004/109/EC (OJ No L32, 5.2.2004, p.17).

**15.** Commission Decision 96/333/EC establishing health certification of live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods from third countries which are not covered by a specific Decision (OJ No. L127, 25.5.96, p.33) as last amended by Commission Decision 2004/119/EC (OJ No. L36, 7.2.2004, p.56).

**16.** Commission Decision 98/418/EC (OJ No. L190, 4.7.98, p.53) (Uganda, Tanzania, Kenya and Mozambique).

**17.** Commission Decision 2000/127/EC (OJ No. L36, 11.2.2000, p.43) (Tanzania).

**18.** Commission Decision 2003/804/EC laying down the animal health conditions and certification requirements for imports of molluscs, their eggs and gametes for further growth, fattening, relaying or human consumption (OJ No L302, 20.11.2003, p22) as last amended by Commission Decision 2004/623/EC (OJ No L280, 31.8.2004, p.26).

**19.** Penderfyniad y Comisiwn 2003/858/EC sy'n gosod amodau iechyd anifeiliaid a gofynion ardystio ar gyfer menwforio pysgod byw, eu hwyau a'u gametes a fwriedir ar gyfer ffermio, a physgod byw sy'n dod o ddyframaethu a chynhyrchion sy'n dod ohonynt ac a fwriedir ar gyfer eu bwyta gan bobl (OJ Rhif L324, 11.12.2003, t.37) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/454/EC (OJ Rhif L156, 30.4.2004, t.29).

### **Cyferwerthedd Trydydd Gwledydd**

**20.** Penderfyniad y Comisiwn 97/20/EC sy'n sefydlu'r rhestr o drydydd gwledydd sy'n bodloni'r amodau cyferwerthedd ar gyfer cynhyrchu molysgiaid deufalf, ecinodermiaid, tiwnigogion a gastropodau morol ac ar gyfer eu gosod ar y farchnad (OJ Rhif L6, 10.1.97, t.46) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2002/469/EC (OJ Rhif L163, 21.6.2002, t.16).

### **Trydydd gwledydd y caniateir mewnforio cynhyrchion pysgodfeydd ohonynt**

**21.** Penderfyniad y Comisiwn 97/296/EC sy'n llunio rhestr o drydydd gwledydd yr awdurdodir mewnforio ohonynt gynhyrchion pysgodfeydd i bobl eu bwyta (OJ Rhif L122, 14.5.97, t.21), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/359/EC (OJ Rhif L113, 20.4.2004, t.45).

### **Sefydliadau trydedd wlad y caniateir mewnforio cynhyrchion pysgodfeydd ohonynt**

**22.** Penderfyniad y Comisiwn 95/408/EC (gweler paragraff 5 o Ran II).

### **Amodau mewnforio arbennig ar gyfer cynhyrchion pysgodfeydd**

**23. Albania--** Penderfyniad y Comisiwn 95/90/EC (OJ Rhif L70, 30.3.95, t.27) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 95/235/EC (OJ Rhif L156, 7.7.95, t.82).

**24. Yr Ariannin--** Penderfyniad y Comisiwn 93/437/EC (OJ Rhif L202, 12.8.93, t.42), fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 97/276/EC (OJ Rhif L108, 25.4.97, t.53).

**25. Awstralia--** Penderfyniad y Comisiwn 97/426/EC (OJ Rhif L183, 11.7.97, t.21) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 1999/403/EC (OJ Rhif L151, 18.6.1999, t.35).

**26. Bangladesh--** Penderfyniad y Comisiwn 98/147/EC (OJ Rhif L46, 17.2.98, t.13).

**27. Belize--** Penderfyniad y Comisiwn 2003/759/EC (OJ Rhif L273, 24.10.2003, t.18).

**28. Brasil--** Penderfyniad y Comisiwn 94/198/EC (OJ Rhif L93, 12.4.94, t.26) fel y'i diwygiwyd

**19.** Commission Decision 2003/858/EC laying down the animal health conditions and certification requirements for imports of live fish, their eggs and gametes intended for farming, live fish of aquaculture origin and products thereof intended for human consumption (OJ No L324, 11.12.2003, p.37) as amended by Commission Decision 2004/454/EC (OJ No L156, 30.4.2004, p.29).

### **Third Country Equivalence**

**20.** Commission Decision 97/20/EC establishing the list of third countries fulfilling the equivalence conditions for the production and placing on the market of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods (OJ No. L6, 10.1.97, p.46) as last amended by Commission Decision 2002/469/EC (OJ No L163, 21.6.2002, p.16).

### **Third countries from which fishery products may be imported**

**21.** Commission Decision 97/296/EC drawing up a list of third countries from which the import of fishery products is authorised for human consumption (OJ No. L122, 14.5.97, p.21), as last amended by Commission Decision 2004/359/EC (OJ No L113, 20.4.2004, p.45).

### **Third country establishments from which fishery products may be imported**

**22.** Commission Decision 95/408/EC (see paragraph 5 of Part II).

### **Special import conditions for fishery products**

**23. Albania--** Commission Decision 95/90/EC (OJ No. L70, 30.3.95, p.27) as last amended by Commission Decision 95/235/EC (OJ No. L156, 7.7.95, p.82).

**24. Argentina--** Commission Decision 93/437/EC (OJ No. L202, 12.8.93, p.42), as last amended by Commission Decision 97/276/EC (OJ No. L108, 25.4.97, p.53).

**25. Australia--** Commission Decision 97/426/EC (OJ No. L183, 11.7.97, p.21) as amended by Commission Decision 1999/403/EC (OJ No. L151, 18.6.1999, p.35).

**26. Bangladesh--** Commission Decision 98/147/EC (OJ No. L46, 17.2.98, p.13).

**27. Belize--** Commission Decision 2003/759/EC (OJ No. L273, 24.10.2003, p.18).

**28. Brazil--** Commission Decision 94/198/EC (OJ No. L93, 12.4.94, p.26) as last amended by

ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 96/193/EC (OJ Rhif L61, 12.3.96, t.43).

**29. Bwlgaria--** Penderfyniad y Comisiwn 2002/472/EC (OJ Rhif L163, 21.6.2002, t.24).

**30. Canada--** Penderfyniad y Comisiwn 93/495/EC (OJ Rhif L232, 15.9.93, t.43) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2000/659/EC (OJ Rhif L276, 28.10.2000, t.81).

**31. Cape Verde--** Penderfyniad y Comisiwn 2003/763/EC (OJ Rhif L273, 24.10.2003, t.38).

**32. Chile--** Penderfyniad y Comisiwn 93/436/EC (OJ Rhif L202, 12.8.93, t.31) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2000/61/EC (OJ Rhif L22, 27.1.2000, t.62).

**33. Tsieina--** Penderfyniad y Comisiwn 2000/86/EC (OJ Rhif L26, 2.2.2000, t.26) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2000/300/EC (OJ Rhif L97, 19.4.2000, t.15).

**34. Colombia--** Penderfyniad y Comisiwn 94/269/EC (OJ Rhif L115, 6.5.94, t.38) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 1999/486/EC (OJ Rhif L190, 23.7.1999, t.32).

**35. Costa Rica--** Penderfyniad y Comisiwn 2002/854/EC (OJ Rhif L301, 5.11.2002, t.1).

**36. Croatia--** Penderfyniad y Comisiwn 2002/25/EC (OJ Rhif L11, 15.1.2002, t.25).

**37. Cuba--** Penderfyniad y Comisiwn 98/572/EC (OJ Rhif L277, 14.10.98, t.44).

**38. Yr Aifft--** Penderfyniad y Comisiwn 2004/38/EC (OJ Rhif L8, 14.1.2004, t.17).

**39. Ecuador--** Penderfyniad y Comisiwn 94/200/EC (OJ Rhif L93, 12.4.94, t.34) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 96/31/EC (OJ Rhif L9, 12.1.96, t.6).

**40. Ynysoedd Falkland--** Penderfyniad y Comisiwn 98/423/EC (OJ Rhif L190, 4.7.98, t.76).

**41. Polynesia Ffrengig--** Penderfyniad y Comisiwn 2003/760/EC (OJ Rhif L273, 24.10.2003, t.23).

**42. Gabon--** Penderfyniad y Comisiwn 2002/26/EC (OJ Rhif L11, 15.1.2002, t.31).

**43. Gambia--** Penderfyniad y Comisiwn 96/356/EC (OJ Rhif L137, 8.6.96, t.31).

**44. Ghana--** Penderfyniad y Comisiwn 98/421/EC (OJ Rhif L190, 4.7.98, t.66).

**45. Kalaallit Nunaat (Greenland)--** Penderfyniad y Comisiwn 2002/856/EC (OJ Rhif L301, 5.11.2002, t.11).

Commission Decision 96/193/EC (OJ No. L61, 12.3.96, p.43).

**29. Bulgaria--** Commission Decision 2002/472/EC (OJ No. L163, 21.6.2002, p.24).

**30. Canada--** Commission Decision 93/495/EC (OJ No. L232, 15.9.93, p.43) as last amended by Commission Decision 2000/659/EC (OJ No. L276, 28.10.2000, p.81).

**31. Cape Verde--** Commission Decision 2003/763/EC (OJ No. L273, 24.10.2003, p.38).

**32. Chile--** Commission Decision 93/436/EC (OJ No. L202, 12.8.93, p.31) as last amended by Commission Decision 2000/61/EC (OJ No. L22, 27.1.2000, p.62).

**33. China--** Commission Decision 2000/86/EC (OJ No. L26, 2.2.2000, p.26) as amended by Commission Decision 2000/300/EC (OJ No. L97, 19.4.2000, p.15).

**34. Colombia--** Commission Decision 94/269/EC (OJ No. L115, 6.5.94, p.38) as last amended by Commission Decision 1999/486/EC (OJ No. L190, 23.7.1999, p.32).

**35. Costa Rica--** Commission Decision 2002/854/EC (OJ No. L301, 5.11.2002, p.1).

**36. Croatia--** Commission Decision 2002/25/EC (OJ No. L11, 15.1.2002, p.25).

**37. Cuba--** Commission Decision 98/572/EC (OJ No. L277, 14.10.98, p.44).

**38. Egypt--** Commission Decision 2004/38/EC (OJ No. L8, 14.1.2004, p.17).

**39. Equator--** Commission Decision 94/200/EC (OJ No. L93, 12.4.94, p.34) as last amended by Commission Decision 96/31/EC (OJ No. L9, 12.1.96, p.6).

**40. Falkland Islands--** Commission Decision 98/423/EC (OJ No. L190, 4.7.98, p.76).

**41. French Polynesia--** Commission Decision 2003/760/EC (OJ No. L273, 24.10.2003, p.23).

**42. Gabon--** Commission Decision 2002/26/EC (OJ No. L11, 15.1.2002, p.31).

**43. Gambia--** Commission Decision 96/356/EC (OJ No. L137, 8.6.96, p.31).

**44. Ghana--** Commission Decision 98/421/EC (OJ No. L190, 4.7.98, p.66).

**45. Greenland--** Commission Decision 2002/856/EC (OJ No. L301, 5.11.2002, p.11).

**46. Guatemala--** Penderfyniad y Comisiwn 98/568/EC (OJ Rhif L277, 14.10.98, t.26) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 1999/487/EC (OJ Rhif L190, 23.7.1999, t.36).

**47. Guinée--** Penderfyniad y Comisiwn 2001/634/EC (OJ Rhif L221, 17.8.2001, t.50) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2002/61/EC (OJ Rhif L24, 26.1.2002, t.59).

**48. Guyana--** Penderfyniad y Comisiwn 2004/40/EC (OJ Rhif L8, 14.1.2004, t.27).

**49. Honduras--** Penderfyniad y Comisiwn 2002/861/EC (OJ Rhif L301, 5.11.2002, t. 43).

**50. Yr India--** Penderfyniad y Comisiwn 97/876/EC (OJ Rhif L356, 31.12.97, t.57).

**51. Indonesia--** Penderfyniad y Comisiwn 94/324/EC (OJ Rhif L145, 10.6.94, t.23) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2001/254/EC (OJ Rhif L91, 31.3.2001, t.85).

**52. Iran--** Penderfyniad y Comisiwn 2000/675/EC (OJ Rhif L280, 4.11.2000, t.63).

**53. Côte d'Ivoire--** Penderfyniad y Comisiwn 96/609/EC (OJ Rhif L269, 22.10.96, t.37).

**54. Jamaica--** Penderfyniad y Comisiwn 2001/36/EC (OJ Rhif L10, 13.1.2001, t.59).

**55. Japan--** Penderfyniad y Comisiwn 95/538/EC (OJ Rhif L304, 16.12.95, t.52) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2002/471/EC (OJ No L163, 21.6.2002, t.21).

**56. Kazakstan--** Penderfyniad y Comisiwn 2002/862/EC (OJ Rhif L301, 5.11.2002, t.48) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2003/905/EC (OJ Rhif L340, 24.12.2003, t.74).

**57. Kenya--** Penderfyniad y Comisiwn 2004/39/EC (OJ Rhif L8, 14.1.2004, t.22).

**58. Corea--** Penderfyniad y Comisiwn 95/454/EC (OJ Rhif L264, 7.11.95, t.37) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2001/818/EC (OJ Rhif L307, 24.11.2001, t.20).

**59. Madagascar--** Penderfyniad y Comisiwn 97/757/EC (OJ Rhif L307, 12.11.97, t.33).

**60. Malaysia--** Penderfyniad y Comisiwn 96/608/EC (OJ Rhif L269, 22.10.96, t.32).

**61. Maldives--** Penderfyniad y Comisiwn 98/424/EC (OJ Rhif L190, 4.7.98, t.81) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2001/252/EC (OJ Rhif L91, 31.3.2001, t.78).

**62. Mauritania--** Penderfyniad y Comisiwn 96/425/EC (OJ Rhif L175, 13.7.96, t.27).

**63. Mauritius--** Penderfyniad y Comisiwn 99/276/EC (OJ Rhif L108, 27.4.1999, t.52) fel y'i

**46. Guatemala--** Commission Decision 98/568/EC (OJ No. L277, 14.10.98, p.26) as amended by Commission Decision 1999/487/EC (OJ No. L190, 23.7.1999, p.36).

**47. Guinea--** Commission Decision 2001/634/EC (OJ No. L221, 17.8.2001, p.50) as amended by Commission Decision 2002/61/EC (OJ No. L24, 26.1.2002, p.59).

**48. Guyana--** Commission Decision 2004/40/EC (OJ No L8, 14.1.2004, p.27).

**49. Honduras--** Commission Decision 2002/861/EC (OJ No. L301, 5.11.2002, p.43).

**50. India--** Commission Decision 97/876/EC (OJ No. L356, 31.12.97, p.57).

**51. Indonesia--** Commission Decision 94/324/EC (OJ No. L145, 10.6.94, p.23) as last amended by Commission Decision 2001/254/EC (OJ No. L91, 31.3.2001, p.85).

**52. Iran--** Commission Decision 2000/675/EC (OJ No. L280, 4.11.2000, p.63).

**53. Ivory Coast--** Commission Decision 96/609/EC (OJ No. L269, 22.10.96, p.37).

**54. Jamaica--** Commission Decision 2001/36/EC (OJ No. L10, 13.1.2001, p.59).

**55. Japan--** Commission Decision 95/538/EC (OJ No. L304, 16.12.95, p.52) as amended by Commission Decision 2002/471/EC (OJ No L163, 21.6.2002, p.21).

**56. Kazakstan--** Commission Decision 2002/862/EC (OJ No. L301, 5.11.2002, p.48) as last amended by Commission Decision 2003/905/EC (OJ No. L340, 24.12.2003, p.74).

**57. Kenya--** Commission Decision 2004/39/EC (OJ No. L8, 14.1.2004, p.22).

**58. Korea--** Commission Decision 95/454/EC (OJ No. L264, 7.11.95, p.37) as last amended by Commission Decision 2001/818/EC (OJ No. L307, 24.11.2001, p.20).

**59. Madagascar--** Commission Decision 97/757/EC (OJ No. L307, 12.11.97, p.33).

**60. Malaysia--** Commission Decision 96/608/EC (OJ No. L269, 22.10.96, p.32).

**61. Maldives--** Commission Decision 98/424/EC (OJ No. L190, 4.7.98, p.81) as amended by Commission Decision 2001/252/EC (OJ No. L91, 31.3.2001, p.78).

**62. Mauritania--** Commission Decision 96/425/EC (OJ No. L175, 13.7.96, p.27).

**63. Mauritius--** Commission Decision 99/276/EC (OJ No. L108, 27.4.1999, p.52) as amended by

diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2000/84/EC (OJ Rhif L26, 2.2.2000, t.18).

**64. Mayotte--** Penderfyniad y Comisiwn 2003/608/EC (OJ Rhif L210, 20.08.2003, t.25).

**65. Mecsico--** Penderfyniad y Comisiwn 98/695/EC (OJ Rhif L332, 8.12.98, t.9) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2001/819/EC (OJ Rhif L307, 24.11.2001, t.22).

**66. Morocco--** Penderfyniad y Comisiwn 95/30/EC (OJ Rhif L42, 24.2.95, t.32) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/367/EC (OJ Rhif L114, 21.4.2004, t.36).

**67. Mozambique--** Penderfyniad y Comisiwn 2002/858/EC (OJ Rhif L301, 5.11.2002, t. 24).

**68. Namibia--** Penderfyniad y Comisiwn 2000/673/EC (OJ Rhif L280, 4.11.2000, t.52).

**69. Antilles yr Iseldiroedd--** Penderfyniad y Comisiwn 2003/762/EC (OJ Rhif L273, 24.10.2003, t.33).

**70. Caledonia Newydd--** Penderfyniad y Comisiwn 2002/855/EC (OJ Rhif L301, 5.11.2002, t.6).

**71. Seland Newydd--** Penderfyniad y Comisiwn 94/448/EC (OJ Rhif L184, 20.7.94, t.16) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 1999/402/EC (OJ Rhif L151, 18.6.1999, t.31).

**72. Nicaragua--** Penderfyniad y Comisiwn 2001/632/EC (OJ Rhif L221, 17.8.2001, t.40).

**73. Nigeria--** Penderfyniad y Comisiwn 98/420/EC (OJ Rhif L190, 4.7.98, t.59).

**74. Oman--** Penderfyniad y Comisiwn 99/527/EC (OJ Rhif L203, 3.8.1999, t.63).

**75. Pacistan--** Penderfyniad y Comisiwn 2000/83/EC (OJ Rhif L26, 2.2.2000, t.13).

**76. Papua Guinea Newydd--** Penderfyniad y Comisiwn 2002/859/EC (OJ Rhif L301, 5.11.2002, t. 33).

**77. Panama--** Penderfyniad y Comisiwn 99/526/EC (OJ No L203, 3.8.1999, t.58).

**78. Periw--** Penderfyniad y Comisiwn 95/173/EC (OJ Rhif L116, 23.5.95, t.41) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 95/311/EC (OJ Rhif L186, 5.8.95, t.78).

**79. Philipinas--** Penderfyniad y Comisiwn 95/190/EC (OJ Rhif L123, 3.6.95, t.20) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 96/256/EC (OJ Rhif L86, 4.4.96, t.83).

**80. Rwmania--** Penderfyniad y Comisiwn 2004/361/EC (OJ Rhif L113, 20.4.2004, t.54).

**81. Rwsia--** Penderfyniad y Comisiwn 97/102/EC

Commission Decision 2000/84/EC (OJ No. L26, 2.2.2000, p.18).

**64. Mayotte--** Commission Decision 2003/608/EC (OJ No. L210, 20.08.2003 p.25).

**65. Mexico--** Commission Decision 98/695/EC (OJ No. L332, 8.12.98, p.9) as amended by Commission Decision 2001/819/EC (OJ No. L307, 24.11.2001, p.22).

**66. Morocco--** Commission Decision 95/30/EC (OJ No. L42, 24.2.95, p.32) as last amended by Commission Decision 2004/367/EC (OJ No. L114, 21.4.2004, p.36).

**67. Mozambique--** Commission Decision 2002/858/EC (OJ No. L301, 5.11.2002, p. 24).

**68. Namibia--** Commission Decision 2000/673/EC (OJ No. L280, 4.11.2000, p52).

**69. Netherlands Antilles--** Commission Decision 2003/762/EC (OJ No. L273, 24.10.2003, p.33).

**70. New Caledonia--** Commission Decision 2002/855/EC (OJ No. L301, 5.11.2002, p.6).

**71. New Zealand--** Commission Decision 94/448/EC (OJ No. L184, 20.7.94, p.16) as last amended by Commission Decision 1999/402/EC (OJ No. L151, 18.6.1999, p.31).

**72. Nicaragua--** Commission Decision 2001/632/EC (OJ No. L221, 17.8.2001, p.40).

**73. Nigeria--** Commission Decision 98/420/EC (OJ No. L190, 4.7.98, p.59).

**74. Oman--** Commission Decision 99/527/EC (OJ No. L203, 3.8.1999, p.63).

**75. Pakistan--** Commission Decision 2000/83/EC (OJ No. L26, 2.2.2000, p.13).

**76. Papua New Guinea--** Commission Decision 2002/859/EC (OJ No. L301, 5.11.2002, p. 33).

**77. Panama--** Commission Decision 99/526/EC (OJ No L203, 3.8.1999, p.58).

**78. Peru--** Commission Decision 95/173/EC (OJ No. L116, 23.5.95, p.41) as amended by Commission Decision 95/311/EC (OJ No. L186, 5.8.95, p.78).

**79. Philippines--** Commission Decision 95/190/EC (OJ No. L123, 3.6.95, p.20) as amended by Commission Decision 96/256/EC (OJ No. L86, 4.4.96, p.83).

**80. Romania--** Commission Decision 2004/361/EC (OJ No L113, 20.4.2004, p.54).

**81. Russia--** Commission Decision 97/102/EC (OJ

(OJ Rhif L35, 5.2.97, t.23) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2002/941/EC (OJ Rhif L325, 30.11.2002, t.45).

**82. Saint Pierre et Miquelon**-- Penderfyniad y Comisiwn 2003/609/EC (OJ Rhif L210, 20.08.03, t.30).

**83. Sénégal**-- Penderfyniad y Comisiwn 96/355/EC (OJ Rhif L137, 8.6.96, t.24).

**84. Serbia a Montenegro**-- Penderfyniad y Comisiwn 2004/37/EC (OJ Rhif L8, 14.1.2004, t.12).

**85. Seychelles**-- Penderfyniad y Comisiwn 99/245/EC (OJ Rhif L91, 7.4.1999, t.40).

**86. Singapore**-- Penderfyniad y Comisiwn 94/323/EC (OJ Rhif L145, 10.6.94, t.19) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2000/660/EC (OJ Rhif L276, 28.10.2000, t.85).

**87. De Affrica**-- Penderfyniad y Comisiwn 96/607/EC (OJ Rhif L269, 22.10.96, t.23).

**88. Sri Lanka**-- Penderfyniad y Comisiwn 2003/302/EC (OJ Rhif L110, 03.05.03, t.6).

**89. Suriname**-- Penderfyniad y Comisiwn 2002/857/EC (OJ Rhif L301, 5.11.2002, t.19).

**90. Y Swistir**-- Penderfyniad y Comisiwn 2002/860/EC (OJ Rhif L301, 5.11.2002, t.38).

**91. Taiwan**-- Penderfyniad y Comisiwn 94/766/EC (OJ Rhif L305, 30.11.94, t.31) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 1999/529/EC (OJ Rhif L203, 3.8.1999, t.73).

**92. Tanzania**-- Penderfyniad y Comisiwn 98/422/EC (O Rhif L190, 4.7.98, t.71).

**93. Gwlad Thai**-- Penderfyniad y Comisiwn 94/325/EC (OJ Rhif L145, 10.6.94, t.30) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 97/563/EC (OJ Rhif L232, 23.8.97, t.12).

**94. Tunisia**-- Penderfyniad y Comisiwn 98/570/EC (OJ Rhif L277, 14.10.98, t.36) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2002/819/EC (OJ Rhif L281, 19.10.2002, t.18).

**95. Twrci**-- Penderfyniad y Comisiwn 2002/27/EC (OJ Rhif L11, 15.1.2002, t.36).

**96. Uganda**-- Penderfyniad y Comisiwn 2001/633/EC (OJ Rhif L221, 17.8.2001, t.45).

**97. Emiradau Arabaidd Unedig**-- Penderfyniad y Comisiwn 2003/761/EC (OJ No L273, 24.10.2003, t.28).

**98. Uruguay**-- Penderfyniad y Comisiwn 96/606/EC (OJ Rhif L269, 22.10.96, t.18) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2002/20/EC (OJ Rhif L10, 12.1.2002, t.75).

No. L35, 5.2.97, p.23) as last amended by Commission Decision 2002/941/EC (OJ No L325, 30.11.2002, p.45).

**82. Saint Pierre et Miquelon**-- Commission Decision 2003/609/EC (OJ No. L210, 20.8.03, p.30).

**83. Senegal**-- Commission Decision 96/355/EC (OJ No. L137, 8.6.96, p.24).

**84. Serbia and Montenegro**-- Commission Decision 2004/37/EC (OJ No. L8, 14.1.2004, p.12).

**85. Seychelles**-- Commission Decision 99/245/EC (OJ No. L91, 7.4.1999, p.40).

**86. Singapore**-- Commission Decision 94/323/EC (OJ No. L145, 10.6.94, p.19) as last amended by Commission Decision 2000/660/EC (OJ No. L276, 28.10.2000, p.85).

**87. South Africa**-- Commission Decision 96/607/EC (OJ No. L269, 22.10.96, p.23).

**88. Sri Lanka**-- Commission Decision 2003/302/EC (OJ No. L110, 03.05.03, p.6).

**89. Suriname**-- Commission Decision 2002/857/EC (OJ No. L301, 5.11.2002, p.19).

**90. Switzerland**-- Commission Decision 2002/860/EC (OJ No. L301, 5.11.2002, p.38).

**91. Taiwan**-- Commission Decision 94/766/EC (OJ No. L305, 30.11.94, p.31) as last amended by Commission Decision 1999/529/EC (OJ No. L203, 3.8.1999, p.73).

**92. Tanzania**-- Commission Decision 98/422/EC (OJ No. L190, 4.7.98, p.71).

**93. Thailand**-- Commission Decision 94/325/EC (OJ No. L145, 10.6.94, p.30) as last amended by Commission Decision 97/563/EC (OJ No. L232, 23.8.97, p.12).

**94. Tunisia**-- Commission Decision 98/570/EC (OJ No. L277, 14.10.98, p.36) as last amended by Commission Decision 2002/819/EC (OJ No. L281, 19.10.2002, p.18).

**95. Turkey**-- Commission Decision 2002/27/EC (OJ No. L11, 15.1.2002, p.36).

**96. Uganda**-- Commission Decision 2001/633/EC (OJ No. L221, 17.8.2001, p.45).

**97. United Arab Emirates**-- Commission Decision 2003/761/EC (OJ No L273, 24.10.2003, p.28).

**98. Uruguay**-- Commission Decision 96/606/EC (OJ No. L269, 22.10.96, p.18) as amended by Commission Decision 2002/20/EC (OJ No. L10, 12.1.2002, p.75).

**99. Venezuela--** Penderfyniad y Comisiwn 2000/672/EC (OJ Rhif L280, 4.11.2000, t.46) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2002/833/EC (OJ Rhif L285, 23.10.2002, t.22).

**100. Fiet-nam---**Penderfyniad y Comisiwn 99/813/EC (OJ Rhif L315, 9.12.1999, t.39) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/267/EC (OJ Rhif L83, 20.3.2004, t.26).

**101. Yemen--** Penderfyniad y Comisiwn 99/528/EC (OJ Rhif L203, 3.8.1999, t.68).

**102. Zimbabwe-** Penderfyniad y Comisiwn 2004/360/EC (OJ Rhif L113, 20.4.2004, t.48).

#### **Amodau mewnforio arbennig ar gyfer molysgiaid deufalf**

**103. Awstralia--** Penderfyniad y Comisiwn 97/427/EC (OJ Rhif L183, 11.7.97, t.38) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 1999/531/EC (OJ Rhif L203, 3.8.1999, t.77).

**104. Chile--** Penderfyniad y Comisiwn 96/675/EC (OJ Rhif L313, 3.12.96, t.38).

**105. Japan--** Penderfyniad y Comisiwn 2002/470/EC (OJ No L163, 21.6.2002, t.19).

**106. Jamaica--** Penderfyniad y Comisiwn 2001/37/EC (OJ Rhif L10, 13.1.2001, t.64).

**107. Corea--** Penderfyniad y Comisiwn 95/453/EC (OJ Rhif L264, 7.11.95, t.35) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2001/676/EC (OJ Rhif L236, 5.9.2001, t.18).

**108. Moroco--** Penderfyniad y Comisiwn 93/387/EC (OJ Rhif L166, 8.7.93, t.40) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 96/31/EC (OJ Rhif L9, 12.1.96, t.6).

**109. Periw--** Penderfyniad y Comisiwn 2004/30/EC (OJ Rhif L6, 10.1.2004, t.53).

**110. Gwlad Thai--** Penderfyniad y Comisiwn 97/562/EC (OJ Rhif L 232, 23.8.97, t.9).

**111. Tunisia--** Penderfyniad y Comisiwn 98/569/EC (OJ Rhif L277, 14.10.98, t.31) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2002/819/EC (OJ Rhif L281, 19.10.2002, t.18).

**112. Twrci--** Penderfyniad y Comisiwn 94/777/EC (OJ Rhif L312, 6.12.94, t.35) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 1999/767/EC (OJ Rhif L302, 25.11.1999, t.26).

**113. Uruguay--** Penderfyniad y Comisiwn 2002/19/EC (OJ Rhif L10, 12.1.2002, t.73).

**114. Fiet-nam--**Penderfyniad y Comisiwn 2000/333/EC (OJ Rhif L114, 13.5.2000, t.42) fel y'i diwygiwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2004/263/EC (OJ Rhif L81, 19.3.2004, t.88).

**99. Venezuela--** Commission Decision 2000/672/EC (OJ No. L280, 4.11.2000, p.46) as amended by Commission Decision 2002/833/EC (OJ No. L285, 23.10.2002, p.22).

**100. Vietnam---**Commission Decision 99/813/EC (OJ No. L315, 9.12.1999, p.39) as last amended by Commission Decision 2004/267/EC (OJ No. L83, 20.3.2004, p.26).

**101. Yemen--** Commission Decision 99/528/EC (OJ No. L203, 3.8.1999, p.68).

**102. Zimbabwe-** Commission Decision 2004/360/EC (OJ No L113, 20.4.2004, p.48).

#### **Special import conditions for bivalve molluscs**

**103. Australia--** Commission Decision 97/427/EC (OJ No. L183, 11.7.97, p.38) as amended by Commission Decision 1999/531/EC (OJ No. L203, 3.8.1999, p.77).

**104. Chile--** Commission Decision 96/675/EC (OJ No. L313, 3.12.96, p.38).

**105. Japan--** Commission Decision 2002/470/EC (OJ No L163, 21.6.2002, p.19).

**106. Jamaica--** Commission Decision 2001/37/EC (OJ No. L10, 13.1.2001, p.64).

**107. Korea--** Commission Decision 95/453/EC (OJ No. L264, 7.11.95, p.35) as last amended by Commission Decision 2001/676/EC (OJ No. L236, 5.9.2001, p.18).

**108. Morocco--** Commission Decision 93/387/EC (OJ No. L166, 8.7.93, p.40) as last amended by Commission Decision 96/31/EC (OJ No. L9, 12.1.96, p.6).

**109. Peru--** Commission Decision 2004/30/EC (OJ No. L6, 10.1.2004, p.53).

**110. Thailand--** Commission Decision 97/562/EC (OJ No. L 232, 23.8.97, p.9).

**111. Tunisia--** Commission Decision 98/569/EC (OJ No. L 277, 14.10.98, p.31) as amended by Commission Decision 2002/819/EC (OJ No. L281, 19.10.2002, p.18).

**112. Turkey--** Commission Decision 94/777/EC (OJ No. L312, 6.12.94, p.35) as last amended by Commission Decision 1999/767/EC (OJ No. L302, 25.11.1999, p.26).

**113. Uruguay--** Commission Decision 2002/19/EC (OJ No. L10, 12.1.2002, p.73).

**114. Vietnam--**Commission Decision 2000/333/EC (OJ No. L114, 13.5.2000, p.42) as amended by Commission Decision 2004/263/EC (OJ No. L81, 19.3.2004, p.88).



## ATODLEN 2

## SCHEDULE 2

Rheoliad 8(3)(c)

Regulation 8(3)(c)

### Penderfyniadau Cyfwerthedd

1. Penderfyniad y Cyngor 1999/201/EEC ar gwblhau'r Cytundeb rhwng y Gymuned Ewropeaidd a Llywodraeth Canada ar fesurau iechydol i amddiffyn iechyd y cyhoedd ac iechyd anifeiliaid mewn perthynas â masnach mewn anifeiliaid byw a chynhyrchion anifeiliaid (OJ Rhif L71, 18.3.1999, t.1).

2. Penderfyniad y Cyngor 97/132/EC ar gwblhau'r Cytundeb rhwng y Gymuned Ewropeaidd a Seland Newydd a'r mesurau iechydol sy'n gymwys i fasnach mewn anifeiliaid byw a chynhyrchion anifeiliaid (OJ Rhif L57, 26.2.97, t.4) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Cyngor 1999/837/EC (OJ Rhif L332, 23.12.99, t.1).

3. Penderfyniad y Cyngor 2002/957/EC ar gwblhau Cytundeb ar ffurf Cyfnewid Llythyrau ynghylch diwygio'r Atodiadau i'r Cytundeb rhwng y Gymuned Ewropeaidd a Seland Newydd ar fesurau iechydol sy'n gymwys i fasnach mewn anifeiliaid byw a chynhyrchion anifeiliaid (OJ Rhif L333, 10.12.02, t.13).

4. Penderfyniad y Comisiwn 2003/56/EC (gweler paragraff 6 o Ran I o Atodlen 1).

### Equivalence Decisions

1. Council Decision 1999/201/EEC on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Government of Canada on sanitary measures to protect public and animal health in respect of trade in live animals and animal products (OJ No. L71, 18.3.1999, p.1).

2. Council Decision 97/132/EC on the conclusion of the Agreement between the European Community and New Zealand and sanitary measures applicable to trade in live animals and animal products (OJ No. L57, 26.2.97, p.4) as last amended by Council Decision 1999/837/EC (OJ No. L332, 23.12.99, p.1).

3. Council Decision 2002/957/EC on the conclusion of an Agreement in the form of Exchange of Letters concerning the amendment to the Annexes to the Agreement between the European Community and New Zealand on sanitary measures applicable to trade in live animals and animal products (OJ No. L333, 10.12.02, p.13).

4. Commission Decision 2003/56/EC (see paragraph 6 of Part I of Schedule 1).

## ATODLEN 3

## SCHEDULE 3

Rheoliadau 53 a 54

Regulations, 53 and 54

Cyfrifo Ffioedd am Wiriadau Milfeddygol

Calculation of Charges for Veterinary Checks

### RHAN I

### PART I

#### Y COSTAU Y MAE'R FFIOEDD YN TALU AMDANYNT

#### COSTS COVERED BY THE CHARGES

1. At ddibenion yr Atodlen hon ystyr "cost wirioneddol" y gwiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ar lwyth wrth safle arolygu ar y ffin yw agregiad o'r canlynol-

- (a) y gyfran y gellir ei phriodoli'n iawn i'r gwiriadau milfeddygol hynny o gost unrhyw eitemau a restrir ym mharagraff 2 isod sy'n ymwneud yn rhannol â'r gwiriadau milfeddygol hynny; a
- (b) cost lawn unrhyw eitemau a restrir ym mharagraff 2 isod sy'n ymwneud yn gyfan gwbl â'r gwiriadau milfeddygol hynny.

1. For the purposes of this Schedule "the actual cost" of the veterinary checks carried out on a consignment at a border inspection post means the aggregate of-

- (a) the proportion properly attributable to those veterinary checks of the cost of any items listed in paragraph 2 below which relate partly to those veterinary checks; and
- (b) the full cost of any items listed in paragraph 2 below which relate wholly to those veterinary checks.

2. Y canlynol yw'r eitemau y cyfeirir atynt ym mharagraff 1 uchod-

- (a) cyflogau a ffioedd, ynghyd â thaliadau goramser a chyfraniadau cyflogwyr o ran yswiriant gwladol a blwydd-dal, yr holl staff sy'n ymwneud yn uniongyrchol â chyflawni gwiriadau milfeddygol, a'r holl staff sy'n ymwneud â rheoli neu weinyddu gwiriadau milfeddygol wrth y safle arolygu ar y ffin;
- (b) recriwtio a hyfforddi'r staff y cyfeiriwyd atynt yn eitem (a);
- (c) treuliau teithio a mân dreuliau cysylltiedig a dynnwyd wrth gyflawni'r gwiriadau milfeddygol, ac eithrio pan fyddant wedi'u tynnu gan berson sy'n bresennol yn ei weithle arferol;
- (ch) llety, cyfarpar a gwasanaethau swyddfa i staff sy'n ymwneud â gwneud gwiriadau milfeddygol wrth y safle arolygu ar y ffin, gan gynnwys dibrisiant celfi a chyfarpar swyddfa a chostau technoleg gwybodaeth, deunyddiau swyddfa a ffurflenni;
- (d) dillad a chyfarpar amddiffynnol a ddefnyddiwyd wrth gyflawni'r gwiriadau milfeddygol;
- (dd) glanhau'r dillad amddiffynnol y cyfeiriwyd atynt yn eitem (d);
- (e) samplu, a phrofi a dadansoddi samplau (ac eithrio samplu a phrofi i weld a oes salmonela yn bresennol);
- (f) gwaith arferol o ran anfonebu a chasglu ffioedd am wiriadau milfeddygol wrth y safle arolygu ar y ffin; ac
- (ff) darparu gwasanaethau cyflogres a phersonél mewn cysylltiad â chyflogi staff sy'n cyflawni gwiriadau milfeddygol wrth y safle arolygu ar y ffin.

## RHAN II

### LLWYTHI O SELAND NEWYDD

Y swm am wiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ar lwyth a gyflwynwyd i diriogaeth dollau'r Gymuned o Seland Newydd fydd 1.5 ewro ar gyfer pob tunnell o'r llwyth, yn ddarostyngedig i isafswm o 30 ewro ac uchafswm o 350 ewro, ag eithrio pan fydd cost wirioneddol y gwiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ar lwyth yn fwy na 350 ewro, y gost wirioneddol fydd swm y ffi.

2. The items referred to in paragraph 1 above are the following-

- (a) the salaries and fees, together with overtime payments and employers' national insurance and superannuation contributions, of all staff directly involved in carrying out veterinary checks, and of all staff engaged in the management or administration of veterinary checks, at the border inspection post;
- (b) recruiting and training the staff referred to in item (a);
- (c) travel and related incidental expenses incurred in carrying out the veterinary checks, except where incurred by a person attending his normal place of work;
- (d) office accommodation, equipment and services for staff involved in carrying out veterinary checks at the border inspection post, including depreciation of office furniture and equipment and the cost of information technology, stationery and forms;
- (e) protective clothing and equipment used in carrying out the veterinary checks;
- (f) laundering the protective clothing referred to in item (e);
- (g) sampling, and testing and analysing samples (except sampling and testing for the presence of salmonella);
- (h) routine invoicing and collection of charges for veterinary checks at the border inspection posts; and
- (i) providing payroll and personnel services in connection with the employment of staff carrying out veterinary checks at the border inspection post.

## PART II

### CONSIGNMENTS FROM NEW ZEALAND

The charge for veterinary checks carried out on a consignment introduced into the customs territory of the Community from New Zealand shall be 1.5 euro for each tonne of the consignment, subject to a minimum of 30 euro and a maximum of 350 euro, save that where the actual cost of the veterinary checks carried out on a consignment exceeds 350 euro, the amount of the charge shall be the actual cost.

**CIG A CHYNHYRCHION CIG**

**MEAT AND MEAT PRODUCTS**

Y ffi am wiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ar lwyth (ac eithrio llwyth y mae Rhan II o'r Atodlen hon yn gymwys iddo) y mae'r canlynol yn ymdrin ag ef-

The charge for veterinary checks carried out on a consignment (other than a consignment to which Part II of this Schedule applies) covered by-

- (a) Pennod III o Gyfarwyddeb y Cyngor 71/118/EEC ar broblemau iechyd sy'n effeithio ar fasnach mewn cig dofednod ffres (OJ Rhif L55, 8.3.71, t.23) fel y'i diwygiwyd ac y'i diweddarwyd gan Gyfarwyddeb y Cyngor 92/116/EEC (OJ Rhif L62, 15.3.93, t.1) ac y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Gyfarwyddeb y Cyngor 97/79/EC (OJ Rhif L24, 30.1.98, t.31),
- (b) Cyfarwyddeb y Cyngor 72/462/EEC ar broblemau iechyd a phroblemau archwiliadau milfeddygol wrth fewnforio anifeiliaid o deulu'r fuwch ac o deulu'r mochyn a chig ffres neu gynhyrchion cig o drydydd gwledydd (OJ Rhif L302, 31.12.72, t.28, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 1452/2001, OJ Rhif L198, 21.7.2001, t.11),
- (c) Pennod III o Gyfarwyddeb y Cyngor 92/45/EEC ar broblemau iechyd y cyhoedd ac iechyd anifeiliaid sy'n ymwneud â lladd anifeiliaid hela gwyllt a gosod cig anifeiliaid hela gwyllt ar y farchnad (OJ Rhif L268, 14.9.92, t.35) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Gyfarwyddeb y Cyngor 97/79/EC (OJ Rhif L24, 30.1.98, t.1), neu
- (ch) Pennod 11 o Atodiad I i Gyfarwyddeb y Cyngor 92/118/EEC sy'n gosod gofynion iechyd anifeiliaid ac iechyd y cyhoedd sy'n llywodraethu'r fasnach mewn cynhyrchion nad ydynt yn ddarostyngedig i'r gofynion a enwyd, sef gofynion a osodwyd mewn rheolau Cymunedol penodol y cyfeirir atynt yn Atodiad A(1) i Gyfarwyddeb 89/662/EEC ac, o ran pathogenau, i Gyfarwyddeb 90/425/EEC, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Benderfyniad y Comisiwn 2003/721/EC (OJ Rhif L260, 11.10.2003, t.21), ac yn llywodraethu mewnforio'r cynhyrchion hynny i'r Gymuned fydd -
  - (i) 30 ewro,
  - (ii) 5 ewro fesul tonnell o'r llwyth, neu
  - (iii) cost wirioneddol y gwiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ar y llwyth,

- (a) Chapter III of Council Directive 71/118/EEC on health problems affecting trade in fresh poultrymeat (OJ No L55, 8.3.71, p.23) as amended and updated by Council Directive 92/116/EEC (OJ No L62, 15.3.93, p.1) and last amended by Council Directive 97/79/EC (OJ No L24, 30.1.98, p.31),
- (b) Council Directive 72/462/EEC on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat or meat products from third countries (OJ No L302, 31.12.72, p 28, as last amended by Council Regulation (EC) No 1452/2001, OJ No L198, 21.7.2001, p 11),
- (c) Chapter III of Council Directive 92/45/EEC on public health and animal health problems relating to the killing of wild game and the placing on the market of the wild game meat (OJ No L268, 14.9.92, p 35) as last amended by Council Directive 97/79/EC (OJ No L24, 30.1.98, p.1), or
- (d) Chapter 11 of Annex I to Council Directive 92/118/EEC laying down animal health and public health requirements governing trade in and imports into the Community of products not subject to the said requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A(1) to Directive 89/662/EEC and, as regards pathogens, to Directive 90/425/EEC, as last amended by Commission Decision 2003/721/EC (OJ No. L260, 11.10.2003, p.21) shall be-
  - (i) 30 euro,
  - (ii) 5 euro per tonne of the consignment, or
  - (iii) the actual cost of the veterinary checks carried out on the consignment,

p'un bynnag yw'r mwyaf.

whichever is the greatest.

## RHAN IV

## PART IV

### CYNHYRCHION PYSGODFEYDD

### FISHERY PRODUCTS

Y ffi am wiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ar lwyth o gynhyrchion pysgodfeydd sy'n dod o dan Bennod II o Gyfarwyddeb y Cyngor 91/493/EEC sy'n gosod yr amodau iechyd ar gyfer cynhyrchu cynhyrchion pysgodfeydd a'u gosod ar y farchnad (OJ Rhif L268, 24.9.91, t.15) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Gyfarwyddeb y Cyngor 97/79/EC (OJ Rhif L24, 30.1.98, t.31), ac eithrio llwyth y mae Rhan II o'r Atodlen hon yn gymwys iddo fydd -

The charge for veterinary checks carried out on a consignment of fishery products falling under Chapter II of Council Directive 91/493/EEC laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products (OJ No L268, 24.9.91, p.15) as last amended by Council Directive 97/79/EC (OJ No L24, 30.1.98, p.31), other than a consignment to which Part II of this Schedule applies shall be-

- (a) 30 ewro,
- (b) 5 ewro fesul tonnell o'r llwyth ar gyfer y 100 tonnell cyntaf plws-
  - (i) 1.5 ewro fesul tonnell ychwanegol os nad yw'r llwyth wedi mynd drwy unrhyw broses arall heblaw diberfeddu; neu
  - (ii) 2.5 ewro fesul tonnell ychwanegol ym mhob achos arall; neu
- (c) cost wirioneddol y gwiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ar y llwyth ,

- (a) 30 euro,
- (b) 5 euro per tonne of the consignment for the first 100 tonnes plus-
  - (i) 1.5 euro per additional tonne if the consignment has undergone no preparation other than gutting; or
  - (ii) 2.5 euro per additional tonne in other cases; or
- (c) the actual cost of the veterinary checks carried out on the consignment,

p'un bynnag yw'r mwyaf.

whichever is the greatest.

## RHAN V

## PART V

### POB CYNHYRCH ARALL

### ALL OTHER PRODUCTS

Cost wirioneddol y gwiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ar lwyth fydd y ffi am wiriadau milfeddygol a gyflawnwyd ar lwyth, ac eithrio llwyth y mae Rhan II, III neu IV o'r Atodlen hon yn gymwys iddo.

The charge for veterinary checks carried out on a consignment, other than a consignment to which Part II, III or IV of this Schedule applies, shall be the actual cost of the veterinary checks carried out on the consignment.

## ATODLEN 4

## SCHEDULE 4

Rheoliad 61(1)

Provisions Where Due Diligence Defence is Available

Darpariaethau Lle y Mae Amddiffyniad Diwydrwydd Dyladwy ar gael

### Rheoliadau -

### Regulations-

15 (Gwahardd cynhyrchion nad ydynt yn cydymffurfio)

15 (Prohibition of non-conforming products)

16 (Gwahardd cyflwyno cynhyrchion ac eithrio wrth safleoedd arolygu ar y ffin)

16 (Prohibition of introduction of products except at border inspection posts)

17 (Hysbysu ymlaen llaw ynglyn â chyflwyno neu roi cynhyrchion gerbron)

17 (Advance notice of introduction or presentation)

18(1) a (2) (Rhoi cynhyrchion gerbron mewn safleoedd arolygu ar y ffin)	18(1) and (2) (Presentation of products at border inspection posts)
20(1) (Dogfen fynediad filfeddygol gyffredin i fynd gyda llwyth)	20(1) (Common veterinary entry document to accompany consignment)
29(2) (Gwaredu cyflenwadau arlwyo nas defnyddiwyd)	29(2) (Disposal of unused catering supplies)
37(3) a (4) (Cynhyrchion sy'n cael eu cludo o dan oruchwyliaeth)	37(3) and (4) (Products transported under supervision)
38(2), (4) and (5) (Trawslwytho cynhyrchion y bwriedir eu mewnforio)	38(2), (4) and (5) (Transshipment of products intended for import)
40 (Awdurdodi tramwy ymlaen llaw)	40 (Prior authorisation of transit)
42(2)(a) ac (c) (Symud cynhyrchion tramwy)	42(2)(a) and (c) (Movement of transit products)
45(1) (Gwybodaeth ychwanegol am gynhyrchion a fwriedir ar gyfer warysau)	45(1) (Additional information for products intended for warehouses)
51(3) (Symud cynhyrchion a ddychwelwyd)	51(3) (Movement of returned products)